2

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

漫画 荒川弘 HIROMU ARAKAWA

原作 田中芳樹 YOSHIKI TANAKA
（光文社カッパ・ノベルス刊）

KODANSHA

SHONEN MAGAZINE COMICS

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

漫画　荒川 弘　　原作　田中芳樹
（光文社カッパ・ノベルス刊）

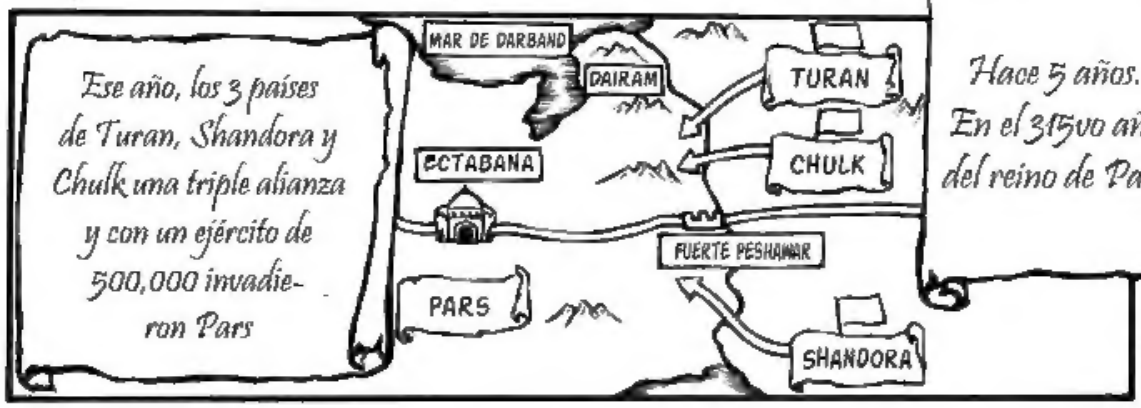
2

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

CAP 5	Generosidad digna de un rey	Contenidos
CAP 6	Flecha de salvación	
CAP 7	El músico errante	
CAP 8	La puerta bañada en sangre	
CAP 9	Festival rojo	
CAP 10	La reina cautiva	
		165
		139
		105
		75
		43
		3

EL HOMBRE AL QUE FUERON A PEDIR AYUDA, ES UNO DE LOS MEJORES Y MÁS BRILLANTES DE PARS

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN アルスラーン戦記



Capítulo 5: Generosidad real

Eso declaró el señor del territorio de Dairam, Narsas
CON SU PERMISO SU MAJESTAD, TENGO UN PLAN PARA DESTRUIR A LA TRIPLE ALIANZA; ¿PODÍA PERMITIRME IMPLEMENTARLO?
500,000 TROPAS
EL DAÑO SERÁ CONSIDERABLE, INCLUSO AQUÍ..
うーむ

SOLO UN POCO DE TIEMPO ES MÁS QUE SUFICIENTE
だわっ
NO NECESITO SOLDADOS.
¡QUE INSOLENCIA!
TODO LO QUE QUIERE ES QUE LE CONCEDA 100,000 SOLDADOS, ¿NO?
...
...
...
Y AL FINAL, VOY A REQUERIR LA AYUDA DEL EJÉRCITO DE SU MAJESTAD

Ese día. Narsas junto a todos sus hombre, desapareció por completo
PIENSA EN CÓMO TENDRÁ QUE ROGAR PERDÓN SI FALLA
¿QUÉ?, NO LE ESTOY CONFIANDO NADA

MUY BIEN ...
TE LO DEJO
¡¡¿SU MAJESTAD?!!

Pero 3 días después regreso para solicitarle algo al rey
PURA HABLADERA, ESE DEBILUCHO.
HUYÓ, ¿EH?

¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO NARSAS?!
¡¿TIENES IDEA DE LOS QUE TUVIMOS QUE PASAR PARA CAPTURAR A ESOS PRISIONEROS?!
¡EXPLÍCATE!

Que los 2,000 soldados del ejército Shadorano que habían sido capturados fueran liberados

"NO LE IMPORTA"
¡RESOLVERÉ ESTO AQUÍ!
.....
¡ESTE NO ES EL MOMENTO DE PELEAR ENTRE NOSOTROS!
Esa noche, justo como Narsas predijo, las tropas de las 3 naciones se atacaron violentamente la una a la otra
¡ESTA NOCHE, EL EJÉRCITO CHULKANO ATACARÁ A LOS SHANDORANOS Y TURAN VA A ASALTAR A LOS CHULKANOS!
¡LA TRIPLE ALIANZA VA A DESMORONARSE A CENIZAS!
NOSOTROS DEBEMOS PREPARAR UN ATAQUE SIN CUARTEL

Y la fama de la caballería Parsiana se esparció por el continente
Tomando ventaja de esto, el ejército Parsiano derroto a sus 500,000 enemigos

En los 3 días que se fueron, Narsas y sus hombres esparcieron rumores a través de los campos de las diferentes naciones
QUE TAREA TAN FÁCIL...
ALGUNAS VECES, PERO UN RUMOR ES SUFICIENTE PARA DERROTAR A 100,000 SOLDADOS

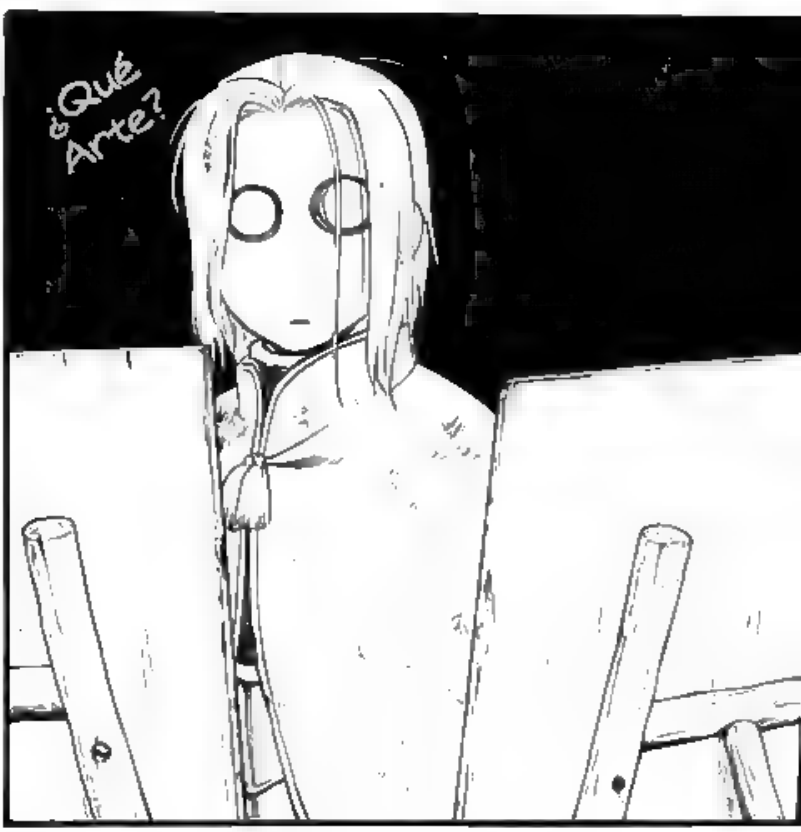
A ejército Turano ...
EL EJÉRCITO CHULKIANO ESTÁ EN CONNIVENCIA CON PARS
DENTRO DE LOS PRÓXIMOS DÍAS, CHULK ATACARA A SHANDORA BAJO EL PRETEXTO DE QUE ESTÁN SUPUESTAMENTE DEL LADO DE PARS
NO CONFÍEN EN ELLOS
PARS
CHULK
SHANDORA

Al ejército Chulkiano ...
SHANDORA ESTÁ TRAICIONANDO LA TRIPLE ALIANZA Y ESTÁ DEL LADO DE PARS
COMO PRUEBA DE SU NUEVO PACTO, LOS PRISIONEROS SHANDORANOS VAN A SER LIBERADOS
PARS
SHANDORA

Así, asediados por el rumor y la sospecha, la triple alianza se desmorono desde adentro
CHULK Y TURAN PRONTO OIRÁN ESTO; ¡TENGAN CUIDADO DE NO DEJAR QUE LOS ATAQUEN!
ACTUALMENTE, LOS PARSIANOS Y LOS SHANDORANOS NOS ALIAMOS POR UNA PAZ MUTUA
Y a los Shandoranos liberados...
SHANDORA
TURAN
PARS
CHULK
PERO YO SOLO QUIERO VIVIR A MI MANERA EN CASA, EN LUGAR DE ASUMIR TAL MOLESTIA, NOMBRAMIENTO FORMAL DE LA CORTE...
JUSTO COMO ESPERABA DE TI, ¡NARSAS!
Andragoras le dio a Narsas 10000 monedas de oro y o nombro para el puesto de canciller de la corte
BUENO, INCLUSO SI ME REUSARA, USTEDES SOLO IRRUMPIRÍAN DE TODOS MODOS, ¿CIERTO?
APROPÓSITO, LAMENTO IMPONÉRTEME ASÍ...

SÍ.
PARECE SER QUE SE ME ESCAPO LA INSPIRACIÓN, CONTINUARE CON MI CREACIÓN MAÑANA
¿CREACIÓN?
ERAM,
POR FAVOR HAS LOS ARREGLOS PARA LA CENA DE NUESTROS INVITADOS

¿CUÁL ES EL PROBLEMA SU MAJESTAD?
¿NO TIENE HAMBRE?


¿Qué Arte?

DE TODOS MODOS, POR FAVOR...
COMA MIENTRAS LA COMIDA SIGUE CALIENTE...
?
ACABO DE VER ALGO INCREÍBLE ...

BUENO, ENTONCES, CON GUSTO.
AHORA QUE LO PIENSO, NO HE COMIDO NADA DESDE LA MAÑANA...

NO HAY NECESIDAD DE QUE LO AGRADEZCA, SU ALTEZA
GRACIAS, NARSAS
ME SIENTO MUCHO MEJOR

BUENO, AHORA, CREO QUE TENGO UN BUEN ENTENDIMIENTO DE LA SITUACIÓN, PERO ME GUSTARÍA ESCUCHAR LOS DETALLES
RECIBÍ 10,000 MONEDAS DE NADIE MÁS QUE SU PROPIO PADRE SU ALTEZA
Y LA CENA DE HOY NO COSTO NI SIQUIERA UNA DE PLATA

NUESTRO EJÉRCITO FUE COMPLETAMENTE APLASTADO EN ATROPATENE, ¿NO?

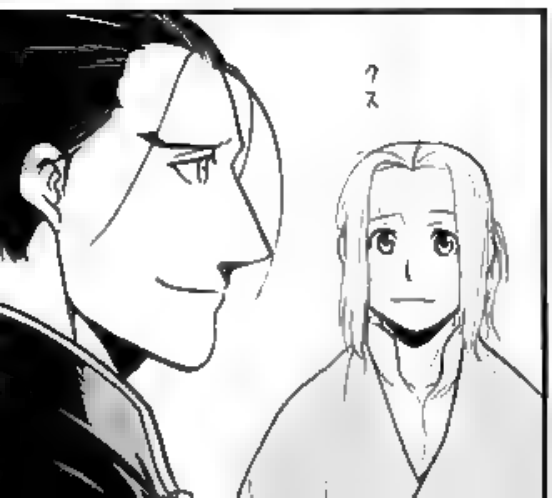
NOS TRAICIONÓ...
KHARLAN...

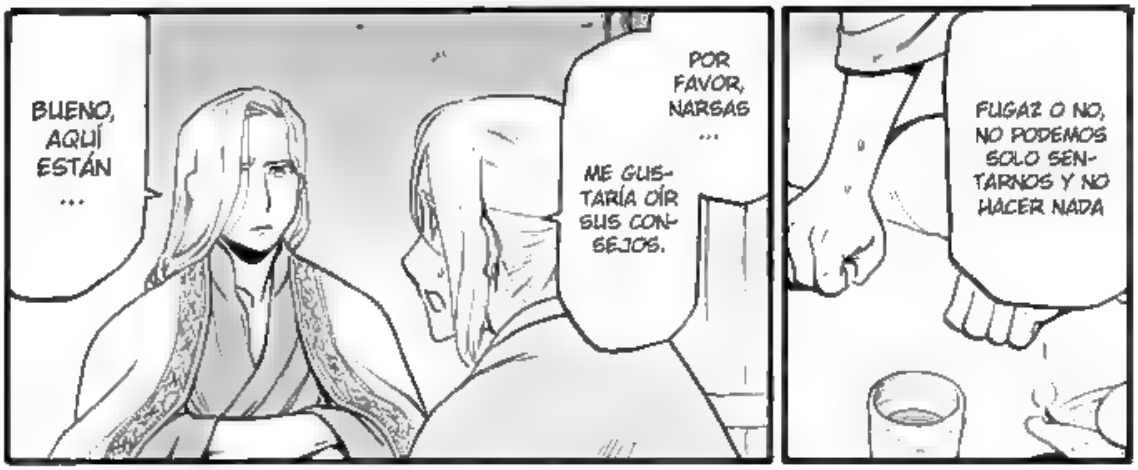
PARECE QUE INCLUSO ESOS SALVAJES LUSITANOS TIENEN UN LÍDER SABIO

TRAIDORES, TAMBIÉN EL USO DE TRINCHERAS...
EMPALIZADAS, FUEGO Y NIEBLA

DARYCON, APRECIO LA OFERTA.
PERO NO QUIERO JUGAR MÁS JUEGOS CON ESTA VIDA O CON EL DESTINO.
ASÍ ES...
Y ES POR ESO QUE QUEREMOS PEDIR PRESTADA TU SABIDURÍA, PARA EL BIEN DE SU ALTEZA

N/t: El kanji significa "guerrero de guerreros".




BUENO, AQUÍ ESTÁN ...
POR FAVOR, NARSAS ...
ME GUSTARÍA OÍR SUS CONSEJOS.
FUGAZ O NO, NO PODEMOS SOLO SENTARNOS Y NO HACER NADA

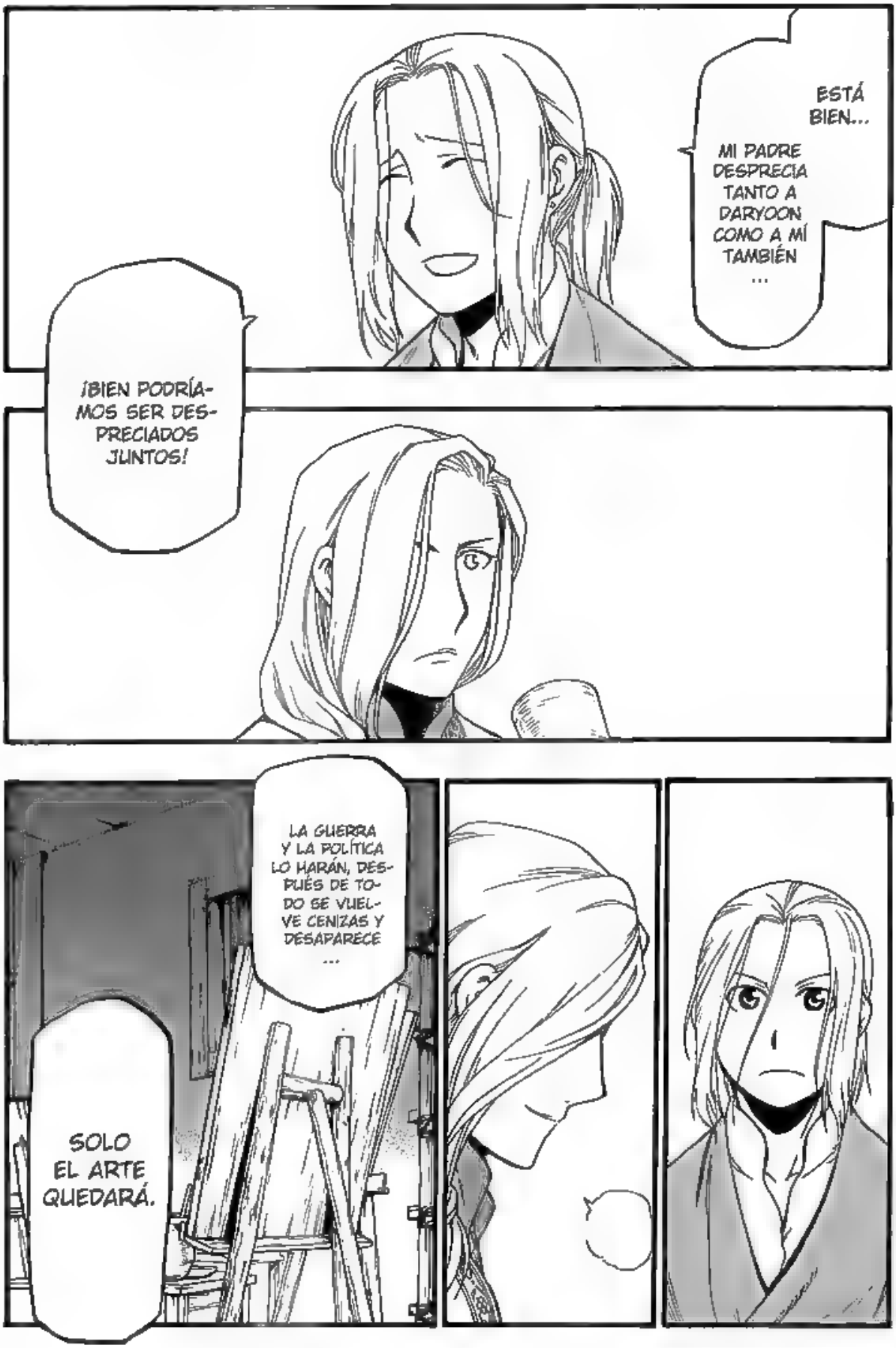
¡NO QUIERO QUE ESO PASE!, ¡¿QUÉ PODEMOS HACER?!
NO SE PERMITEN CULTOS A OTROS DIOSES. LO MÁS PROBABLE ES QUE CUBRAN LOS CAMPOS DE ECTABANA CON LOS CUERPOS DE "LOS NO CREYENTES"
LOS LUSITANOS CREEN EN UN ÚNICO Y ABSOLUTO DIOS, YALDABAOTH ...

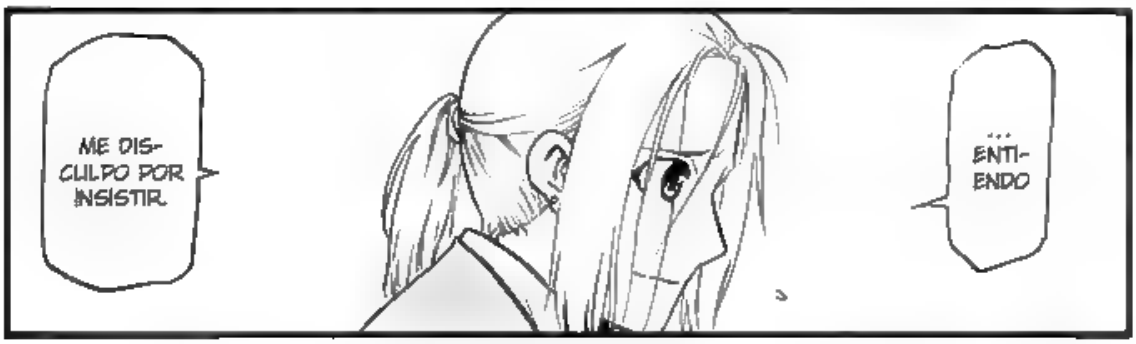
¿POR QUÉ LOS OPRIMIDOS POR UN PAÍS PELEAN POR ELLO?

SU ALTEZA,
SI BIEN PUEDE SER MUY TARDE PARA DECIR ALGO,
SU PADRE, SU MAJESTAD, DEBIÓ HABER ABOLIDO LA ESCLAVITUD CUANDO TUVO LA OPORTUNIDAD ...

N/t: "Ghulam" es un término arábico que significa "esclavo", el kanji también se lee como "esclavo".

PERO NO DURARÍA MUCHO
TIENES RAZÓN
ESO CIERTAMENTE TENDRÁ EFECTO
.....
AUN ASÍ, LOS GHULAM CASI POR SEGURO ELEGIRÁN CAMBIAR SU ACTUAL DESTINO QUE NO HACER NADA EN TEMOR A EL FUTURO...
AQUELLOS QUE DISCRIMINAN ENTRE PERSONAS EN EL NOMBRE DE UN DIOS NUNCA QUERRÁN SINCERAMENTE LIBERAR A ESCLAVOS COMO LOS GHULAM
SU DESAGRADO SOLO CRECERÍA, OBSTACULIZÁNDOLE A SU ALTEZA TAMBIÉN.
TAMBIÉN, SU PADRE, EL REY, ME DESPRECIA. SI ME LE FUERA A UNIR,
¡DEBEMOS REGRESAR A ECTABANA ANTES DE QUE ESO PASE!
¿DE VERDAD NO NOS DARÁS TU AYUDA, NARSAS?
INTENTO GASTAR MIS AÑOS RESTANTES SOLO EN LAS MONTAÑAS, DEVOTO A LA CREACIÓN DEL ARTE...
POR FAVOR, NO LO TOME A MAL.


ESTÁ BIEN...
MI PADRE DESPRECIA TANTO A DARYOON COMO A MÍ TAMBIÉN ...
¡BIEN PODRÍAMOS SER DESPRECIADOS JUNTOS!
LA GUERRA Y LA POLÍTICA LO HARÁN, DESPUÉS DE TODO SE VUELVE CENIZAS Y DESAPARECE ...
SOLO EL ARTE QUEDARÁ.

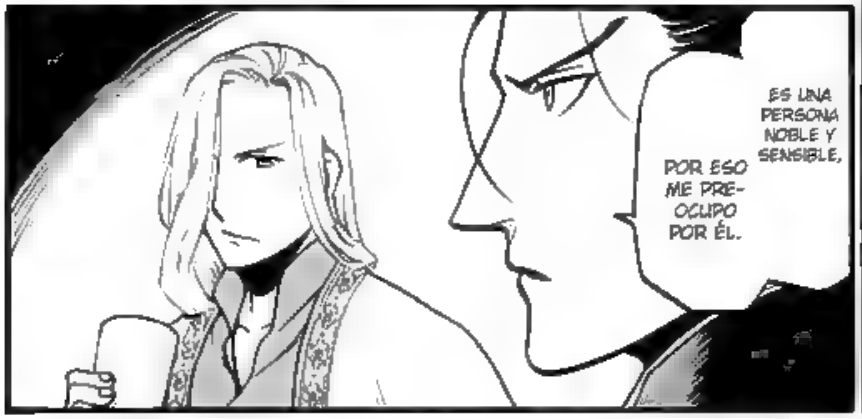


N/t: El kanji se lee "País de seda"

N/t: "Demasiado poco" es una expresión que significa que la escases de algo es superior a la que cabe suponer.

INCLUSO LA TRAICIÓN DE KHARLAN NO LO ENOJÓ TANTO COMO LO ENTRISTECIÓ...
EN ATROPATENE, DEBIDO A LA PREOCUPACIÓN DE POR LOS SOLDADOS QUE TUVIMOS QUE DEJAR ATRÁS, ESTABA BASTANTE TRISTE...

SU ALTEZA NO QUIERE SEGUIR LOS PASOS DE SU PADRE
¿CUÁL ES EL PUNTO, DARYOON? SU ALTEZA ARSLAN, ES SEGURO EL TIPO DE PERSONA...


ES UNA PERSONA NOBLE Y SENSIBLE,
POR ESO ME PREOCUPO POR ÉL.

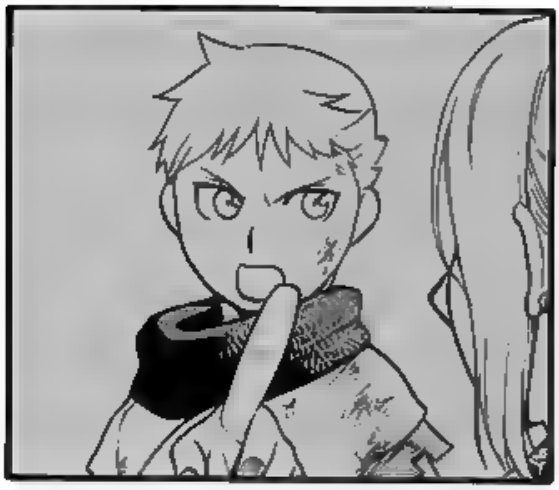
SÍ... PERO LA MANERA EN QUE LO DIJO...
PENSAR QUE ES TAN INDULGENTE CON LA REINA TAHAMENAY, PERO SU MAJESTAD ES MUY ESTRICTO CON EL PRÍNCIPE ARSLAN

MI TÍO VAPHREZE TAMBIÉN. "JÚRALE LEALTAD SOLO A ARSLAN Y A NADIE MÁS", ESO ME DIJO
¿LO HIZO?

.....
INCLUSO LA MISMA REINA MANTIENE UNA CURIOSA DISTANCIA DE SU ALTEZA. ALGO NO SE SIENTE BIEN.

ERAM ...
BUENOS DÍAS, SU ALTEZA ...
... ¿HAY ALGO CON LO QUE PUEDA AYUDAR?
NO.

N/t: Término arábico para "persona libre", el kanji se lee como "ciudadano libre".



...
SUPONGO QUE LOS GHULAM DEBERÍAN SER LIBRES, ¿EH?
SU ALTEZA DEBERÍA DECIDIR ESO POR SÍ MISMO

ヒヒン
!

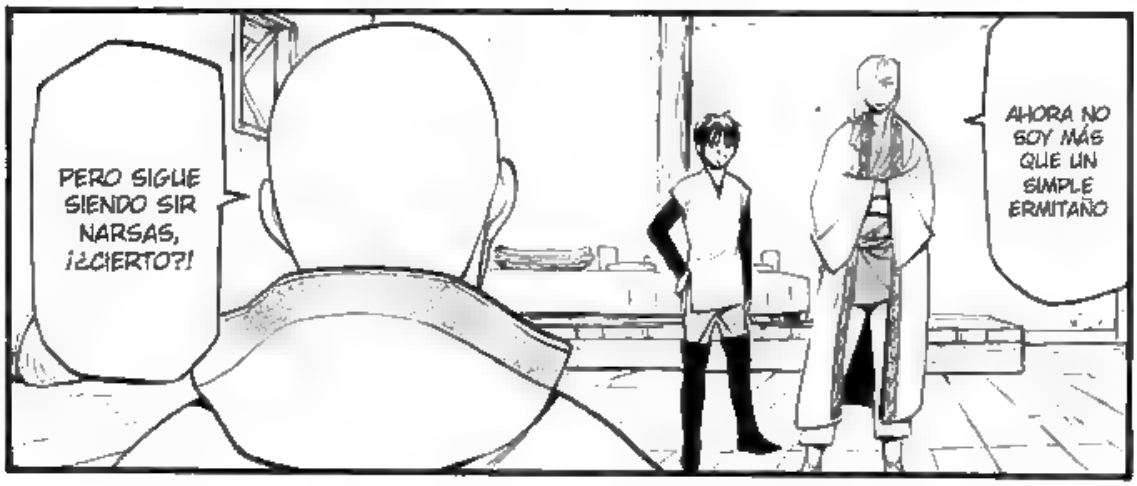
VINIERON AQUÍ BUSCÁNDOTE, TE ESTÁN SIGUIENDO TAMBIÉN
KHARLAN CONFÍA UN POCO EN SUS HOMBRES, PARECE
¿ES ASÍ?
SON HOMBRES DE KHARLAN
ESOS TIPOS ME PARECEN FAMILIARES

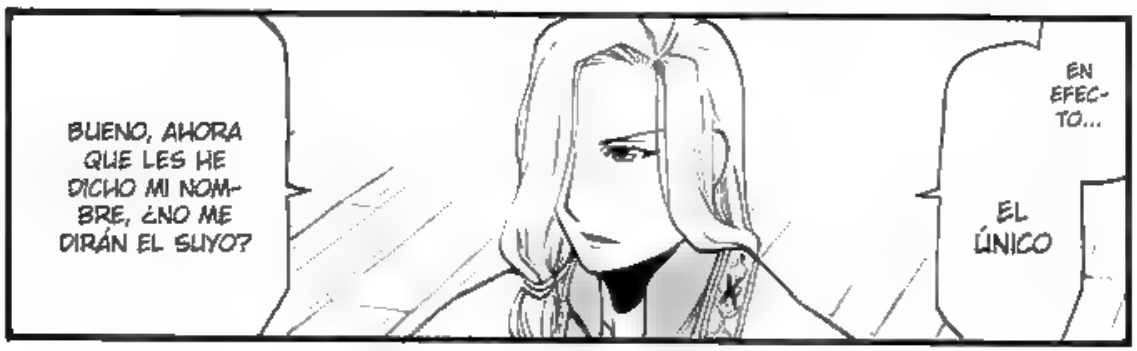
BUENO, OLVIDÉ DE LO QUE ESTÁBAMOS HABLANDO...
PERO MÁS IMPORTANTE, DARYOON, ¿QUÉ CAMINO SEGUISTE PARA LLEGAR AQUÍ?

TÚ...
TOMASTE EL QUE VA JUSTO JUNTO A SU BASE, ¿NO?

TÚ, ¡CANALLA! PARA ARRASTRARME A ESTO LOS DEJASTE SEGUIRTE APROPÓSITO...
LO HICE PARA MOLESTAR A TU VENERABLE MENTE ...
AHORA NO TIENES MÁS OPCIÓN QUE RENDIRTE Y ACORDAR EN SERVIRLE A SU ALTEZA
???

¿ES USTED ...?
EL ANTIGUO SEÑOR DE DAIRAM, SIR NARSAS...
ドカッ
ドガ


PERO SIGUE SIENDO SIR NARSAS, ¡¿CIERTO?!
AHORA NO SOY MÁS QUE UN SIMPLE ERMITAÑO


BUENO, AHORA QUE LES HE DICHO MI NOMBRE, ¿NO ME DIRÁN EL SUYO?
EN EFECTO...
EL ÚNICO

N/t: El kanji para "Eran" Se lee como "Capitán general".

AHORA MISMO, SU ARRUGADA CABEZA CUELGA SOBRE LAS PUERTAS DE ECTABANA, CON LOS LABIOS AGRIETADOS PIDE A LOS QUE ESTÁN ADENTRO QUE SE RINDAN

SFX: CRUJIDO

TENEMOS RAZONES PARA CREER QUE DOS GENERALES DEL EL EJÉRCITO DERROTADO, ARSLAN Y DARYOON, SE ESCONDIERON EN ESTAS MONTAÑAS
SABE ALGO SOBRE ESO, SEÑOR NARSAS
NO, EN LO MÁS MÍNIMO
DE SEGURO ESTÁN BUSCANDO ALGO, HABIENDO VENIDO HASTA ACÁ TAN TEMPRANO EN LA MAÑANA
¿TAMBIÉN, "EJERCITO DERROTADO", DICES? ES DIFÍCIL CREER QUE DARYOON PERDIERA
ADEMÁS FUE HORRIBLEMENTE TRAICIONADO POR ALGUIEN
HMM ...
QUIZÁS ESTABA DEMASIADO ATASCADO CUIDANDO A ESE MOLESTO PRÍNCIPE PARA PELEAR APROPIADAMENTE
AL ERAN KHARLAN LE GUSTARÍA MUCHO QUE USTED, SEÑOR NARSAS, SE UNIERA A SUS FUERZAS
EL PIENSA ENCARECIDAMENTE EN SU INTELECTO Y SU ESGRIMA
EN REALIDAD, TENEMOS OTRO PROPÓSITO PARA ESTAR AQUÍ TAMBIÉN...
¿CUÁL ES?

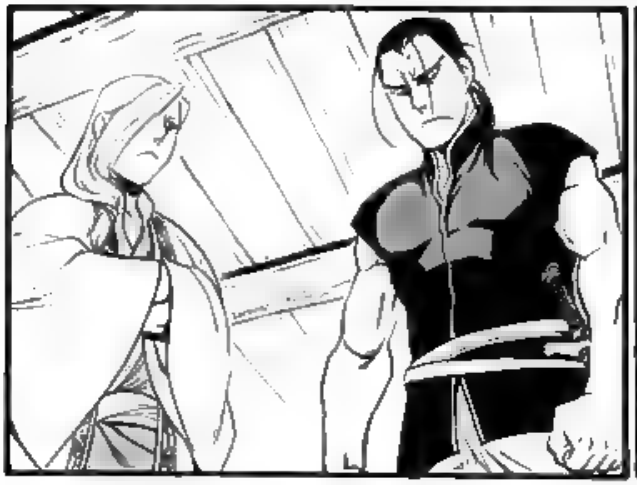
TODOS LOS DERECHOS QUE SE LE OFRECEN A LOS SEGUIDORES DE YALDABAOTH
Y EL DERECHO DE RECLAMAR SUS TIERRAS COMO SEÑOR DE DAIRAM
EN CASO DE QUE ME LE UNA AL SEÑOR KHARLAN, ¿QUÉ RECIBIRÉ COMO RECOMPENSA?
YA VEO...

ENTONCES VAYA Y DÍGALEA ESE PERRO DE KHARLAN ...
¡QUE SE PUEDE COMERSE SU CARNE PODRIDA SOLO!
¡NO ES APTO PARA EL ESTILO DE NARSASI

¿QUÉ DICE?
¿DEBO RESPONDER AHORA?

¡POR SUPUESTO!

¡¡BAS-
TAR-
DO...!!
¡¡WHO
OOOOO
OOOOO
AAA!!
MAL-
DITO
NARSAAAA
IDIO-
TAS
...

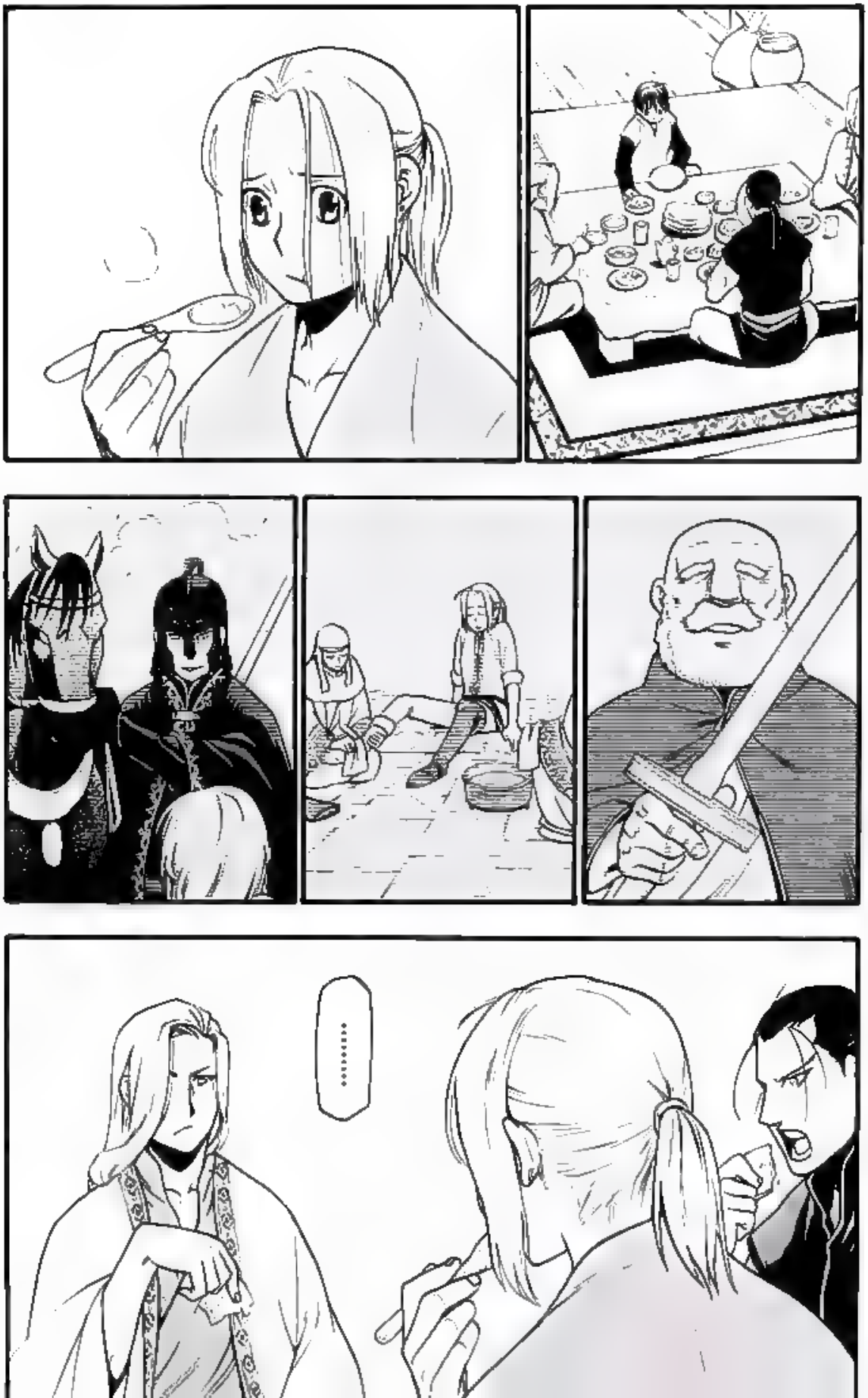


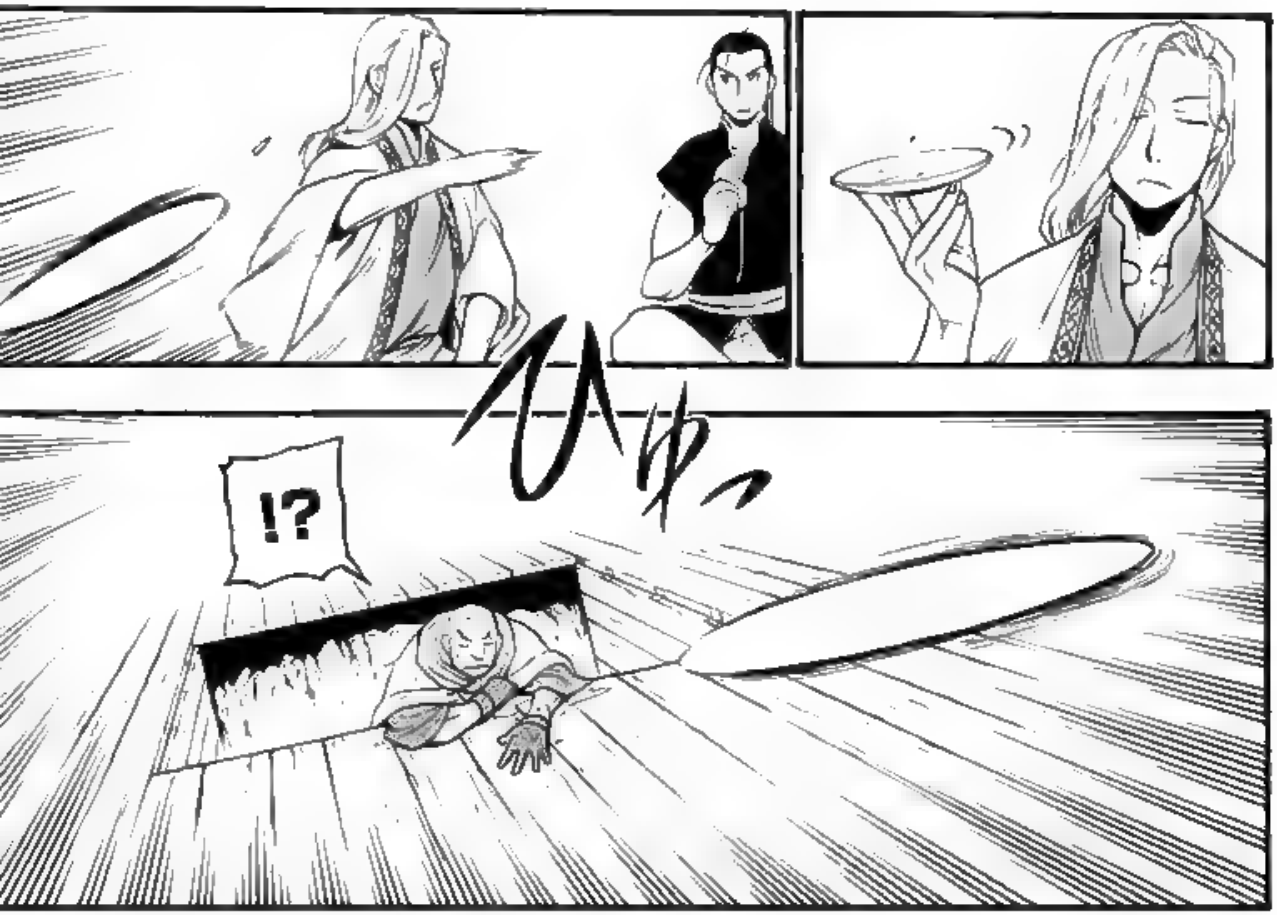
¿NO PUEDEN SOLO TREPAR?
ES SUFICIENTEMENTE PROFUNDO, NO TENEMOS QUE PREOCUPARNOS ...
AHORA PODEMOS USAR A ESTOS TONTOS ...

.....
LO SIENTO...

CONTROLATE ...
DARYOON

DE NO SER POR EL ENTRENAMIENTO DE VAPHREZE, HUBIERA MUERTO EN ATROPATENE...
SIEMPRE SE TOMABA EL TIEMPO DE ENSEÑARME ...
VAPHREZE ...
Y AUN ASÍ TODO LO QUE HICE FUE QUEJARME...
COMAMOS.
OH CASI LO OLVIDO.
AMO NARSAS EL DESAYUNO ESTÁ LISTO




!?

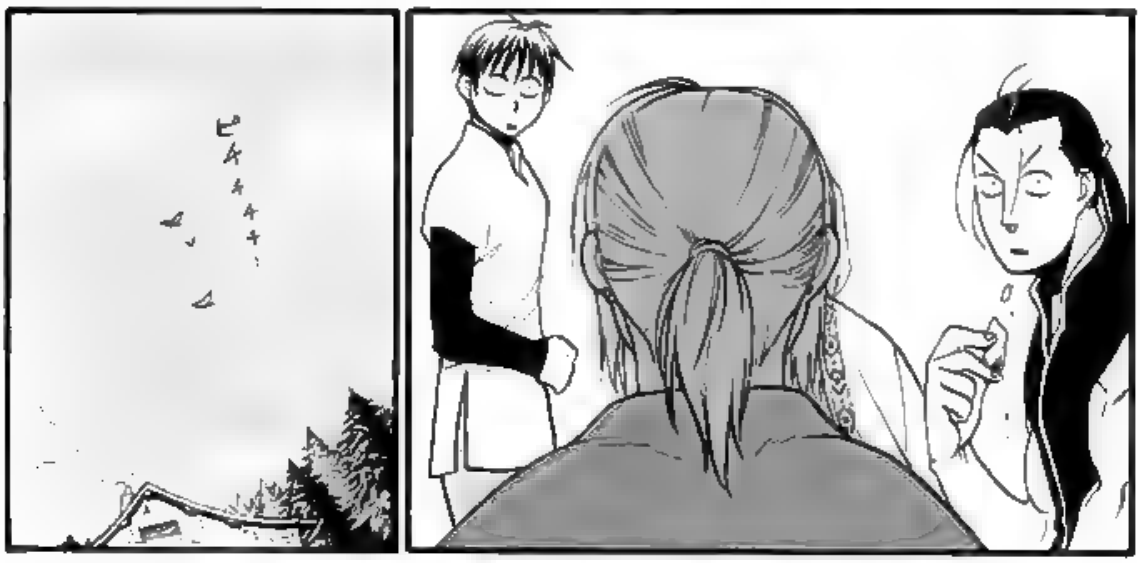
ドパーン
ドギボーン
ビシャー
NOOOOO
BUEN INTENTO, PERO ESTOY SEGURO DE QUE PUEDEN HACERLO MEJOR

BUOH!

¡AMO NARSAS! ¡NO DEBERÍA IRRESPETAR A LA VAJILLA ASÍ!
LO SIENTO, LO SIENTO
NO HAY NECESIDAD DE DARLE A ESTE IDIOTA UN TRATO ESPECIAL
GRACIAS A ÉL VAMOS A TENER QUE BUSCAR UN NUEVO ESCONDITE
COMO DIJE, DEBERÍAS DEJAR TODO ESTO DE SER ERMITAÑO Y SERVIRLE A SU ALTEZA
もく
もく
もく
NO PARECE QUE ESTÉ COMIENDO MUCHO
¿CUÁL ES EL PROBLEMA?, ¿LE GUSTARÍA ALGO MÁS?
NO, ESTÁ BASTANTE BIEN, ERAM, GRACIAS

N/t: término persiano que significa rey.

NARSAS,
TE APUNTARÉ COMO PINTOR DE LA CORTE.



OH, CIELOS...
NO PUEDO CREER-LO...
¡MIRA LA GENEROSIDAD REAL DE SU ALTEZA!
¡¿ESCU-CHASTE ESO, DARYOON?!
¡SU ALTEZA! ¡HACER A NARSAS EL PINTOR DE LA CORTE SERÁ UNA MANCHA EN LA HISTORIA CULTU-RAL DE PARS!
ESTÁ BIEN, DARYOON.
¡UN TONTO TESTARUDO COMO YO AL MENOS PUEDE ENTENDER QUE TÚ ERES EL QUE NO TIENE ARTIFICIO!
¡CÁ-LLATE!
¡ALGUIEN SIN AR-TIFICIO, TONTO Y TESTARUDO COMO TÚ NUNCA PODRÍA ENTENDER UNA MAGNIFICENCIA COMO ESA!

¿NO ESTÁS DE ACUERDO?

EN VEZ DE PINTURAS DE ROSTROS MUERTOS DE LOS FAMOSOS ARTISTAS LUSITANOS, PREFIERO TENER A NARSAS PINTANDO GENTE VIVA

SU ALTEZA,
PARECE QUE DARYOON ODIA LA IDEA DE TENERME DIBUJANDO SU RETRATO TANTO COMO LA MISMA IDEA DE MORIR
DE TODOS MODOS, AUNQUE ESTOY DISPUESTO A ACEPTAR SU OFERTA...

SU ALTEZA TENDRÁ QUE SOPORTAR EL PESO DE SU DISGUSTO, ¿ESTÁ PREPARADO PARA ESTO?
MIENTRAS QUE NO SEPA ■ DE VERDAD DEBA AYUDARLO O NO, SÉ QUE MIS OBRAS SOLO HARÁN ENOJAR A EL REY ANDRAGORAS

NO PODEMOS PERMITIR QUE EL EJÉRCITO LUSITANO VAGABUNDEE ALEGREMENTE POR LOS SUELOS DE NUESTRO PAÍS

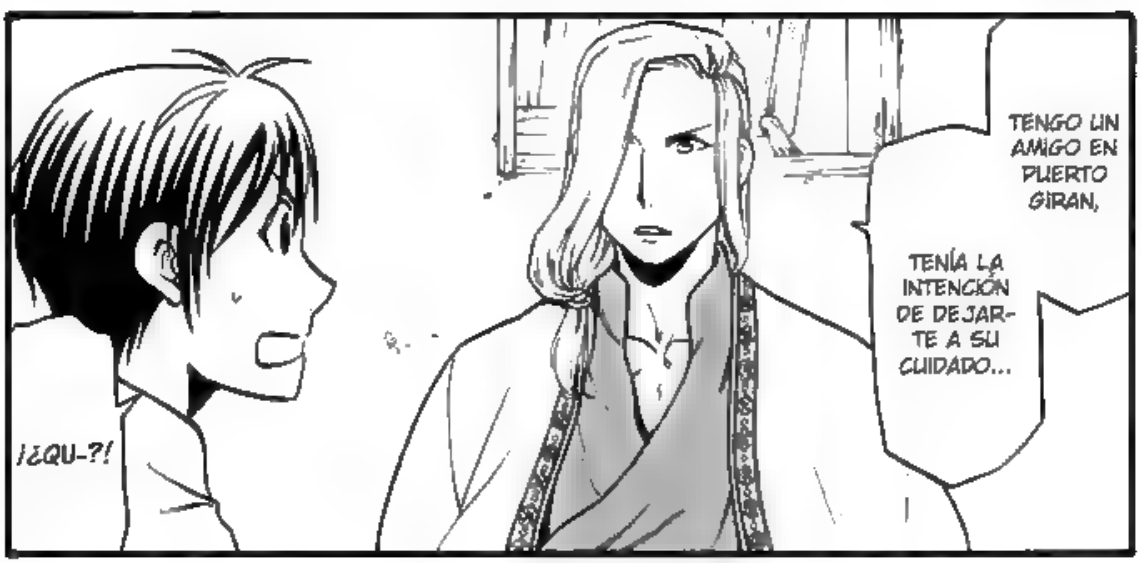
¡POR SUPUESTO!

MUY BIEN.
ENTONCES YO, NARSAS,
¡JURO SERVIRLE A SU ALTEZA REAL, EL PRÍNCIPE ARSLAN!
¡A SU IZQUIERDA, EL MEJOR CABALLERO DE EL PAÍS, A SU DERECHA, EL MEJOR ESTRATEGA DE EL PAÍS!, ¡CON ESTOS TRES HOMBRES A SU LADO, ARSLAN COMIENZA SU REBELIÓN!

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

EL MEJOR CABALLERO, ¡DARYOON! EL GENIO ESTRATEGA, ¡NARSAS! ¡SE REÚNEN JUNTO A ARSLAN!



TE PROPORCIONARE LO DEL VIAJE Y TUS GASTOS DIARIOS, Y HARE LOS ARREGLOS PARA QUE TE VAY...
TE ESCRIBIRÉ UNA CARTA PARA QUE SE LA DES
¡DE NINGÚN MODO!

ES DUEÑO DE UN BARCO MERCANTE...
SI LUSITANIA TERMINA INVADIENDO, PODRÁS ESCAPAR POR EL OCÉANO, INCLUSO CRUZAR A OTROS PAÍSES SI ES NECESARIO

SÍ, PERO ...
¡POR FAVOR, PERMÍTAME SEGUIR A SU LADO!
YO, ERAM, ESTOY EN UNA GRAN DEUDA CON USTED SEÑOR NARSAS, ¡QUE ESTARÍA ALEGRE DE GASTARME ESTA VIDA SIRVIÉNDOLE!

BUENO, AÚN ASÍ ...
¡GRACIAS, SEÑOR DARYOON!
NO CREO QUE NOS ESTORBE; DE HECHO, NOS SERÍA DE MUCHA AYUDA

¿POR QUÉ NO DEJAS QUE VENGA, NARSAS?
ERAM ES ATENTO, CUIDADOSO, Y ES BASTANTE HABILIDOSO TANTO CON EL ARCO COMO CON LA ESPADA

!
TE LO PIDO TAMBIÉN, NARSAS
¿QUIÉN NOS HARÍA COMIDAS TAN EXQUISITAS?
SI DEJAMOS ATRÁS A ERAM...
SU ALTEZA...

¡GRACIAS!
SUPONGO QUE VENDRÁS CON NOSOTROS, ERAM
¡ESTÁ DECIDIDO!

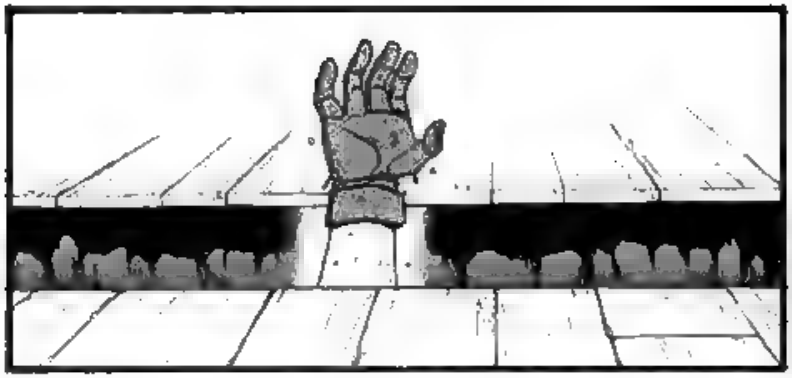
¿HAY ALGO CON LO QUE PUEDA AYUDAR?
¡NO! SU ALTEZA, POR FAVOR, COMO DIJE, NO NECESITA AYUDAR CON NADA

TAMBIÉN TENGO QUE ORDENAR MIS COSAS
¡EMPEZARE A EMPACAR!

PORQUE ÉL NUNCA FUE CAPAZ DE HACER AMIGOS DE SU EDAD EN LA CORTE IMPERIAL...

DE VERDAD QUIERO QUE ERAM Y SU ALTEZA SE HAGAN BUENOS AMIGOS.

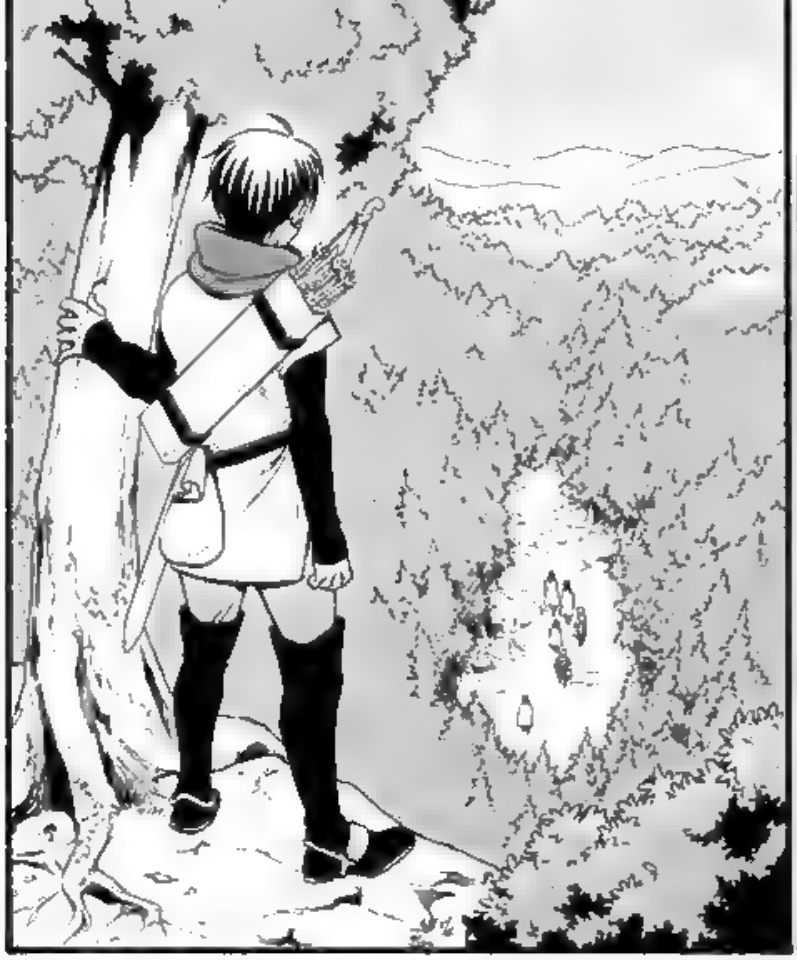
Capítulo 6: Flecha de la salvación



HO
HA
HA
NUES-
TROS
CABA-
LLOS
HA
HA

HO
HO
HU
HU
HA
HA

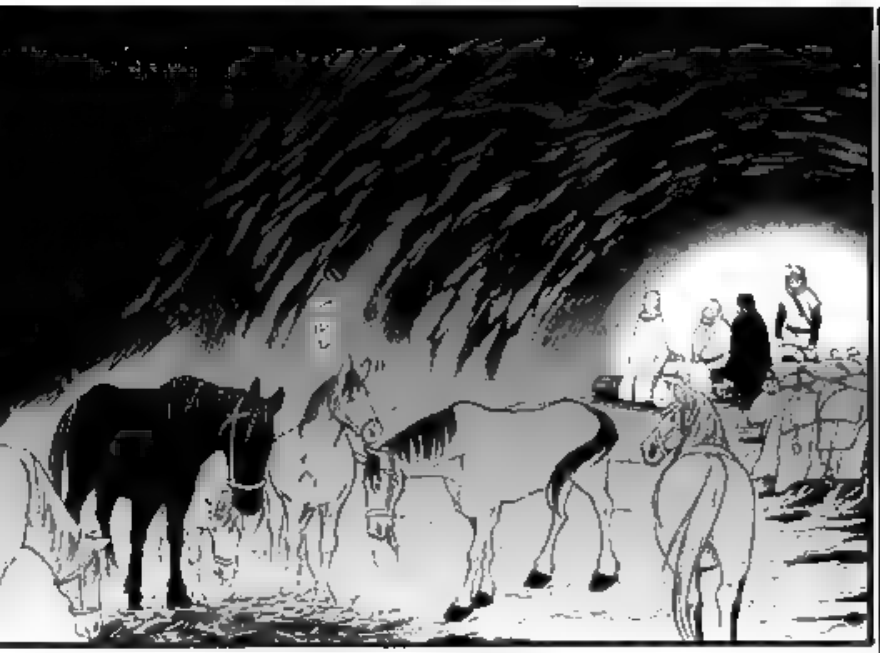
NUESTROS CABALLOS SE HAN IDO_
MALDITOS_ ¡NO CREAN QUE LLEGARAN LEJOS CON ESTO _
¡EL CAMINO MONTAÑA ABAJO ESTÁ REPLETO DE LOS HOMBRES DE KHARLAN!
¡SON INCONSCIENTES DE UN HECHO TAN BÁSICO!, ¿ESTRATEGA?, ¿MARZBAN?
¡JA! ¡RIDÍCULO!
¿NO CREES QUE PUEDEN SOLO PASAR A TRAVÉS DE NUESTRAS LÍNEAS?
DESPUÉS DE TODO, SON DE NARSAS Y DE DARYOON DE QUIENES HABLAMOS_



¡RECUERDEN MIS PALABRAS! ¡ESTARÉ ESCUPIENDO EN SUS CUERPOS ANTES DEL ANOCHECER!
ヘっくしょい

PARECE QUE HAN IDO MONTAÑA ABAJO A PIE.

BUEN TRABAJO, ERAM.
A PIE APENAS SERÁN CAPACES DE ALCANZAR EL PIE DE LA MONTAÑA AL FINAL DEL DÍA.
Y ESO SI NO SE ENCUENTRAN CON ALGÚN LOBO O UN OSO.



NO SIRVE DE NADA BAJAR LA MONTAÑA AHORA. TERMINARÍAMOS PELEANDO INNECESARIAMENTE CONTRA LAS TROPAS DE KHARLAN...
ESPEREMOS UN POCO EN ESTA CAVERNA.

ESTE LUGAR ES BASTANTE GRANDE ...
NUNCA SABES LO QUE PUEDE PASAR...
ESTE GRAN ESPACIO NOS DA UN LUGAR PARA RESPIRAR.

¿CÓMO?
DEBERÍAMOS PENSAR EN UNA MANERA DE USAR ESO A NUESTRO FAVOR.
SEA COMO SEA, NO HUBIÉRAMOS SIDO CAPACES DE EVITAR SUS GRUPOS DE BÚSQUEDA POR MUCHO TIEMPO FUERA DE ESTA CUEVA...

Como si me importara...
ES CULPA DE LA ESTUPIDEZ DE DARYOON DE HACE POCO QUE ACABAMOS USANDO ESTA CUEVA. SUPONGO QUE LE PUEDES AGRADECER POR ESO.

ESE ES EL PRIMER PASO DE LA ESTRATEGIA MILITAR.
TENIENDO A LAS FUERZAS ENEMIGAS CONCENTRADAS EN UN LUGAR DE NUESTRA ELECCIÓN

ESO FUE HEROÍSMO INDIVIDUAL.
¿CÓMO CUANDO DARYOON FUE DETRAS LAS LÍNEAS ENEMIGAS PARA SALVARME?

NO IMPORTA QUE TAN VALIENTE SEAS, NO PUEDES HACER LO IMPOSIBLE. LA TÁCTICA Y LA ESTRATEGIA ES LO QUE TE PERMITE ASEGURAR LA VICTORIA ANTES DE QUE SE TE AGOTE EL VALOR.

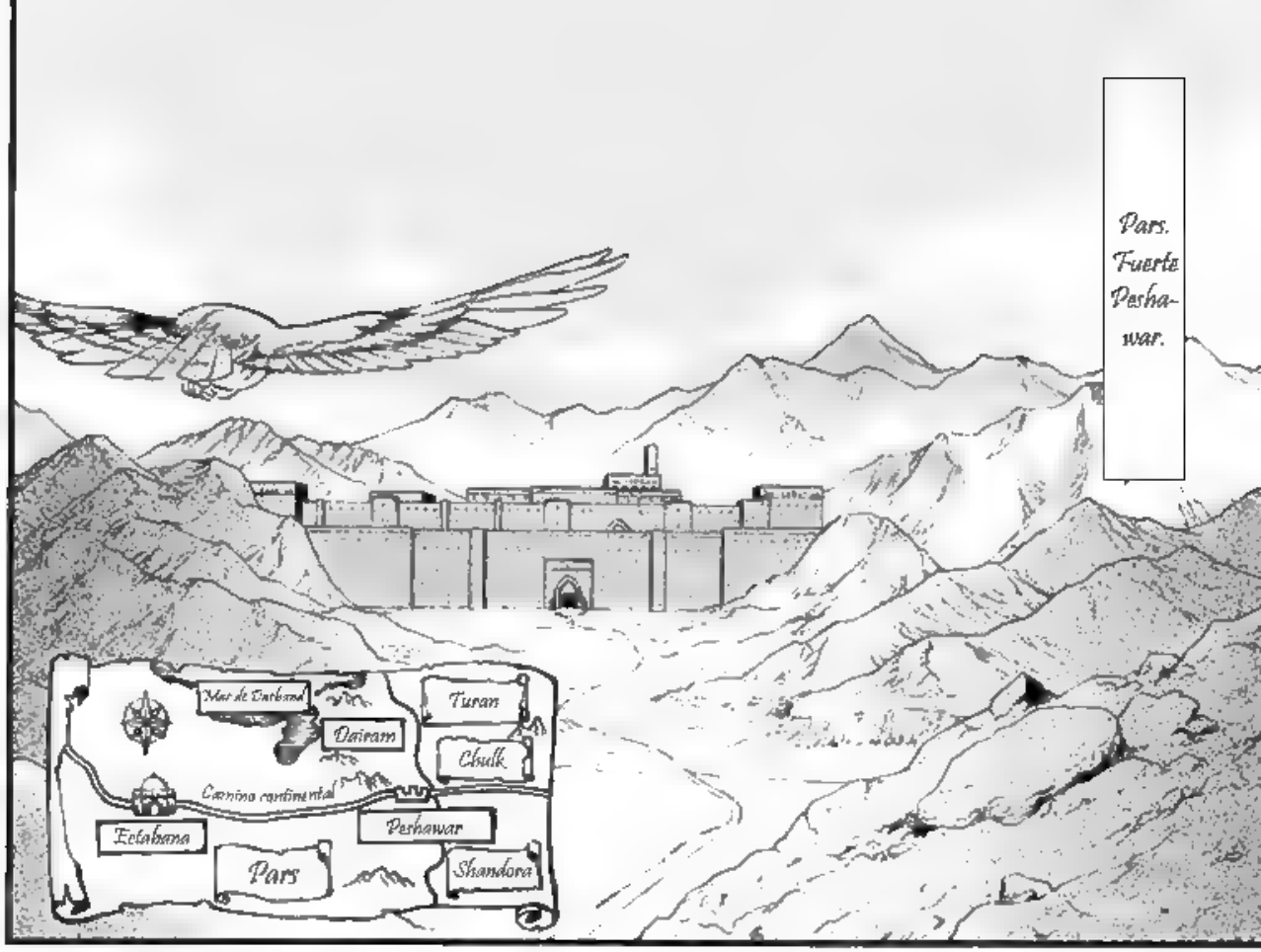
ES POR ESO QUE LOS COMANDANTES DEL EJÉRCITO TOMAN A SU UNIDAD MÁS DÉBIL COMO PUNTO DE REFERENCIA PARA EL RESTO DEL EJÉRCITO CUANDO ESTIMAN SUS CHANCES DE VICTORIA
LOS HÉROES COMO DARYOON SON INCREÍBLEMENTE RAROS

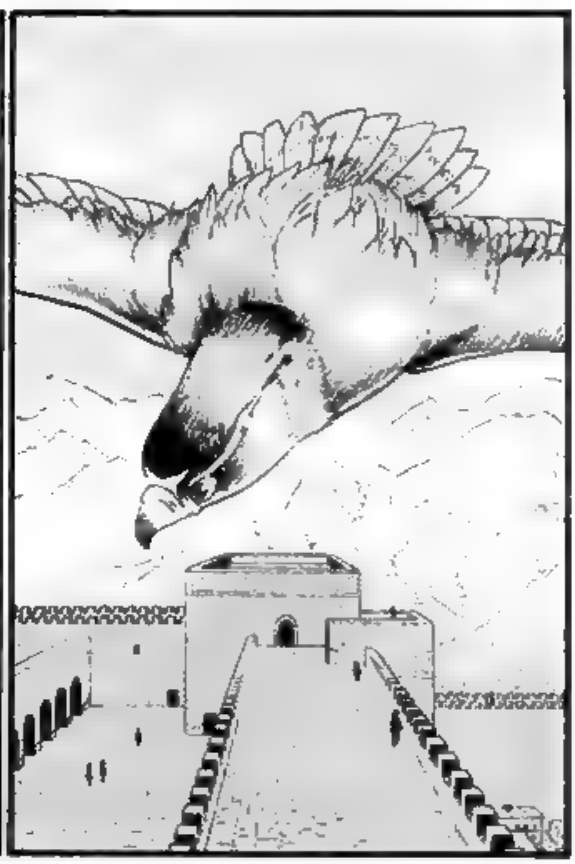
UN COMANDANTE FALLA AL RECONOCER LA FUERZA DEL ENEMIGO Y MOSTRAR LA TÁCTICA Y LA ESTRATEGIA
PERDONE MI FRANQUEZA, PERO USTED MISMO EXPERIMENTÓ EN ATROPATENE LO QUE PASA CUANDO UNO QUEDA ATRAPADO EN LA FUERZA DE SU PROPIO EJÉRCITO
...
ESTO ES ALGO QUE DEBE TENER EN CUENTA EN SUS ESTRATEGIAS CUANDO SE VUELVA LÍDER, SI NO QUIERE SER DERROTADO POR EL MÁS DÉBIL DE LOS COMANDANTES
NADA, SIGUE.
...¿QUÉ?

SI TIENES LA INTENCIÓN DE SEGUIR LOS PASOS DEL REY ANDRAGORAS EN ESE ASPECTO,
ENTONCES, SU ALTEZA, NO IMPORTA CUÁNTOS PUESTOS DE PINTOR REAL ME DÉ, LOS RECHAZARÉ TODOS.
EL REY ANDRAGORAS ERA UN HOMBRE QUE CREYÓ QUE NUNCA CONOCERÍA LA DERROTA
Y ESA ARROGANCIA LO LLEVO A SER CONOCIDO COMO UN REY APÁTICO E INDIFERENTE QUE CUYA ÚNICA POLÍTICA ERAN LAS ESPADAS Y LAS LANZAS

¡SÍ!
LO MANTENDRÉ EN MENTE.
SI VAS A IR POR KHARLAN, NO LO MATES, DARYOON
ESTOY SEGURO DE QUE PLANEA ALGO HORRIBLE.
LO SÉ.
SOY DÉBIL...
TENGO QUE HACER MÁS ALIADOS SI ALGUNA VEZ QUIERO ESTAR A LA ALTURA DE LAS EXPECTATIVAS DE MIS AMIGOS...
¿ALGO HORRIBLE?
SÍ...
ALGO REALMENTE HORRIBLE.

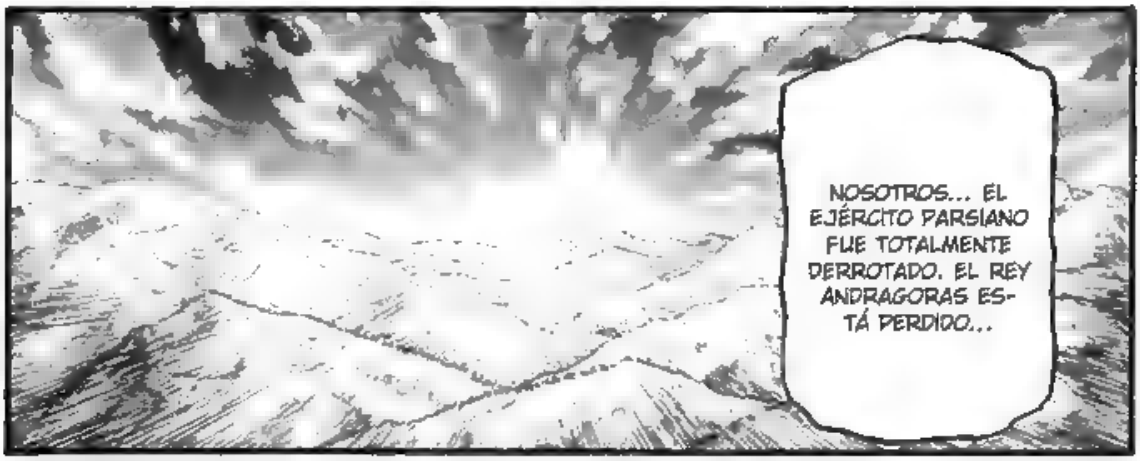
TENGO MIS RAZONES...
QUÉ TRISTE Y LAMENTABLE ERES, PRÍNCIPE.
TU QUE NO HAS HECHO NADA MALO, MORIRÁS AQUÍ
PERO, A COMO ESTA ESTO ...
NO LO PODEMOS SABER POR AHORA...
ALGO HORRIBLE, EH...


Pars. Fuerte Pesha-war.
Mar de Darband
Turan
Dairam
Chulk
Camino continental
Estahana
Peshawar
Pars
Shandora

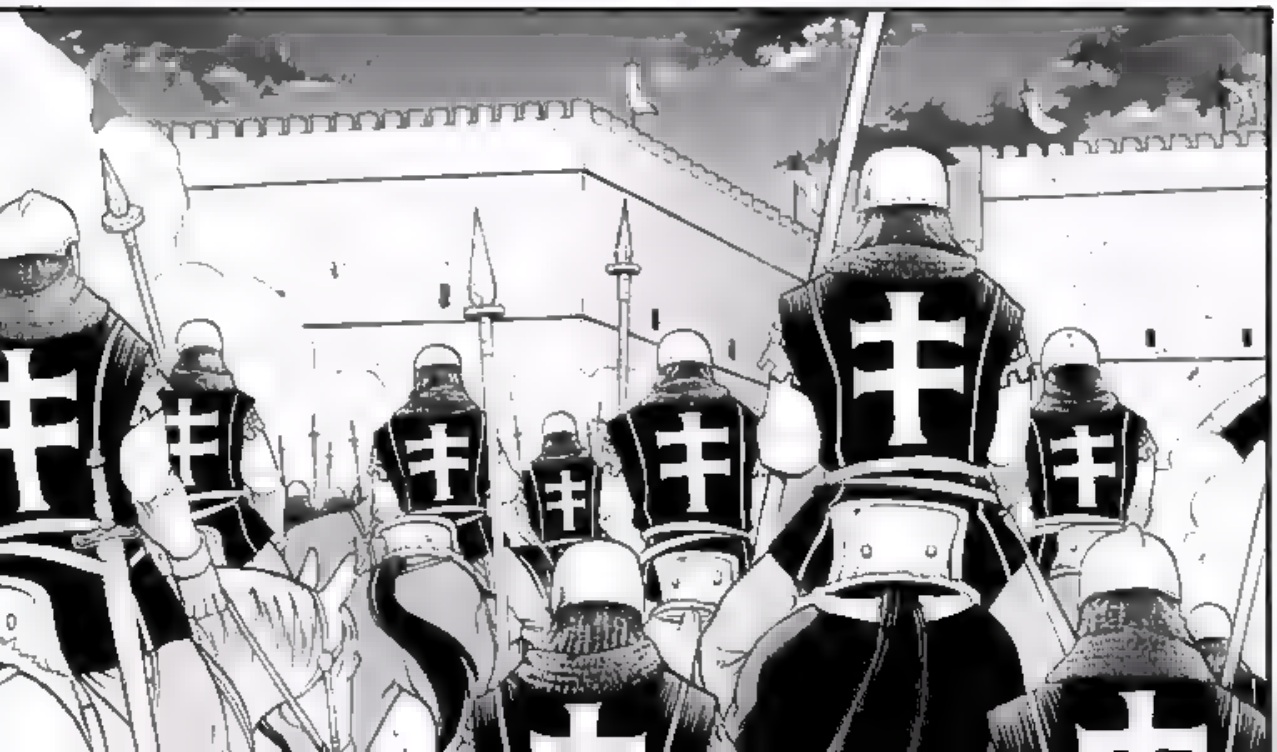


¡AZ-RAEL!
¡AH, AQUÍ ESTÁ, MARZBAN QUISHWARD!
¡EL MARZ-BAN BAHMAN LO BUSCA!
PODRÁ SER... ¿ALGO LE PASO A SU ALTEZA?!
¿QUÉ PASA?
CREÍ QUE TE HABÍAS IDO CON EL PRÍNCIPE ARSLAN
¡QUISH-WARD!
¡SEÑOR BAHMAN!
¿CUÁL ES EL PRO-BLEMA?

¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ SUCEDIÓ?!
ACABO DE RECIBIR UNA CARTA DE ATROPATENE...


NOSOTROS... EL EJÉRCITO PARSIANO FUE TOTALMENTE DERROTADO. EL REY ANDRAGORAS ESTÁ PERDIDO...

Y EL EJÉRCITO LUSITANO LLEGÓ A LAS PUERTAS DE ECTABANA...

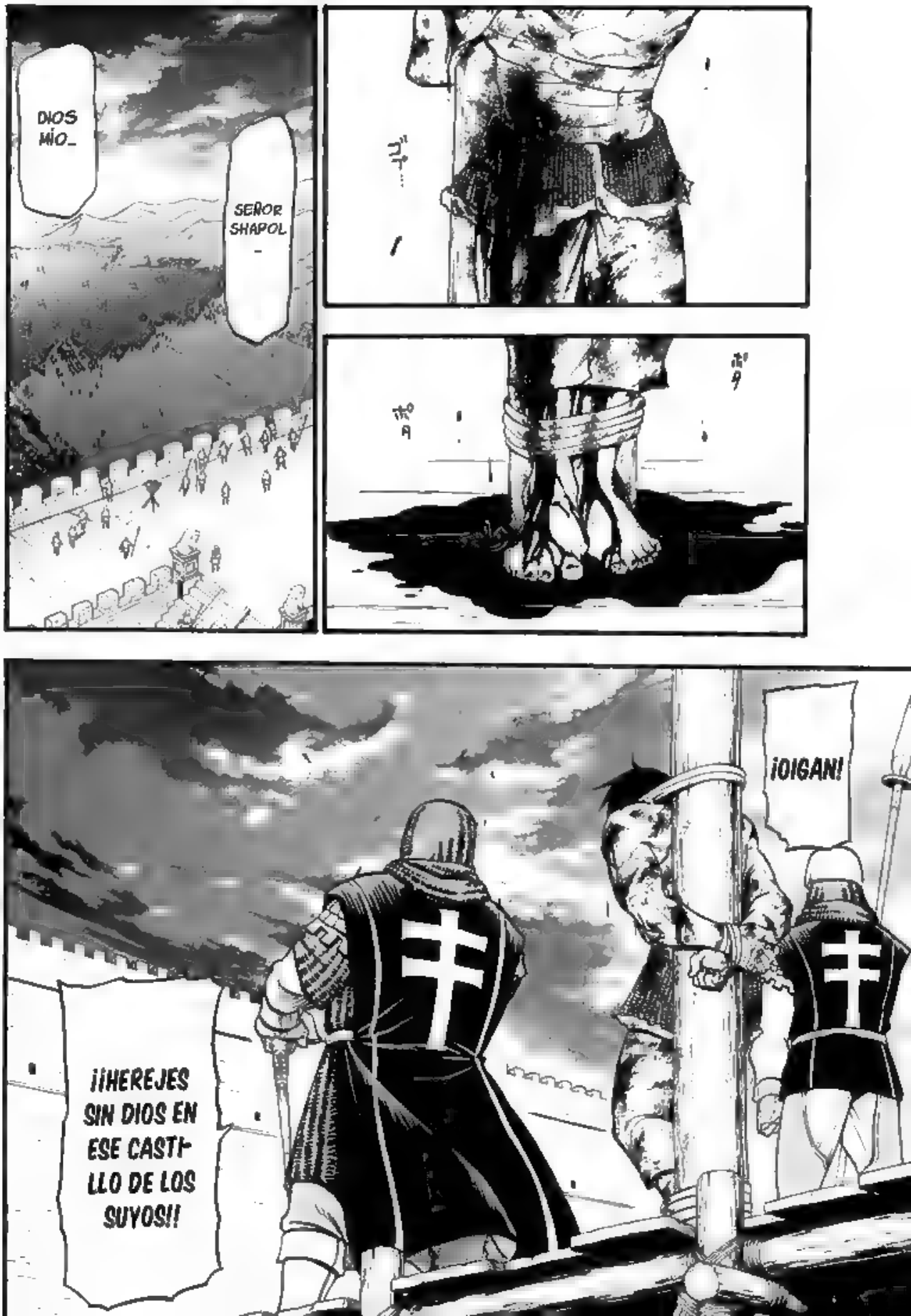


¡¡IMPOSIBLE!
¿PERDIMOS?
¿POR QUÉ?
¡¿ESTAMOS RODEADOS POR TROPAS LUSITANAS?!
¿QUÉ PASO EN ATROPATENE?

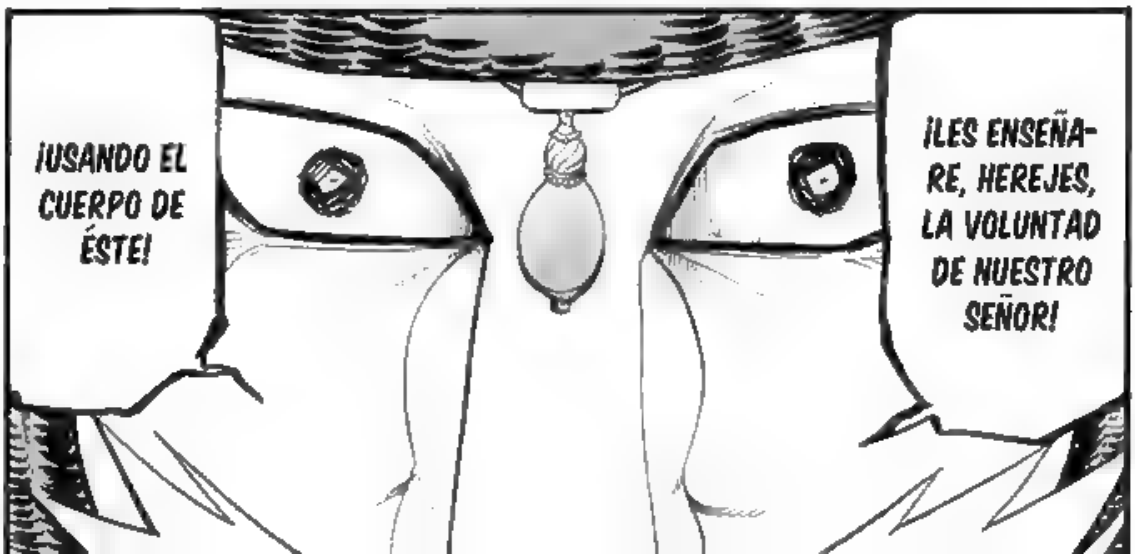
¿DÓNDE PODRÍA ESTAR...?
PERO AÚN NO HEMOS RECIBIDO NOTICIAS DEL REGRESO DEL REY...
¡NO HAY MANERA DE QUE EL REY ANDRAGORAS PERDIERA!

OI,
MIRA ...

!!
ガコン
!!MARZ-
BAN
SHAPOL!!


DIOS MÍO_
SEÑOR SHAPOL_
¡¡HEREJES SIN DIOS EN ESE CASTI-LLO DE LOS SUYOS!!
¡OIGAN!

¡ARZOBISPO Y GRAN INQUISIDOR, BOUDIN!
SOY UN SACERDOTE DE SU LUMINISCENCIA, EL ÚNICO DIOS VERDADERO, ¡YALDABAOTH!


¡USANDO EL CUERPO DE ÉSTE!
¡LES ENSEÑARE, HEREJES, LA VOLUNTAD DE NUESTRO SEÑOR!

PRIMERO CORTAREMOS EL MEÑIQUE DEL PIE IZQUIERDO DE ESTE TONTO ...
DESPUÉS EL 4TO ... LUEGO EL DEL MEDIO ...
¡CUANDO ACABEMOS CON EL PIE IZQUIERDO, EMPEZAREMOS CON EL DERECHO!
¡DESPUÉS DE ESO, EMPEZAREMOS CON SUS MANOS!

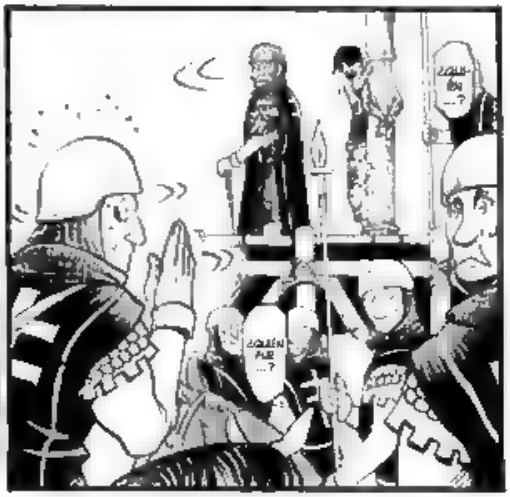
¡PERRO!
¡MALDITO SEAS POR IRRESPETAR A UN CABALLERO COMO ÉL, BASTARDO!
¡USTEDES Y YALDABAOTH PUEDEN IRSE AL INFIERNO!

¡CERDO!
¡¡¡SALVAJE INCIVILIZADO!!!

¡MIREN EL DESTINO DE AQUELLOS QUE SON SUFICIENTEMENTE ESTÚPIDOS PARA IR EN CONTRA DE SU LUMINISCENCIA!

¡SÍ, PUDRETE!

¡¡UN ADORADOR DEL DIABLO, QUE SE REÚSA A ARRODILLARSE ANTE EL DIOS VERDADERO, YALDABAOTH!!
¡ESTE TIPO ES UN PAGANO!



¡UN BASTARDO COMO TÚ NO TIENE EL DERECHO DE DECIR TONTERÍAS SOBRE MI FE!
MOSTRARLE MISERICORDIA A UN HEREJE COMO ÉL ES IR EN CONTRA DE DIOS...

PREFIERO IR AL INFIERNO QUE SER SALVADO POR ALGUIEN COMO TU DIOS DE TODOS MODOS.
APÚRATE Y MÁTAME YA...

¡Y DESDE ALLÍ! ¡MIRARÉ ALEGREMENTE COMO TU PROPIO DIOS Y TU PAÍS SON COMIDOS DESDE ADENTRO POR SU PROPIA BRUTALIDAD!

¡HE-
REJE!
¡MAL-
DITO
PAGA-
NO!
¡VETE
AL IN-
FIER
NO!
¡GENTE DE
ECTABANA!

¡SABEN MUY BIEN QUE NO PUEDO SER RESCATADO!
¡SI REALMENTE SE PREOCUPAN POR MÍ, POR FAVOR!, ¡ACABEN CON MI VIDA CON UNA FLECHA!

¡CÁLLATE... PAGANO!
¡¡SEÑOR SHAPOL!!

¡PREFIERO MORIR POR LA FLECHA DE UN AMIGO QUE SER LA BURLA DE ESTOS BÁRBAROS LUSITANOS!

!!?

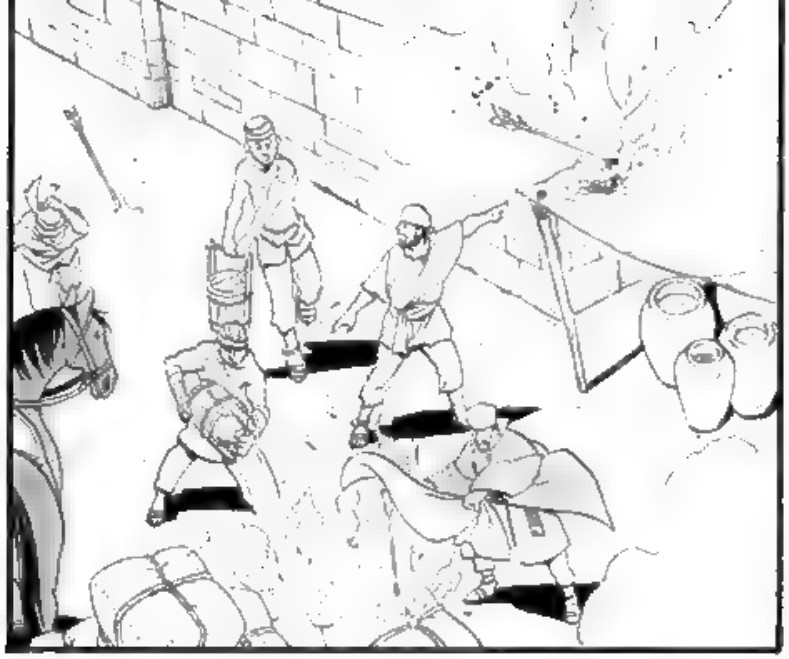
SER CAPAZ DE HACER UN TIRO A ESA DISTANCIA...
ズわっ
¡¿QUIÉN FUE...?!

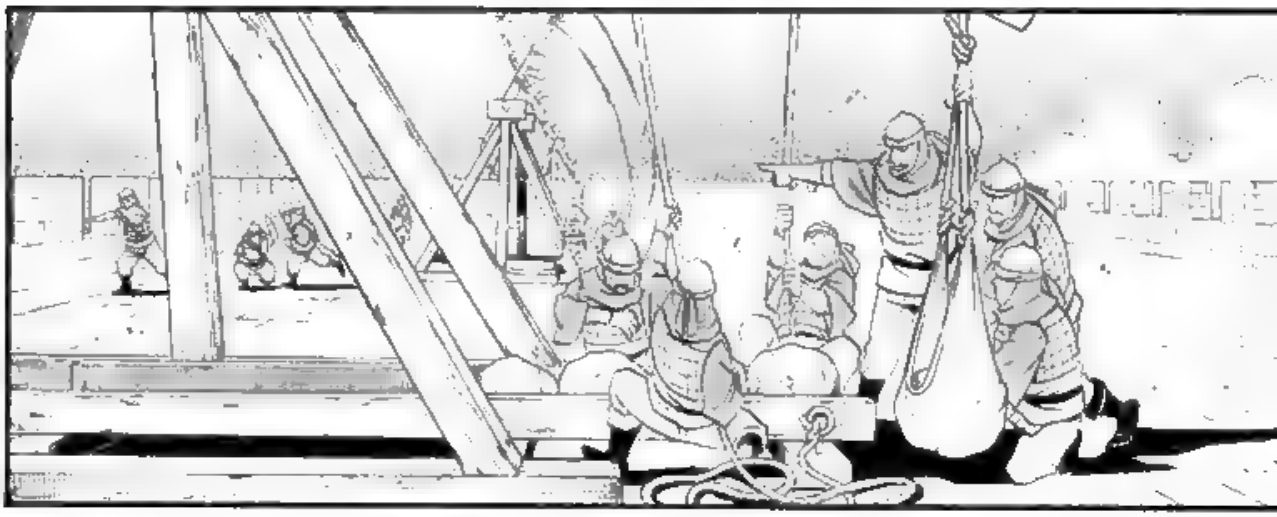
¡LA CAPITAL A LA QUE ELLOS QUIEREN VOLVER ESTÁ INVADIDA! ¡¿SERÁ ARSLAN CAPAZ DE REUNIR LA FUERZA PARA DERRIBAR A SUS ENEMIGOS?!

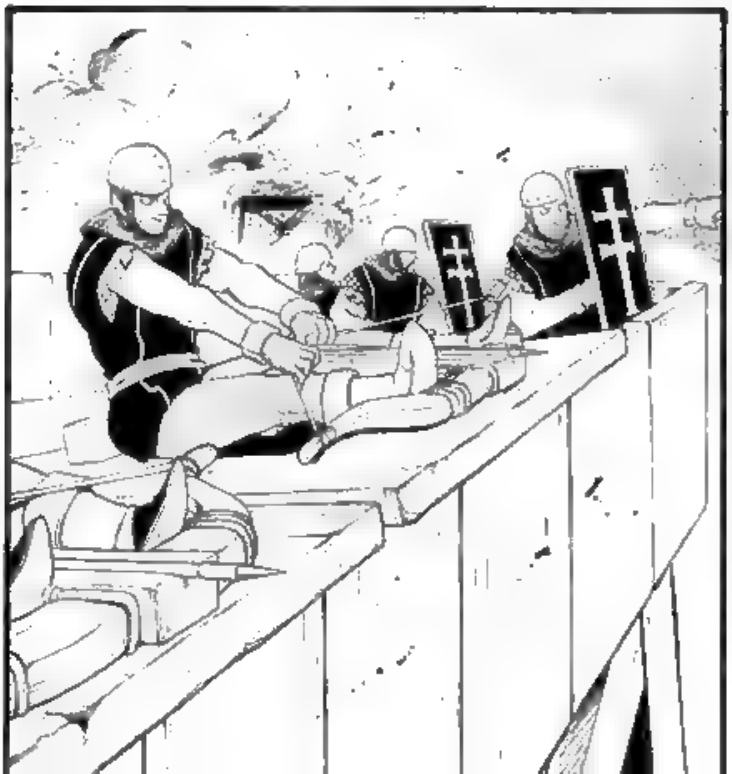
アルスラーン戦記

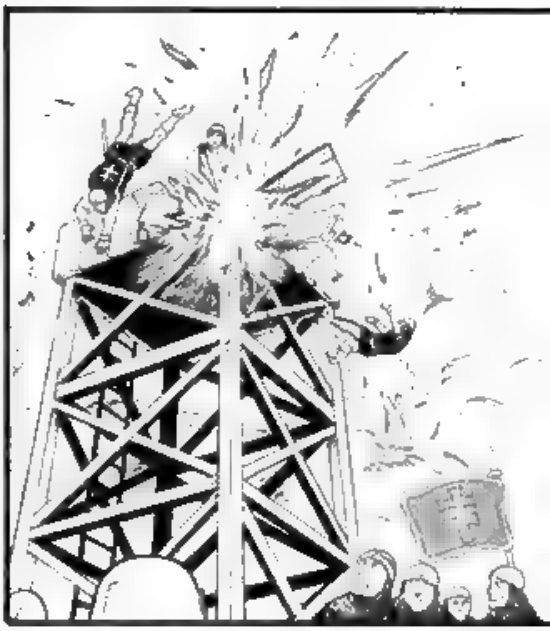
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

¡LA BATALLA DE IDA Y VUELTA ALCANZA LA CUMBRE DE LA FEROCIDAD!
¿LA CAPITAL REAL SERÁ INVADIDA?



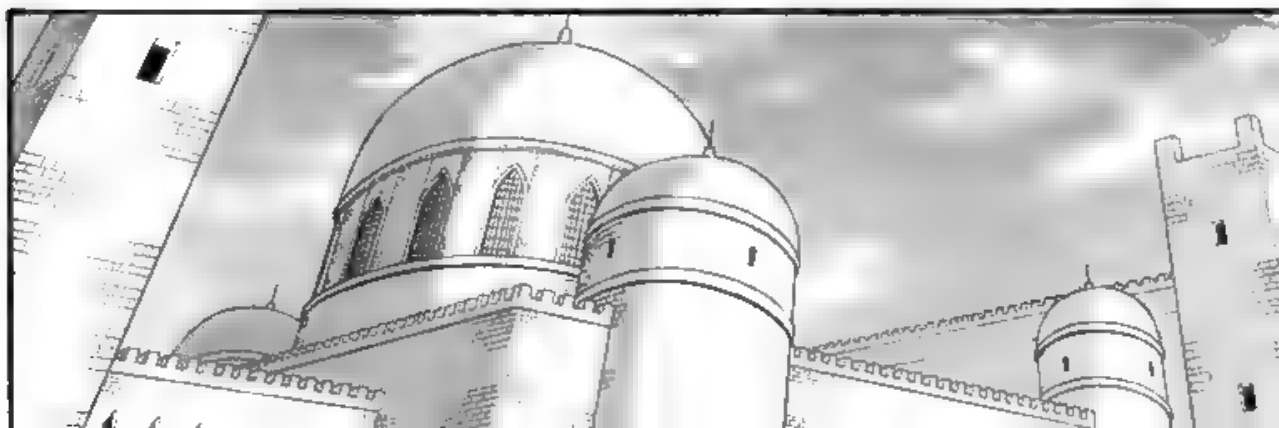


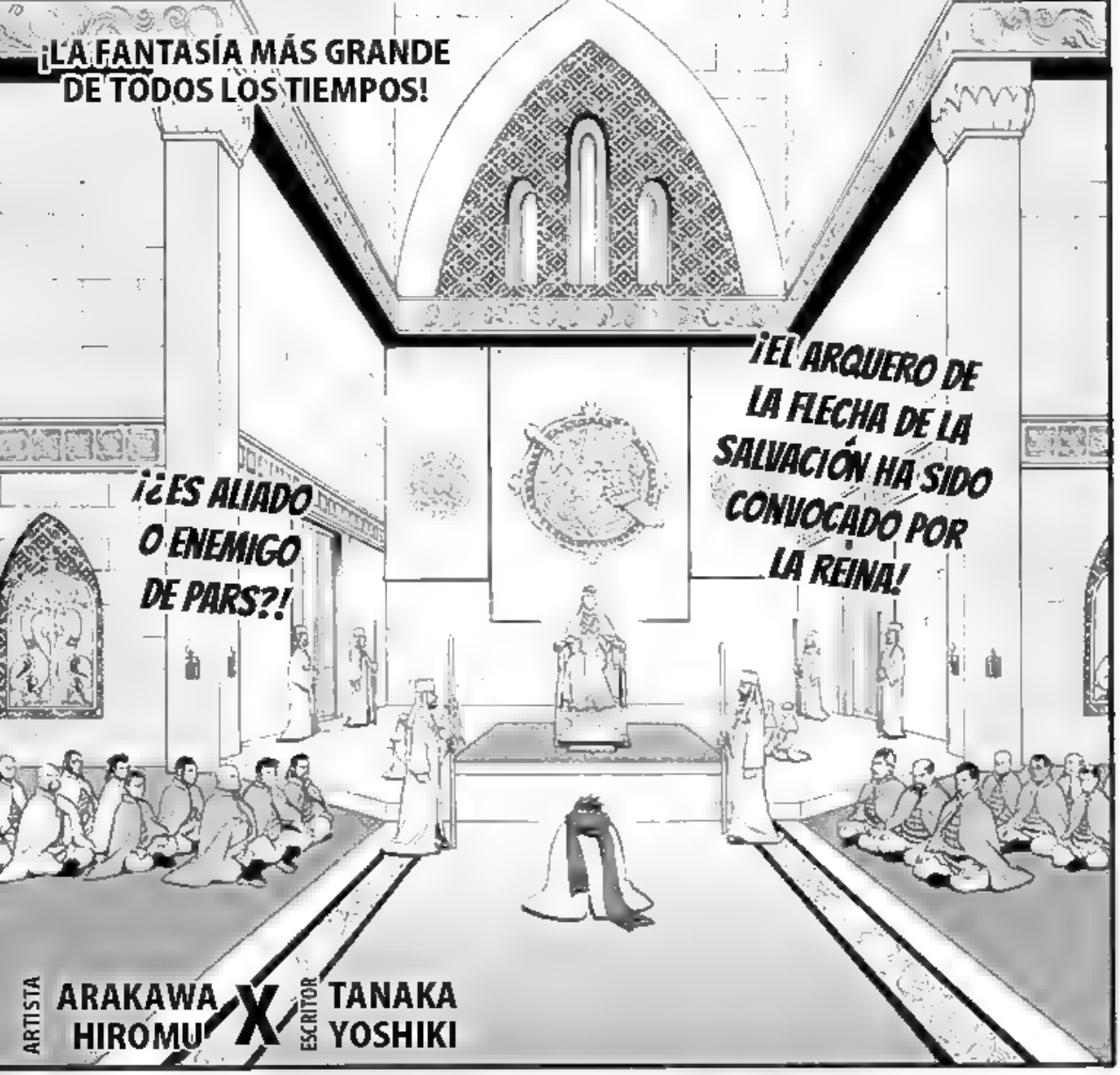




おおお
おおお
おお

あ
あ
あ
あ
あ
あ





Capítulo 7: El músico vagabundo

N/t: Un laúd es un instrumento de origen arábico.

¡DISCÚLPEME MI REINA!, ¡PERO TENGO ALGO QUE DECIR!
ESTOY AGRADECIDA POR TU-
GRACIAS POR LIBRAR AL LEAL SHAPOL DE SU SUFRIMIENTO.
YA NOS MOSTRASTE TU HABILIDAD CON EL ARCO CON LO QUE HICISTE EN LA TORRE ESTE.
¡NO DEBE CREERLE!
¡¡ES UN CHARLATÁN!!
¡CONOZCO A ESTE TIPO!
¡UN BRIBÓN SI ALGUNA VEZ HE VISTO UNO!
"SOY EL PRÍNCIPE DEL ANTIGUO PAÍS DE SISTAN, ME DISPUSE A VIAJAR POR LA TIERRA EN BUSCA DE CONOCIMIENTO"
¿A QUÉ TE REFIERES?
?

¡¿NO ME DIJISTE ESO ANOCHE?!
LO HICE.
¡¿ENTONCES POR QUÉ LE ACABAS DE DECIR ESO A SU MAJESTAD?!
¡TODA LA CHARLA DE QUE ERAS UN PRÍNCIPE ERA MENTIRA, ¿NO?!
¡¿ANTIGUO PAÍS DE SISTAN?!
DEBE SER UN VIEJO PAÍS...
NO SOY ALGUIEN QUE HABLA TAN FÁCIL.
LO QUE TE DIJE ERA UN SUEÑO MÍO, UN SUEÑO QUE COMPARTIMOS POR UNA NOCHE.
Y CUANDO LA OSCURIDAD DE LA NOCHE ABRIÓ PASO A LOS RAYOS DEL AMANECER, SUEÑOS, COMO EL ROCÍO DE LA HOJA DE UNA CÉSPED, NUNCA REGRESAN.
SOLO QUEDAN LOS EXQUISITOS RECUERDOS...
INCLUSO SI ES TONTO PENSAR QUE EL EXQUISITO SUEÑO, QUE LARGAMENTE ESPERA SER CORTADO EN PEDAZOS POR LA IMPROPIA ESPADA DE LA REALIDAD.
MIENTRAS CREÍSTE EN ELLO, UN SUEÑO SE VOLVERÁ UN RECUERDO Y SE VOLVERÁ AÚN MÁS DULCE. INTENTAR JUZGAR A LAS COSAS BRILLANTES Y HERMOSAS QUE LE DAN COLOR A TU VIDA...
POR LAS LEYES DE LA REALIDAD Y EL LENTE DE LA LÓGICA, ES EL COLMO DE LA IGNORANCIA.

MÁS IMPORTANTE, ES BASTANTE EXTRAÑO QUE POR ALGUNA RAZÓN LAS MUJERES DE ESTE MUNDO SON EXCESIVAMENTE DÉBILES A LA PALABRA "PRÍNCIPE."
¿O NO?
SISTAN ES EL NOMBRE DE UN PAÍS ANTIGUO. YA NO EXISTE.
ASÍ QUE DECIR SER SU PRÍNCIPE NO ES PROBLEMA PARA NADIE.
NO IMPORTA QUE TANTA FIDELIDAD A UN AMANTE PUEDA TENER, UNA MUJER LO ABANDONARA Y FÁCILMENTE LE DARÁ SU CUERPO A UN VAGABUNDO DESCONOCIDO QUE SE LLAMA A SÍ MISMO COMO PRÍNCIPE.
SUEÑOS FRÍVOLOS, PARA MUJERES FRÍVOLAS, EN EFECTO.
¿NO SERÍA APROPIADO QUE NOS MOSTRARAS LO QUE PUEDES HACER CON LAS HERRAMIENTAS DE TU PROFESIÓN?
TIENES UNA LENGUA MUY PLATEADA, EN REALIDAD,
Y YA VIMOS LO QUE PUEDES HACER CON EL ARCO.

BUENO, ENTONCES...

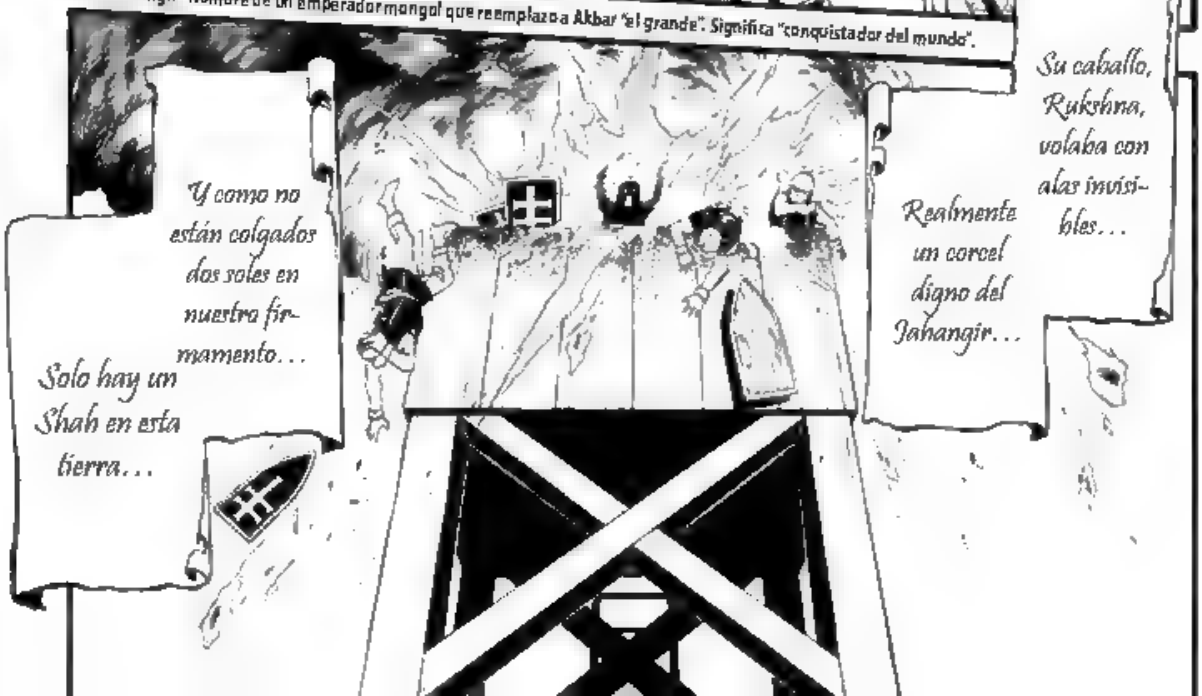
OFREZCO LA BALADA DEL HÉROE KHYKHUSRAW.

PARA AQUELLOS VALIENTES HÉROES, QUE EN ESTE MOMENTO ESTÁN PELEANDO POR PROTEGER NUESTRA CAPITAL REAL, ESTO...

En los tristes campos de Mazadaran, han quemado la bandera del rey Khykhusraw...

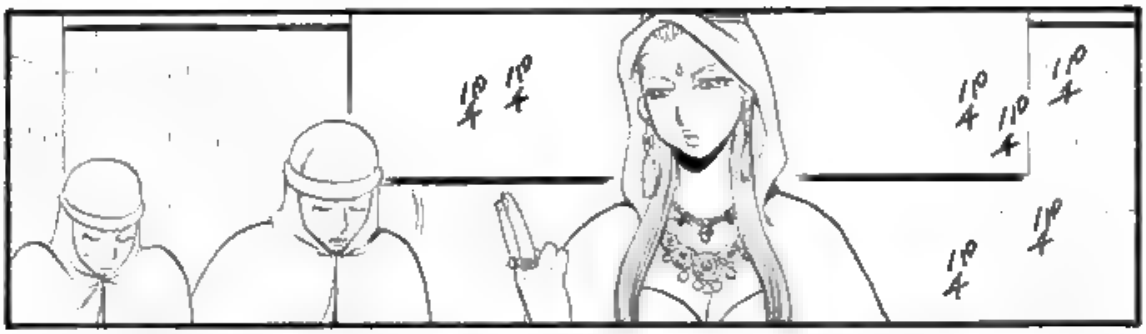
N/t: "Zahhak" significa rey serpiente.

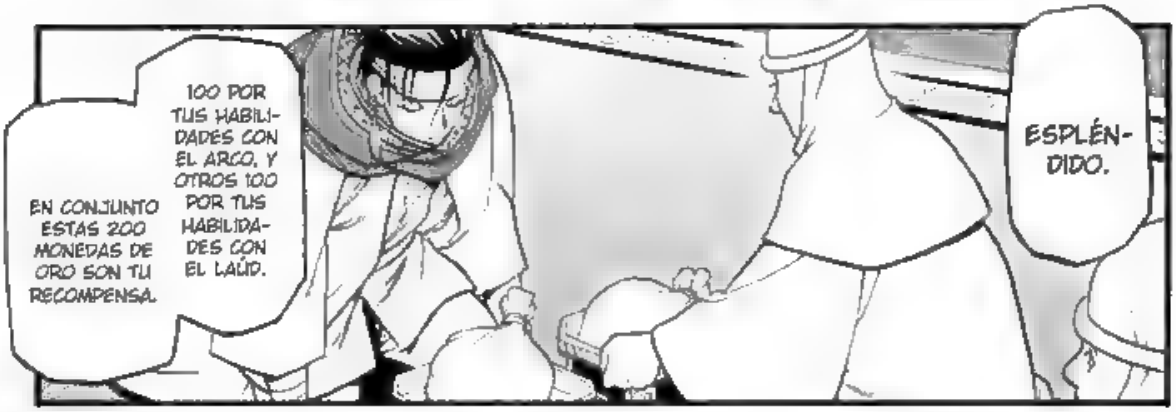
N/t: "Jahangir" Nombre de un emperador mongol que reemplazo a Akbar "el grande". Significa "conquistador del mundo".

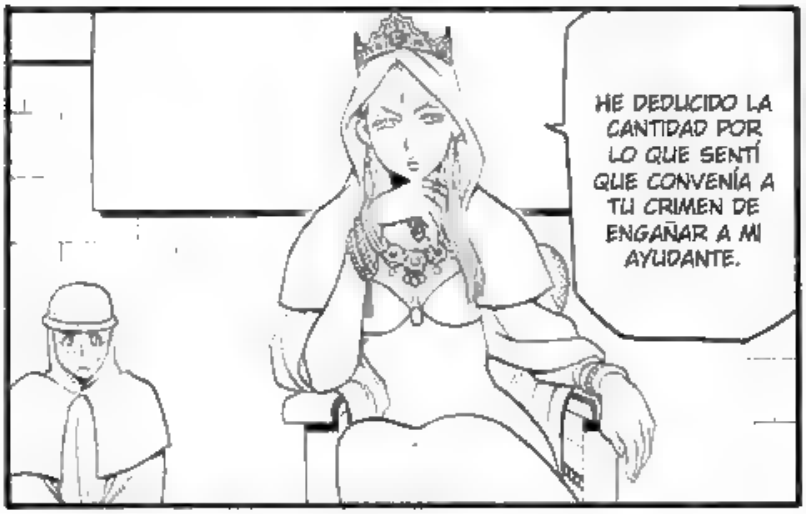


N/t: "Shah" término persiano que significa "Rey".

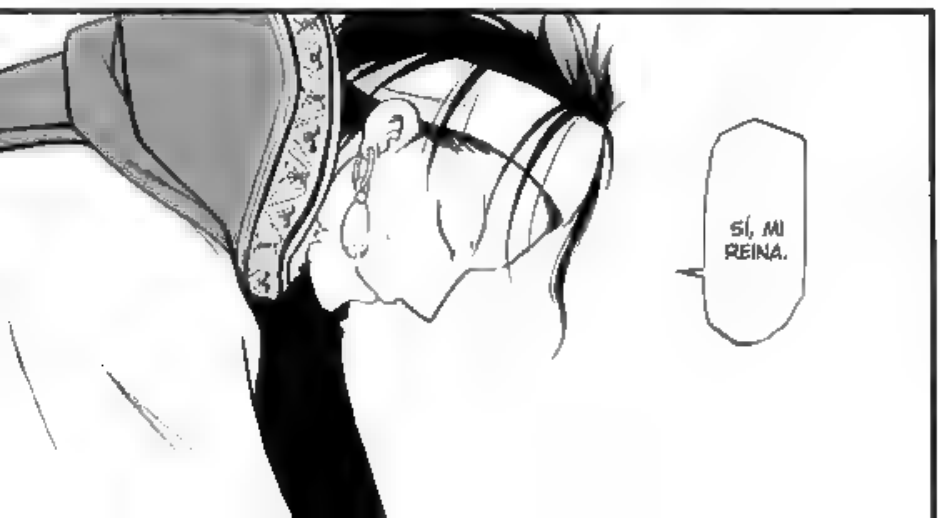
Quien será el que tome su espada y mande celestialmente...
El héroe sin igual, Khykhus-raw

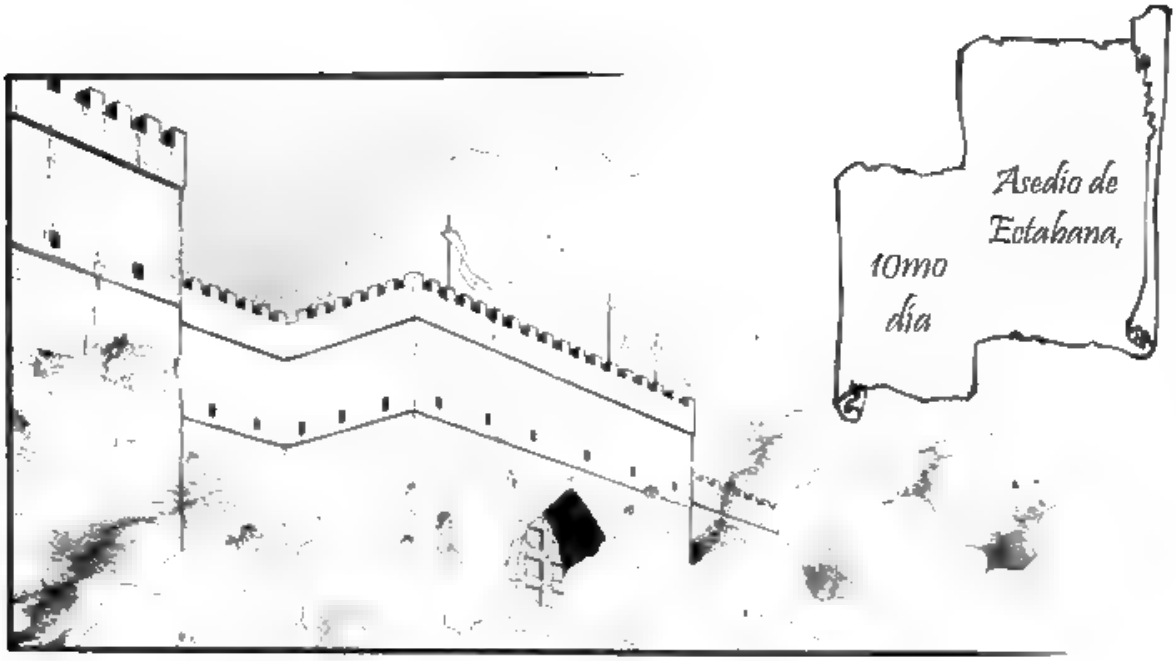


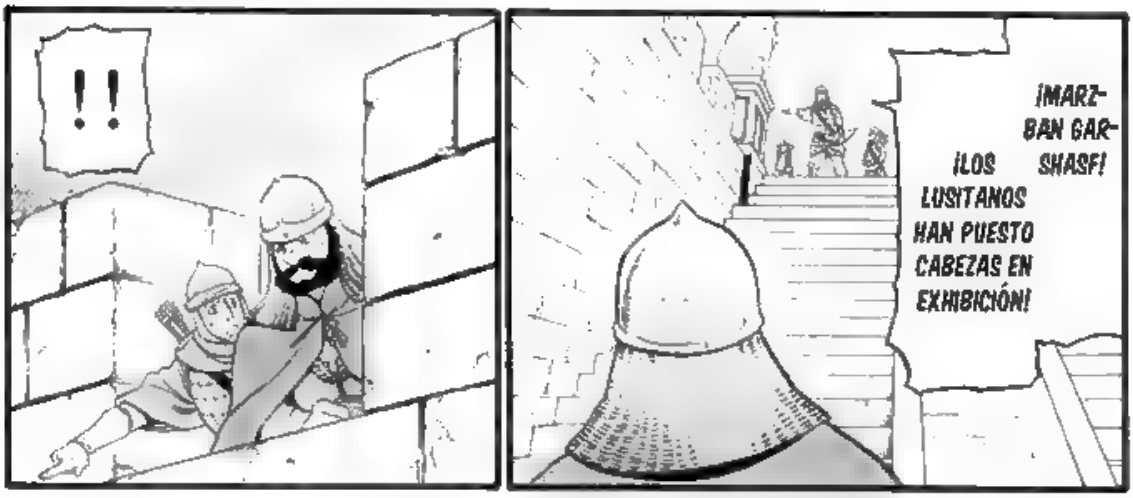

ESPLÉNDIDO.
100 POR TUS HABILIDADES CON EL ARCO, Y OTROS 100 POR TUS HABILIDADES CON EL LAÚD.
EN CONJUNTO ESTAS 200 MONEDAS DE ORO SON TU RECOMPENSA.

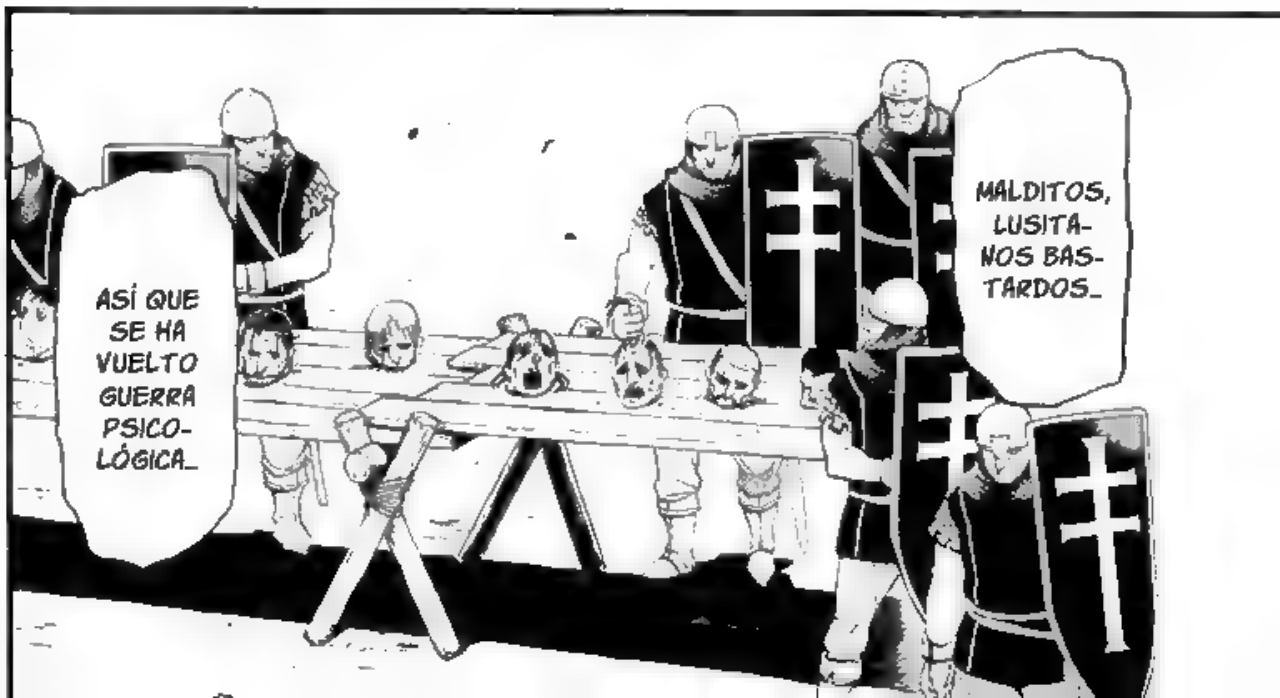

HE DEDUCIDO LA CANTIDAD POR LO QUE SENTÍ QUE CONVENÍA A TU CRIMEN DE ENGAÑAR A MI AYUDANTE.

TAN POCO ...
ESTABA SEGURO DE QUE OBTENDRÍA AL MENOS 500...


SÍ, MI REINA.

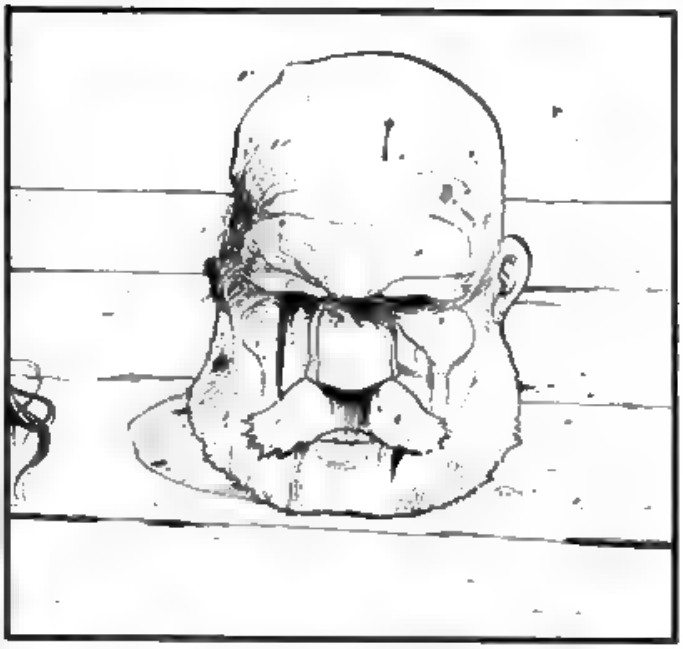

Asedio de Ecabana,
10mo día


!!
¡LOS LUSITANOS HAN PUESTO CABEZAS EN EXHIBICIÓN!
¡MARZBAN GARSHASF!


ASÍ QUE SE HA VUELTO GUERRA PSICOLÓGICA_
MALDITOS, LUSITANOS BASTARDOS_

EL MARZBAN KHAYR_
EL MARZ-BAN MANOU-CHEREF_

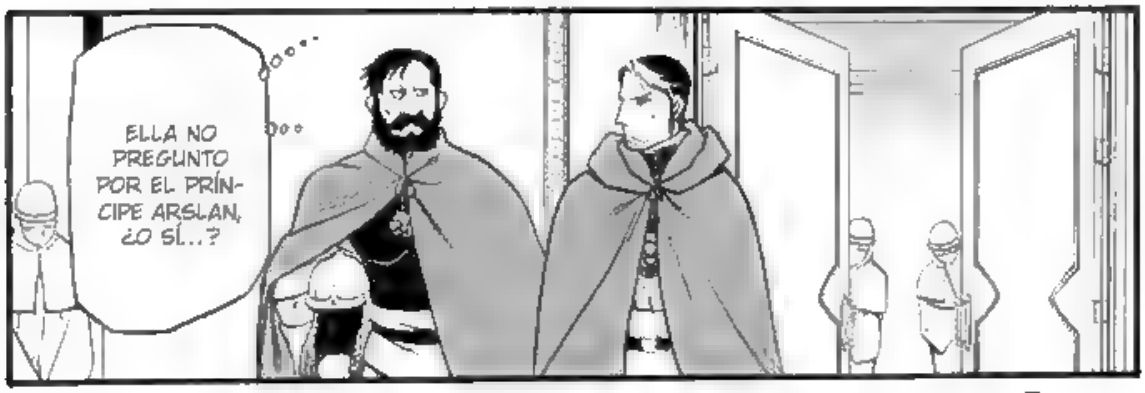
EL ERAN VAPH-REZE_



LA CABEZA DE SU MAJES-TAD NO ESTA-BA EXHIBIDA EN NINGÚN LUGAR DONDE PUDIÉ-RAMOS VER...
NO, MI REINA.

¿PODRÁ SER, QUE INCLUSO EL REY_?
PODRÁ SER_

SÍ, MI REINA.
PUEDE RETIRARSE AHORA.
GRACIAS POR EL REPORTE, MARZBAN SAHM.
.....!


ELLA NO PREGUNTO POR EL PRÍNCIPE ARSLAN, ¿O SÍ...?

¿NO ESTAMOS PARA ESO LOS CABALLEROS?
NO PODEMOS SOLO DEJAR QUE ESOS BARBAROS LUSITANOS HAGAN LO QUE QUIERAN POR MÁS TIEMPO.
NO SEAS APRESURADO.
TENEMOS CERCA DE 10,000 SOLDADOS EN EL PALACIO Y MÁS QUE SUFICIENTE COMIDA Y ARMAS.
SAHM, DEBERÍAMOS ABRIR LAS PUERTAS DEL PALACIO E IR A ATACAR ALLÍ.

T/N: "Ghulam" es un término persa que significa esclavo.

N/t: "Azadi" significa ciudadano libre.

HM...
DESPUÉS DE RECIBIR NOTICIAS DE NUESTRA DERROTA EN ATROPATENE, INCLUSO SI HUBIERAN ORGANIZADO SUS TROPAS DE INMEDIATO Y VIAJADO DÍA Y NOCHE, ¡¿CUÁNTOS DÍAS LES TOMARÍA LLEGAR AQUÍ?!
!?
¡QUE MOLESTOS!, ¡MALDITOS LUSITANOS SALVAJES!
¡GHULAMS!, ¡DERROQUEN A SUS TIRANOS!
¡¿QUÉ?!
¡LOS GHULAM DEL GRAN TEMPLO HAN INICIADO UN FUEGO!
¡MARZBAN GARSHASF!

PARA ASESINAR A AQUELLOS AL SERVICIO DE DIOS...
LOS GHULAM DESCONTENTOS DEBEN SER MÁS DE LO QUE IMAGINAMOS...
¡GOLPEARON AL SACERDOTE HASTA LA MUERTE Y ESTÁN TRATANDO DE ABRIR LA PUERTA OCCIDENTAL Y DEJAR ENTRAR A LOS LUSITANOS!
ABRAN PASO ...

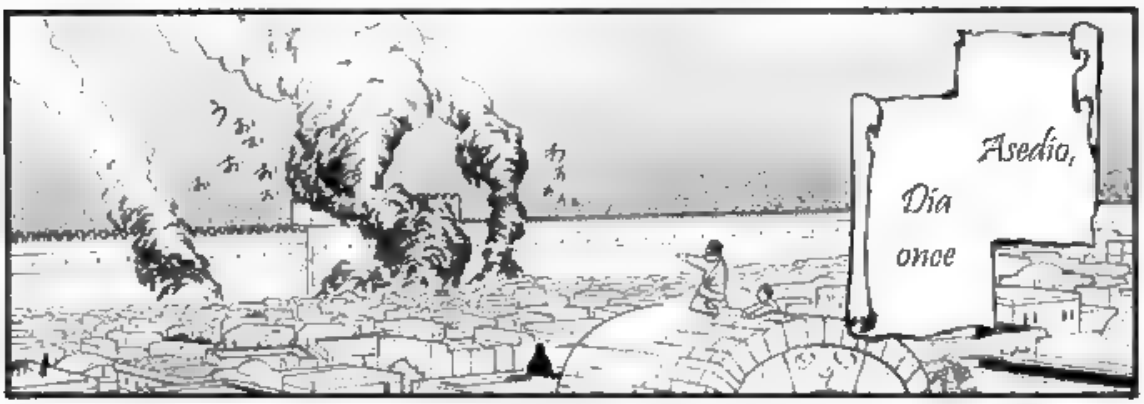
¡¡MUÉVANSE, IDIOTAS!!
CORTAR
¡¡A NINGÚN COSTO!!
¡NO LOS DEJEN ABRIR LAS PUERTAS!
¡¡HUMILDES BASTARDO!!
¡CORTARÉ LA CABEZA DE CUALQUIERA QUE SE ACERQUE A ESTAS PUERTAS!
GOLPE

¡ESTABA ARMADO TAN SOLO CON UN PALO ROTO!
¡PERO SOSTENÍAN UNA ESPADA EN SU CORAZÓN!

¡GARSHASF, ¿TE SIENTES SATISFECHO AHORA HABIENDO MATADO A ESOS GHULAM?!
¡NO SON GHULAMS, SON REBELDES!

ECHA UN VISTAZO, GARSHASF.

TAL VEZ MATASTE A 10 REBELDES_
PERO MIL MÁS SALIERON PARA TOMAR SU LUGAR.


Asedio,
Día once

IMPO-
SIBLE_
¿ESTARÁ
TODO BIEN?
LA
CIUDAD
PODRÍA
CAER_
PUEDE
SER_

¡AHORA
ES EN LAS
PUERTAS
DEL NORTE!
¡LOS
GHULAM
HAN EM-
PEZADO
UN DIS-
TURBIO!

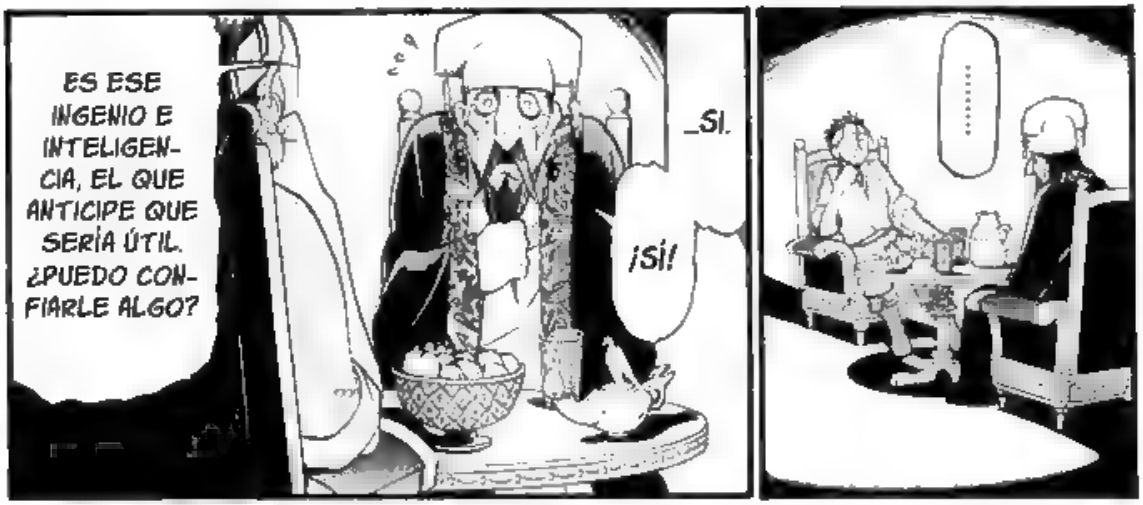
¡TODO
ESTÁ BIEN!,
¿RECUERDAN
CUANDO
FUIMOS ASE-
DIADOS POR
MRS HACE
VARIOS AÑOS?
ES
CIERTO
_
TIE-
NES UN
PUNTO
_

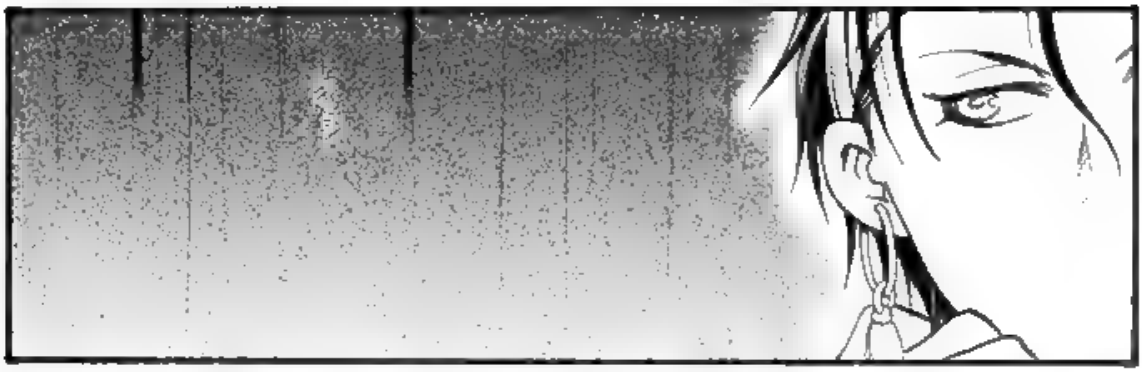
LA GENTE
DE LUSITA-
NIA NUNCA
PODRÁ_

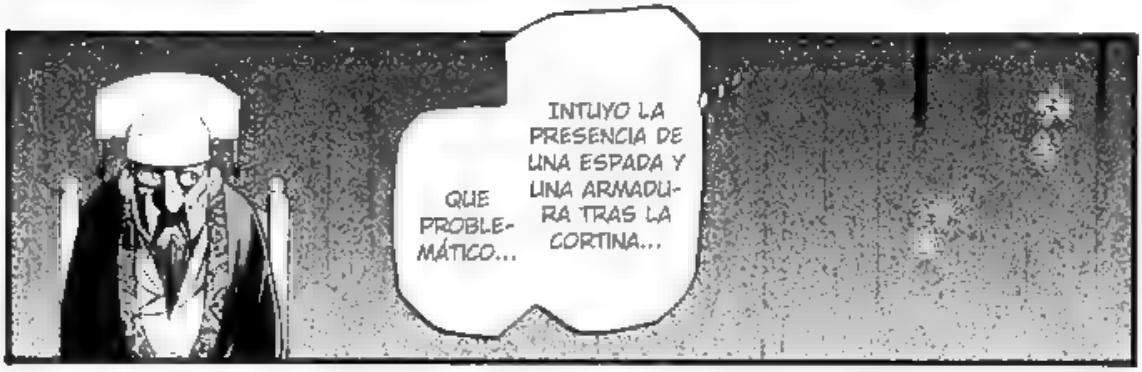
PROBABLEMENTE DEBERÍA IRME A CASA PRONTO...
PARECE QUE EL TIEMPO SE ESTÁ PONIENDO PEOR, DE MUCHAS MANERAS...
TOC TOC
HEMOS SIDO ENVIADOS POR EL PRIMER MINISTRO, HUSRAB.
GIEVESAMA, ¿ESTÁ AHÍ?

ELLA NO SOLO ENCONTRÓ SU HABILIDAD DE ARQUERO, SINO TAMBIÉN SU INGENIO E INTELIGENCIA EXCELENTES.
LO OÍ DE LA REINA TAHAMENAY.

SU EXCELENCIA.
LA GENTE ME HA DICHO ESO DESDE QUE ERA UN NIÑO.
¿QUÉ PIENSA?


ES ESE INGENIO E INTELIGENCIA, EL QUE ANTICIPE QUE SERÍA ÚTIL. ¿PUEDO CONFIARLE ALGO?
_SI.
¡SÍ!
.....



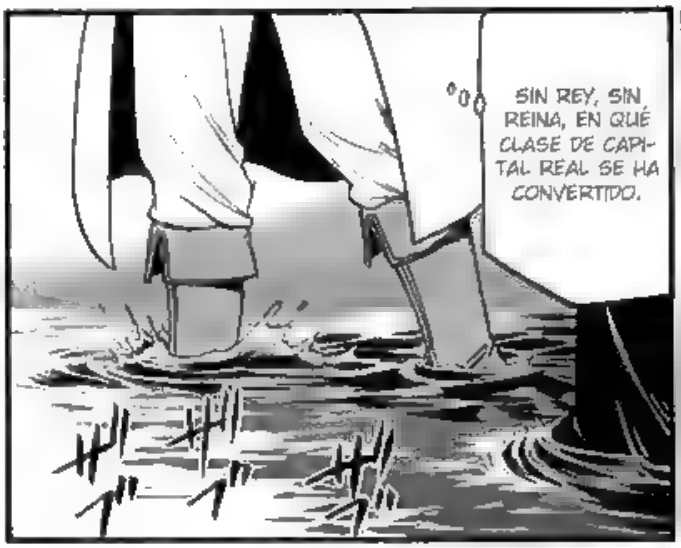

INTUYO LA PRESENCIA DE UNA ESPADA Y UNA ARMADURA TRAS LA CORTINA...
QUE PROBLEMÁTICO...

LA RAZÓN ES LA SOBREVIVENCIA DEL REINO DE PARS.
Y SÓLO POR ESA RAZÓN,
ESTOY SEGURO DE QUE RECIBIRÁS MÁS QUE SUFICIENTE RECOMPENSA.

¿QUÉ DICES?
BUENO, SI TIENE UNA RAZÓN LEGÍTIMA, Y UNA BUENA RECOMPENSA...
ESTOY DISPUESTO.
UH!

DESPUÉS DE ESO, ESTARÁS AL SERVICIO DE LA REINA.
¡¿LA REINA MISMA?!

EN EFECTO.
GIEVE, ME GUSTARÍA QUE GUIARAS A LA REINA POR UN PASAJE SECRETO, FUERA DEL CASTILLO A UN LUGAR SEGURO.

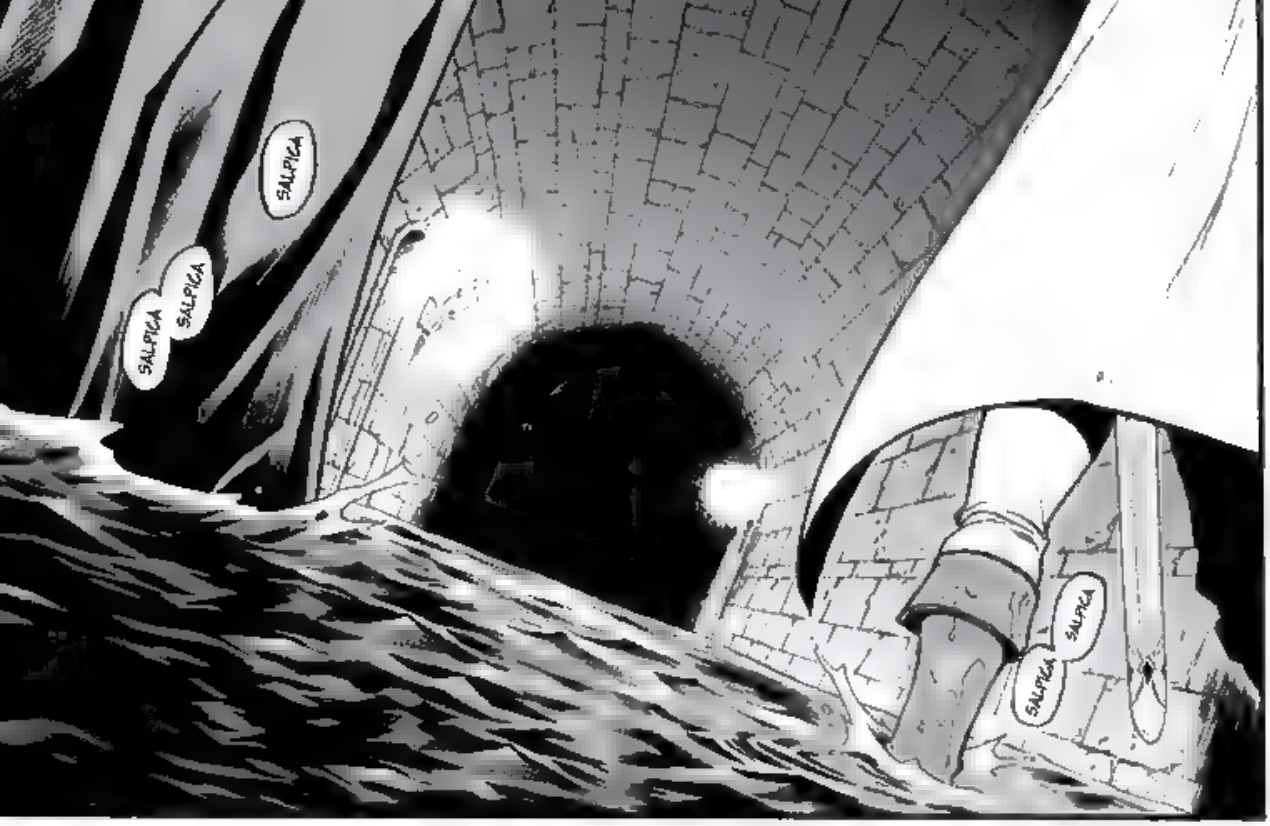

SIN REY, SIN REINA, EN QUÉ CLASE DE CAPITAL REAL SE HA CONVERTIDO.

ES MUY FÁCIL PERDERSE ESTANDO AQUÍ.
POR FAVOR, SE CUIDADOSO.

ENCIMA DE ESO, SOLO ABANDONAR A LOS 100,000 CIUDADANOS DE ECTA-BANA...
DIOS, DIOS ...
¿NO QUEDA ALGÚN LÍDER HONORABLE EN ESTE MUNDO?
¡EL TRAIDOR - KHARLAN!
¡LA MENTE MAESTRA DETRÁS DEL PLAN, MÁSCARA DE PLATA!
¡SU CONFRONTACIÓN CON GIEVE EN EL PASAJE SUBTERRÁNEO SE ACERCA!

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN



Capítulo 8: La puerta empapada de sangre

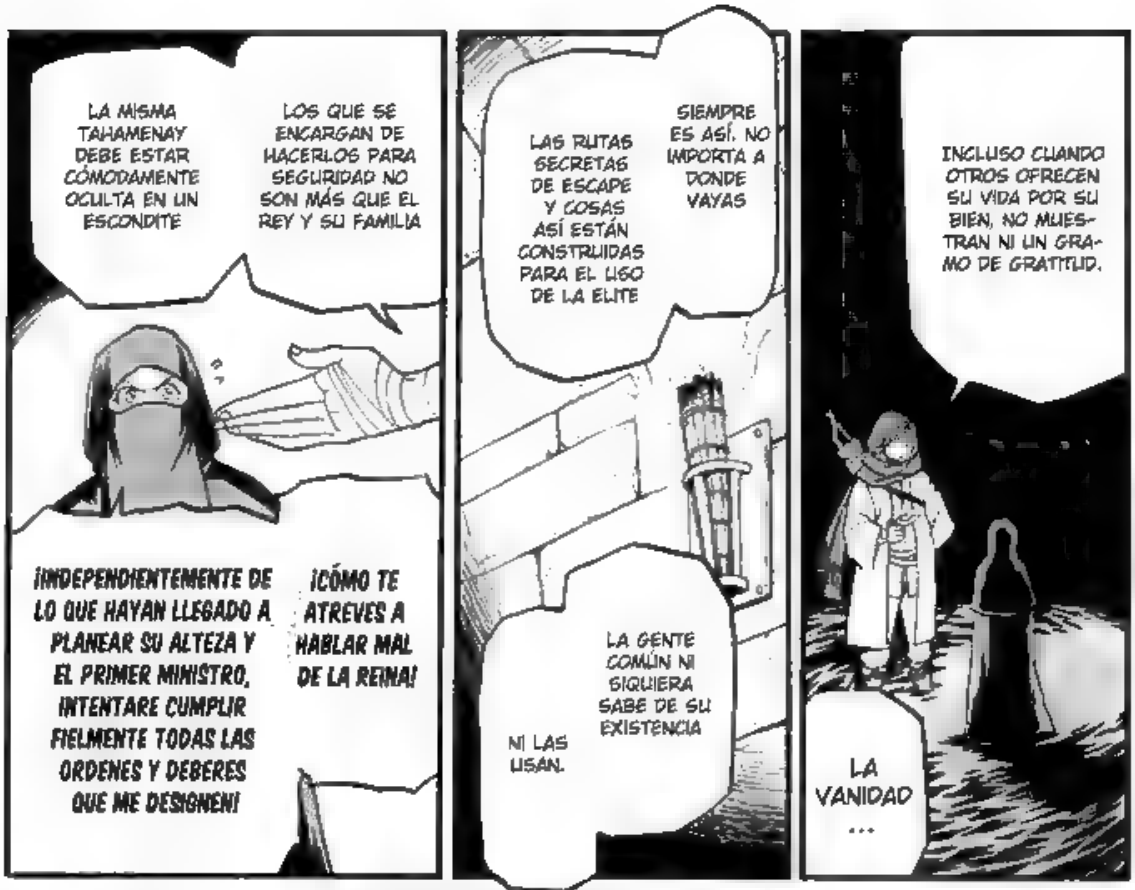
...
¿CÓMO SUPISTE?

INCLUSO AUNQUE ESTUVIERAN USANDO EL MISMO PERFUME...
TU PIEL Y LA DE LA REINA HUELEN DIFERENTE...

POR TU OLOR.

ELLOS CREEN QUE EL SERVICIO QUE RECIBEN DE OTROS NO ES MÁS QUE RUTINA.
SIEMPRE ES ASÍ CON ESOS DE LA CLASE ALTA

IBAS A SER SU DOBLE Y DARLE A LA VERDADERA REINA ALGO DE TIEMPO PARA ESCAPAR...
ESOS DEBEN HABER SIDO LOS ARREGLOS
.....



N/T: En japonés, el kanji para servilismo incluye la palabra "esclavo" dentro.

NO TENGO LA NECESIDAD DE UN DESTINO TAN LAMENTABLE...
ENTONCES, ¿QUIERES DECIR QUE NO ME GUIARAS MÁS LEJOS?
EL TRABAJO QUE TOME FUE PROTEGER A LA REINA, NO LA PROTECCIÓN DE SU MUCAMA...
NO TENGO LA INTENCIÓN DE TOMAR ESTA MISIÓN.
¡WOAH, NO!
POBRE DE MÍ, CÁLMATE.
NO ERES PARTICULARMENTE FEA, ASÍ QUE NO ESTOY DE EL TODO EN CONTRA DE...
.....!!!

¡AH!
OYE, OYE... SI QUIERES VOLVER AL PALACIO VAS POR EL CAMINO EQUIVOCADO...
AW...
¿ES LA GLORIOSA REINA DE PARS TRATANDO DE ABANDONAR A SUS CIUDADANOS Y SALVAR SU PELLEJO?
VAYA, VAYA, QUE TENEMOS AQUÍ...

QUIEN ... ¿QUIÉN ERES?
¿HA DONDE HA IDO LA DIGNIDAD DE LOS QUE SE SIENTAN EN EL TRONO?

UNO ABANDONA A SUS TROPAS Y HUYE DEL CAMPO DE BATALLA, LA OTRA ABANDONA SU CAPITAL Y A SU GENTE Y HUYE BAJO TIERRA...
REALMENTE UNA ESPOSA DIGNA PARA EL BASTARDO DE ANDRAGORAS

UN HOMBRE QUE PRETENDE IMPONER JUSTICIA EN PARS.

DE TODOS LOS LUGARES, ¿POR QUÉ ESTÁ AQUÍ?
¿EL MARZBAN, SEÑOR KHARLAN?
...

¿"SEÑOR KHARLAN"?

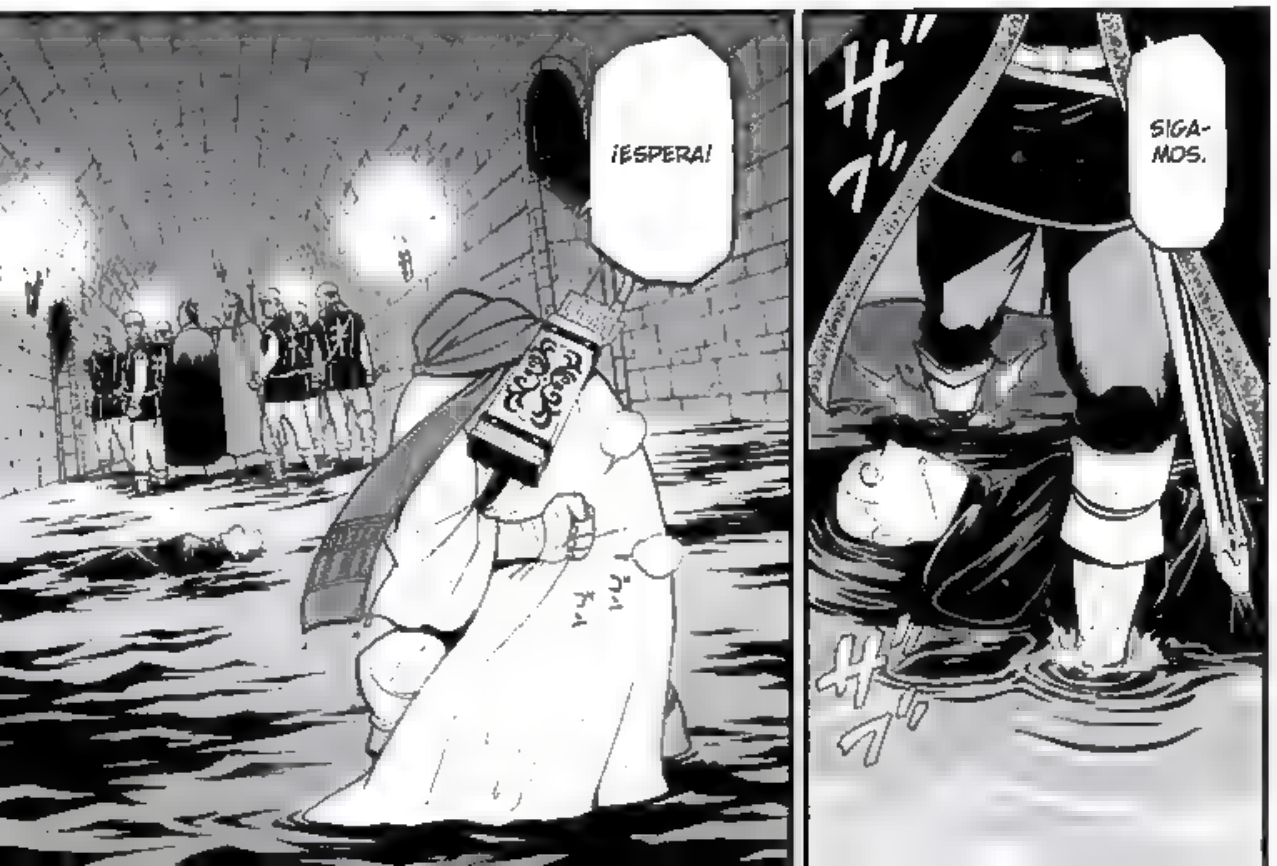
¡ESTA MUJER! ¡DEFINITIVAMENTE NO ES LA REINA!

NO NECESITO A NADIE QUE NO ME SEA DE UTILIDAD.

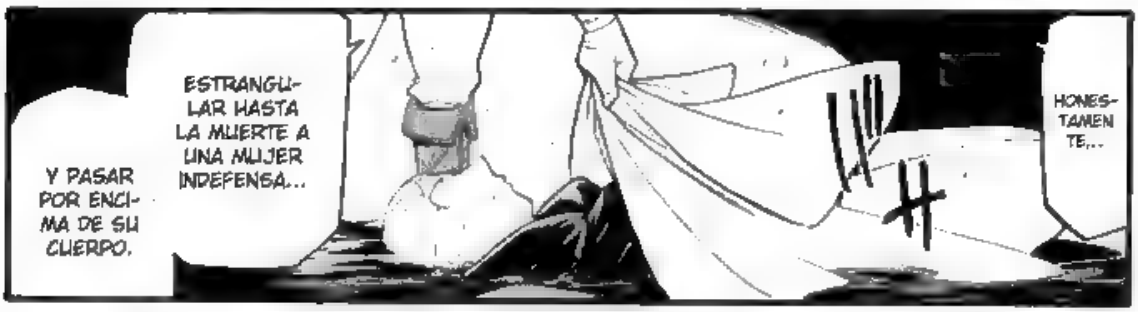
¡¡¡
GACK

MALDÍCETE, TU QUE TUVISTE EL INFORTUNIO DE SERVIR A LA AMA EQUIVOCADA.
¡MUJER!
.....
ガ
ギ

ドド
ゴキ


¡ESPERA!
SIGA-MOS.

SI ESTUVIERA VIVA, PROBABLEMENTE HUBIERA CAMBIADO DE PARECER EN ALGÚN PUNTO Y HUBIERA VENIDO CONMIGO.
QUIZÁS NO HAYA SIDO COSA DE LEYENDA ¡PERO AUN ASÍ ERA HERMOSA! ¡MATAR A MUJERES HERMOSAS ES IMPERDONABLE!


Y PASAR POR ENCIMA DE SU CUERPO.
ESTRANGULAR HASTA LA MUERTE A UNA MUJER INDEFENSA...
HONESTAMENTE,...

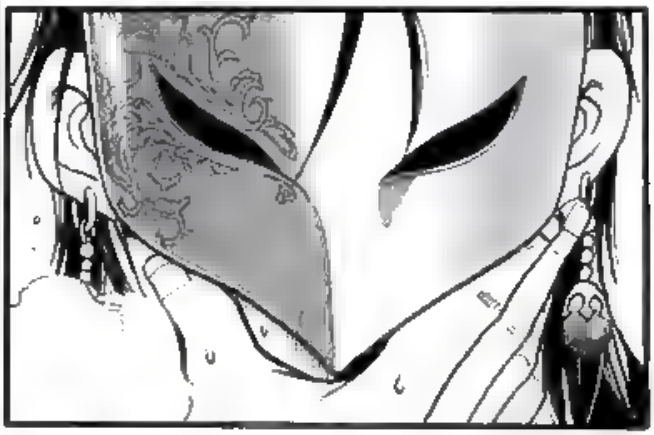
SEÑOR ATRACTIVO?
¿QUÉ TAL SI ME MUESTRAS TU CARA,
ACASO TU "JUSTICIA VERDADERA" NO TIENE LUGAR PARA TUS SEMEJANTES

¡¿Y ESO ES LO QUE HIZO QUE TU CARA SE VIERA ASÍ?!
¿O PODRÁ SER QUE TIENES MERCURIO EN VEZ DE SANGRE CORRIENDO POR TUS VENAS...?

¡AAH!
はっ

¡UAJA!
USTEDES ... APLASTEN A ESTA FASTIDIOSA PULGA...
YO BUSCARE A LA VERDADERA REINA.

¿SE ENCUENTRA BIEN...?



¿O NO, MASCARA DE PLATA?
ESO ES BASTANTE DESALMADO DE TU PARTE,

AY, CIELOS ...

はぁはぁ
!!

¡UNO MENOS!

¡¡BAS-TAR-DO...!!

GEH
UG
¡¿QUÉ?!
¡ARRIN-
CÓNA-
LO!

ダダッ
ダーン
ぱあん
FIUU——

¿DEBERÍA IR A SALVAR A LA VERDADERA REINA?
¿O DEBERÍA LARGARME CON EL DINERO QUE YA ME DIERON?

BIEN, ¿AHORA QUÉ?
PARECE SER QUE EL ENEMIGO ES COMPLETAMENTE CONSIENTE DE ESTE PASAJE SECRETO...

¡LO TENGO! ¡MIENTRAS QUE LOS PARSIANOS ESTÁN OCUPADOS CON EL ASEDIO, SOLO ME LLEVARÉ ALGUNOS DE SUS TESOROS!
Y SI ME ENCUENTRO CON UNA BUENA MUJER EN EL CAMINO, ¡ME LA LLEVO TAMBIÉN!
PARECE UN PLAN MARAVILLOSO

.....

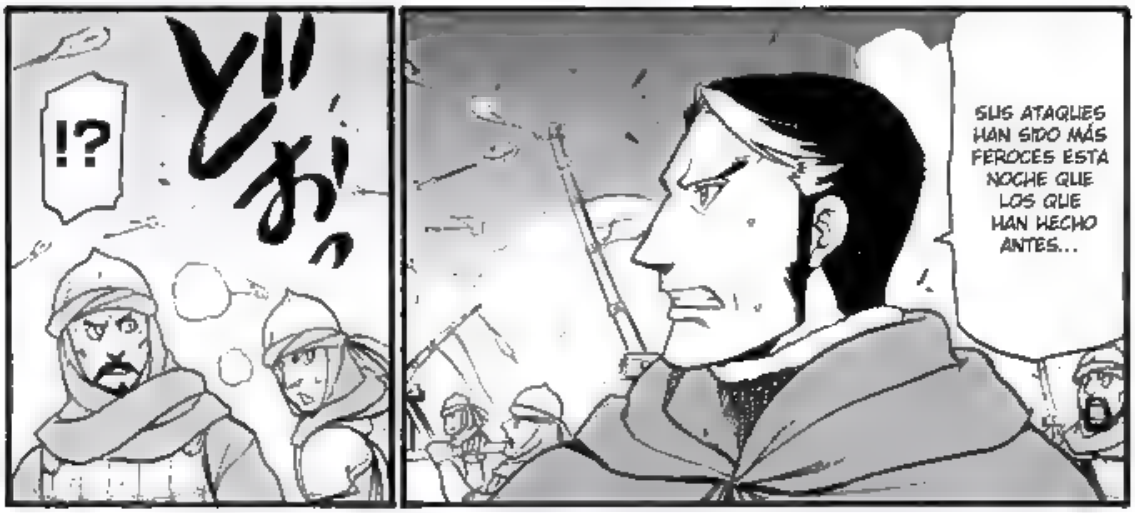
¡UNF
¡UNF

LOS MUERTOS NO NECESITAN ESTO...
LES DARÉ UN BUEN USO, NO TE PREOCUPES.
Uf...

お!
お!
お!
お!
お!

¡MARZBAN SAHM! ¿NO ES POSIBLE AUMENTAR NUESTRAS FUERZAS AQUÍ TAMBIÉN?
¡ENTENDIDO!
¡TRANSFERAN A UNOS DE LA PUERTA NORTE!
¡LA PUERTA ESTE SE ESTÁ QUEDANDO SIN SOLDADOS!

¡NO IMPORTA A CUANTOS LES DEMOS, NO SOMOS CAPACES DE ABRIR UN HUECO EN SU OFENSIVA!


¡!?
SUS ATAQUES HAN SIDO MÁS FEROCES ESTA NOCHE QUE LOS QUE HAN HECHO ANTES...

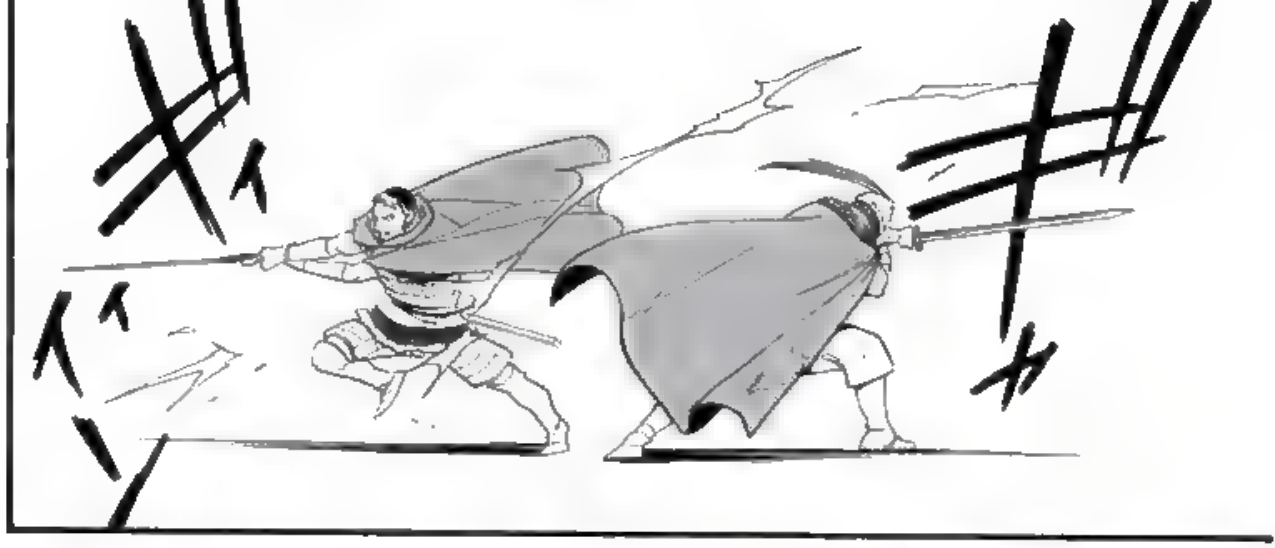
¡FUEGO! ¡DESDE EL PALACIO!

¡IMPOSIBLE!
¡TE DEJO A CARGO DE LAS COSAS AQUÍ!
¡ENTENDIDO!

¡¡DE DONDE VINIERON ESTOS BASTARDOS...!!

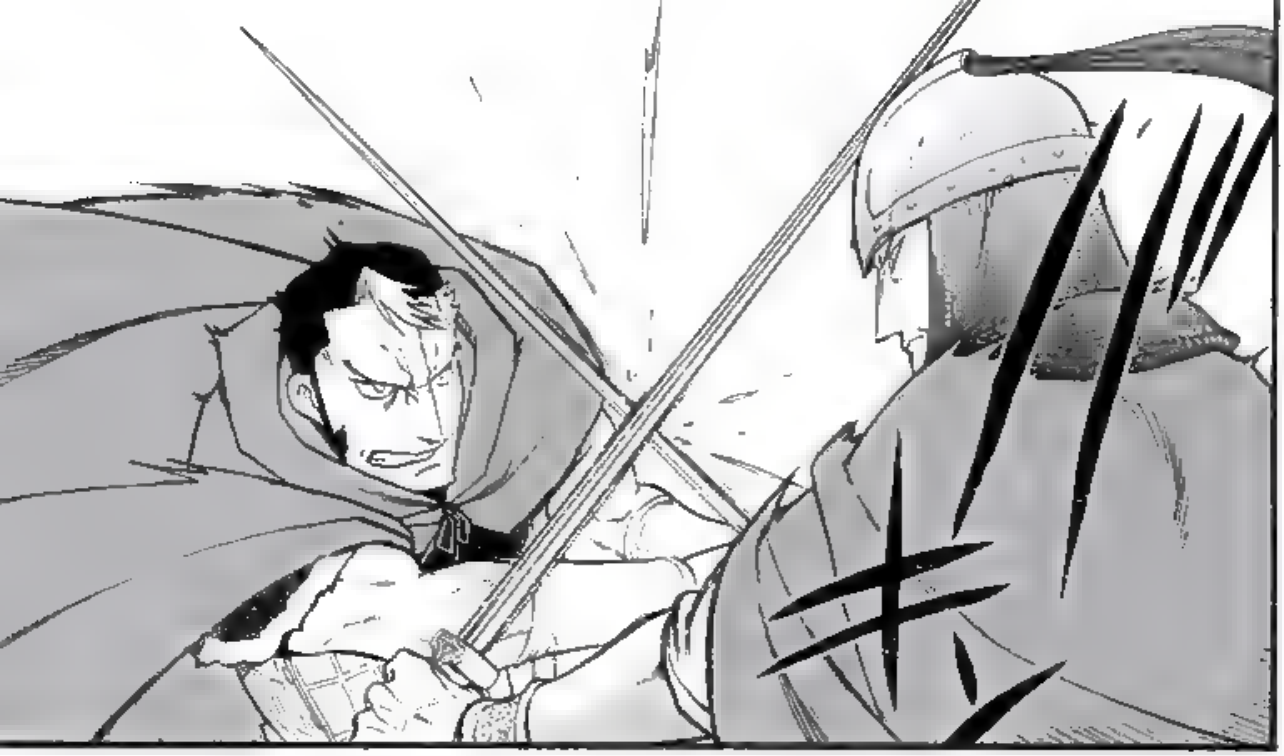
¡ELIMÍNENLOS!
¡EL SEÑOR YALDABAOTH SE LOS ORDENA!
¡LAS RIQUEZAS DEL PALACIO REAL SON SUYAS PARA QUE LAS TOMEN!

¡BESTIAS BASTARDAS!
¡FUERA DE MI CAMINO!
!?



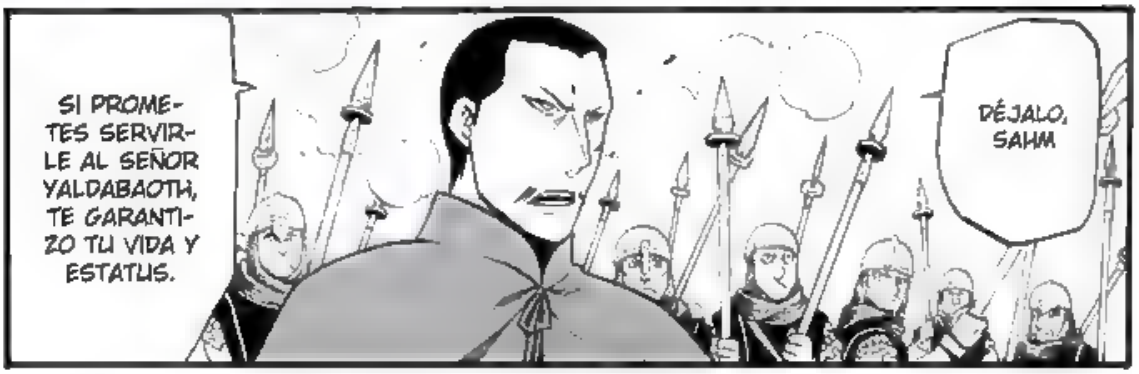
¡¿KNAR-
LAN?!

ASÍ
QUE LOS
RUMORES
DE TU TRAI-
CIÓN ERAN
CIERTOS...



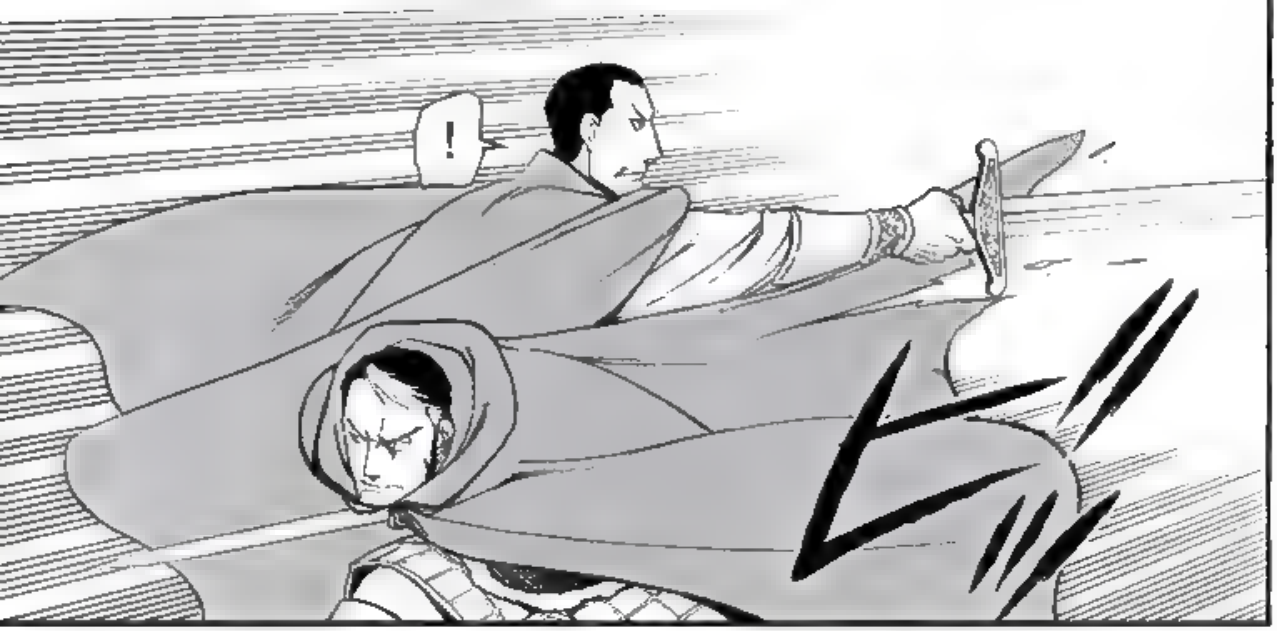
¡¡KHARLAN!!
BASTARDO... ¡¿POR QUÉ VENDISTE A TU PAÍS?!
¡TENÍA MIS RAZONES!
¡NUNCA ENTENDERÁS!
¡TIENES RAZÓN!
¡¡NO HAY MANERA EN QUE ENTIENDA!!

TCH


SI PROMETES SERVIRLE AL SEÑOR YALDABAOTH, TE GARANTIZO TU VIDA Y ESTATUS.
DÉJALO, SAHM

¡¡RIDÍCULO!!

UN PERRO TRATANDO DE PRESERVAR EL ESTATUS DE HUMANO...


!

QU-

¡DE-
TEN-
TE!
SAH-

¿QUI-
ÉN
...?
QU-

ドッ
シャッ

¡LA PUERTA HA SIDO ATRAVE-SADA!
¡MARZBAN GARSHASF!
¡DEFIEN-DAN SU POSICIÓN!
¡RETÉN-GANLOS!
USTE-DES...

ドス
ドス
ドス
ドス
WOA
...
UG
...
GAH

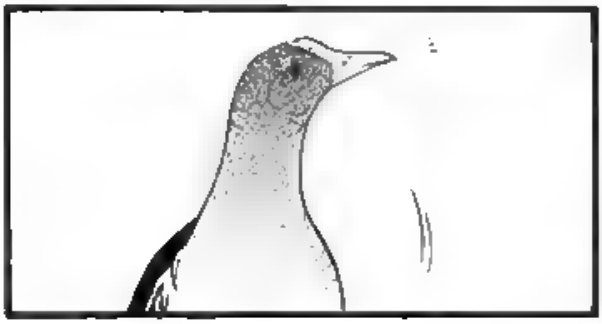
あ
あ
あ
あ
あ
あ

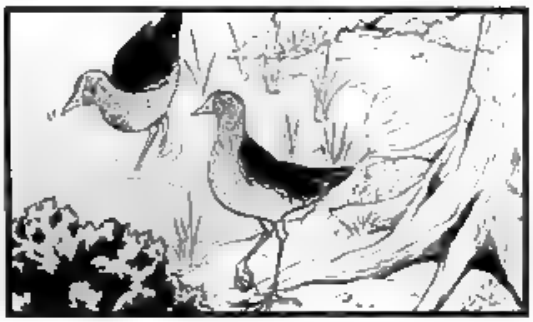
¡¡ECTABANA HA
CAÍDO!!
¡¿PUEDE ARSLAN
SALVAR A SU PAÍS
Y A SU GENTE?!

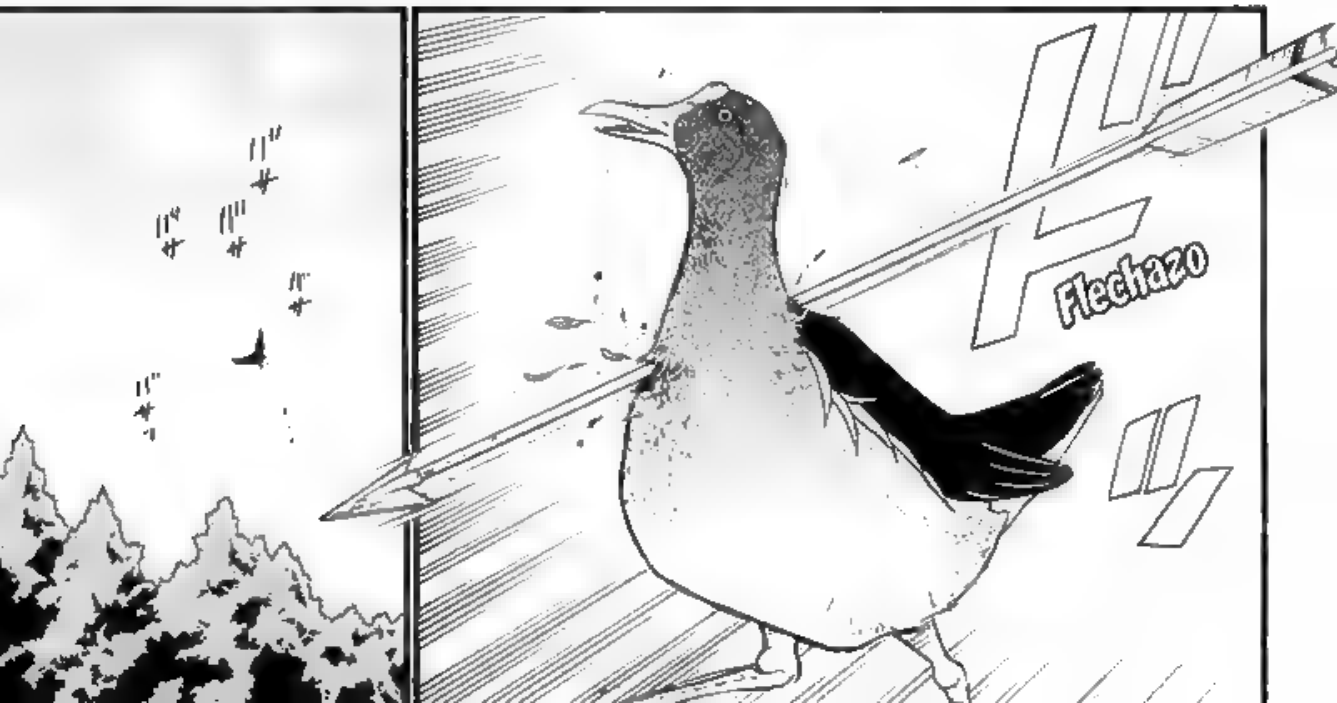
アルスラーン戦記

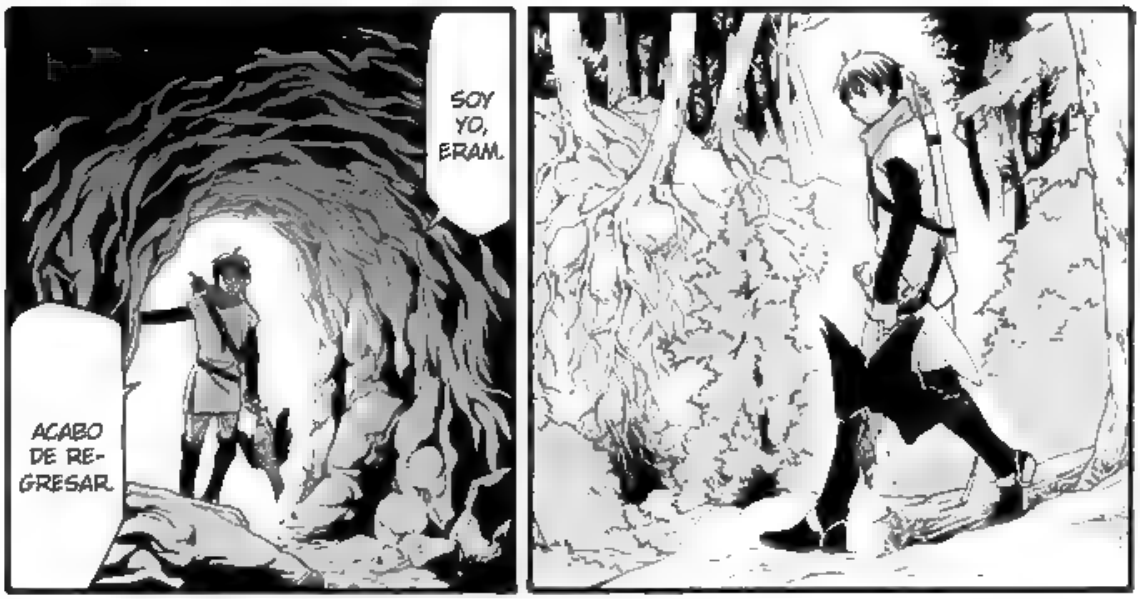
THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

EN CUANTO AL GRUPO DE ARSLAN,
¿QUIENES ESPERAN SU OPORTUNIDAD
DE CONTRA ATAQUE EN LO PROFUNDO
DE LAS MONTAÑAS...?






Flechazo


SOY YO, ERAM.
ACABO DE RE-GRESAR.

¿QUÉ ES ESTO?
PRÁCTICA DE LUCHA CON ESPADA.

HMM...
CREÍA QUE ERA UN PRÍNCIPE INGENUO E INEXPERIMENTADO, PERO SE MUEVE BASTANTE BIEN.

...AUNQUE, ¿NO ESTABA SIENDO ENTRENADO CONTRA SU VOLUNTAD?
LO ESTABA, HASTA LA BATALLA DE ATROPATENE.
PARECE QUE EL VIEJO VAPHREZE LO ENTRENO BIEN.

ESTA MAÑANA FUE CON DARYOON POR SU CUENTA Y LE ROGO QUE LO AYUDARA.
"POR FAVOR ENTRÉNAME", DIJO.
GAHHHH
¿LE GUSTARÍA DESCANSAR UN POCO?
HAA
HAA
SOLO UN POCO MÁS, POR FAVOR.

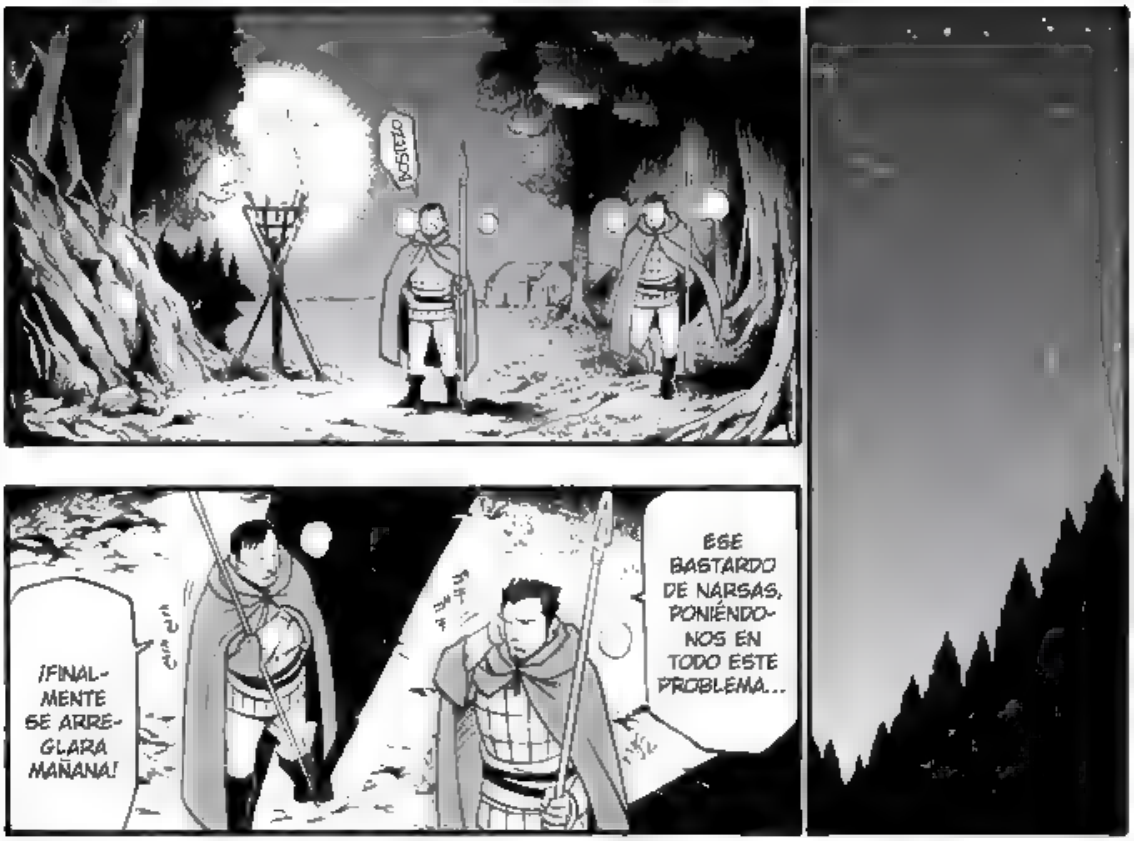
SI SIGUE ASÍ DEMASIADO, NO TENDRÁ LA ENERGÍA FÍSICA PARA EJECUTAR NUESTRO ESCAPE.
DEJÉMOSLO POR HOY, SU ALTEZA ARSLAN.
YA ES HORA DE QUE HABLEMOS COMO VAMOS A SALIR DE ESTAS MONTAÑAS.

Capítulo 9: Una salvaje fiesta de derramamiento de sangre

¡¿ESTÁS SEGURO?!
SÍ, ESTOY SEGURO DE QUE LOS ESCUCHE.
¿QUÉ PASA?
ESTE TIPO ESTÁ DICIENDO QUE ESCUCHO LAS VOCES DE GENTE HABLANDO EN UNA CUEVA EN LAS MONTAÑAS.
¿ERES UN LEÑADOR DE POR AQUÍ?
SÍ, ESCUCHE VOCES SALIENDO DE UNA CUEVA QUE NO DEBERÍA TENER SEÑALES DE VIDA, ASÍ QUE PENSÉ QUE PODRÍA SER ALGO.
PARECÍA COMO SI HUBIERAN ADHERIDO UNA CARTA A LA PATA DE UNA PALOMA, Y LA DEJARAN VOLAR.
CUANDO ESCUCHE MÁS DE CERCA, ESTABAN DICIENDO ALGO COMO: "EN LA NOCHE DEL DÉCIMO CUARTO DÍA, TRABAJAREMOS JUNTO A NUESTROS AMIGOS FUERA DE LA MONTAÑA PARA ESCAPARNOS"...
!

¡ASÍ QUE FINALMENTE SE MOVIERON!
¡NUESTRA PACIENCIA HA SIDO RECOMPENSADA!
¡NARSAS, SU SIRVIENTE...
...DARYOON Y ARSLAN!
¿CUÁNTOS HABÍAN ALLÍ ...?
LAS VOCES ERAN... DE CUATRO HOMBRES.
¿OH?
¡GRACIAS POR SU AMABILIDAD!
¡AQUÍ ESTÁ NUESTRA GRATITUD!, ¡TÓMELA!
BUENO, ¡¡BUENO!! ¡¡GRACIAS POR DECIRNOS!!
¡EN LA DÉCIMO CUARTA NOCHE, LOS ATACAREMOS CON TODA NUESTRA FUERZA!
NOS ENFRENTAMOS CONTRA DARYOON Y NARSAS.
BIEN.
¡DESCANSEN BIEN HOY Y PREPÁRENSE PARA ESE DÍA!
LA DÉCIMO CUARTA NOCHE, ¿EH...?

¡FINALMENTE PUEDO DARLE BUENAS NOTICIAS AL SEÑOR KHARLAN!


¡FINALMENTE SE ARREGLARA MAÑANA!
ESE BASTARDO DE NARSAS, PONIÉNDONOS EN TODO ESTE PROBLEMA...

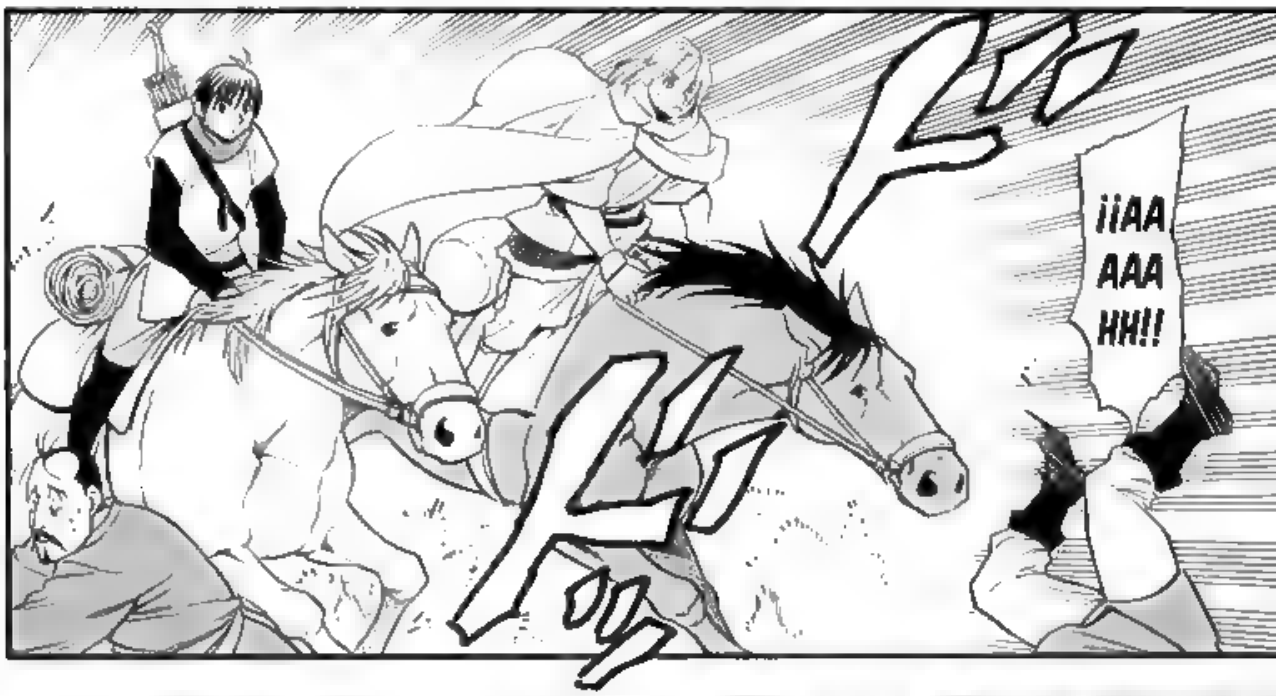
¡PIDIERON REFUERZOS EN PREPARACIÓN PARA MAÑANA!
¡NO TE PREOCUPES!
LA GENTE DICE QUE TAN SOLO DARYOON TIENE EL PODER DE 10,000 SOLDADOS.
PENSABA EN ESO.

QUIERO ACABAR ESTO RÁPIDO, E IR AL CASTILLO Y HACER UN MONTÓN DE...

!!?
CRASH
RELINCHAR
¿QUÉ ES ESTO ...?
¡¿WOAH?!

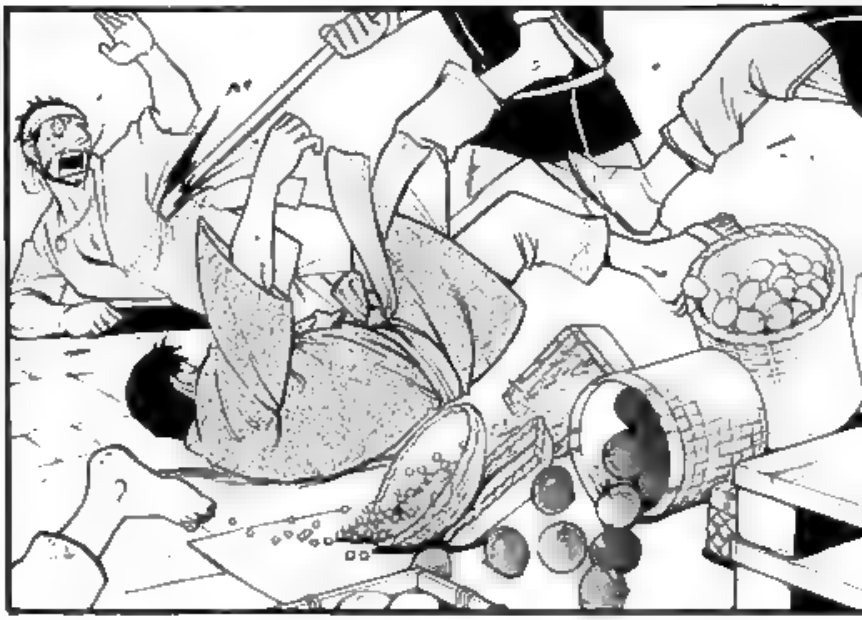
OYE, LO SIENTO, LO SIENTO.
¡¿NARSAS?!
¡¿NO SE SUPONE QUE ESTO PASARÍA MAÑANA?!

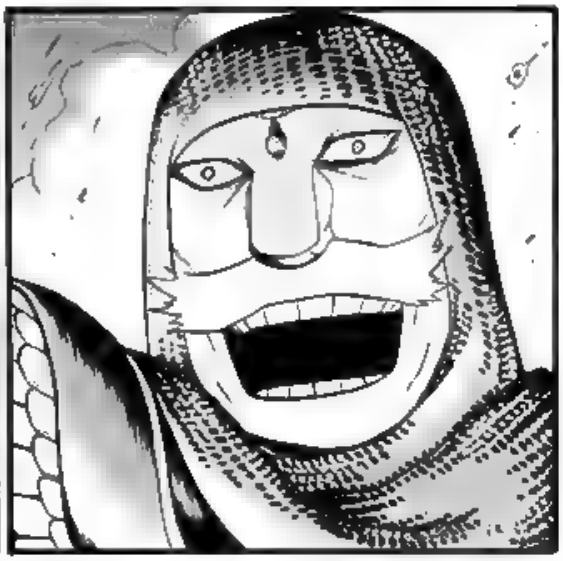
¡¡BASTARDO...!!
TENGO LA FECHA EQUIVOCADA.
HE ESTADO ENCERRADO EN LAS MONTAÑAS, ASÍ QUE NO PUDE VER UN CALENDARIO.


¡¡AAAAAHH!!

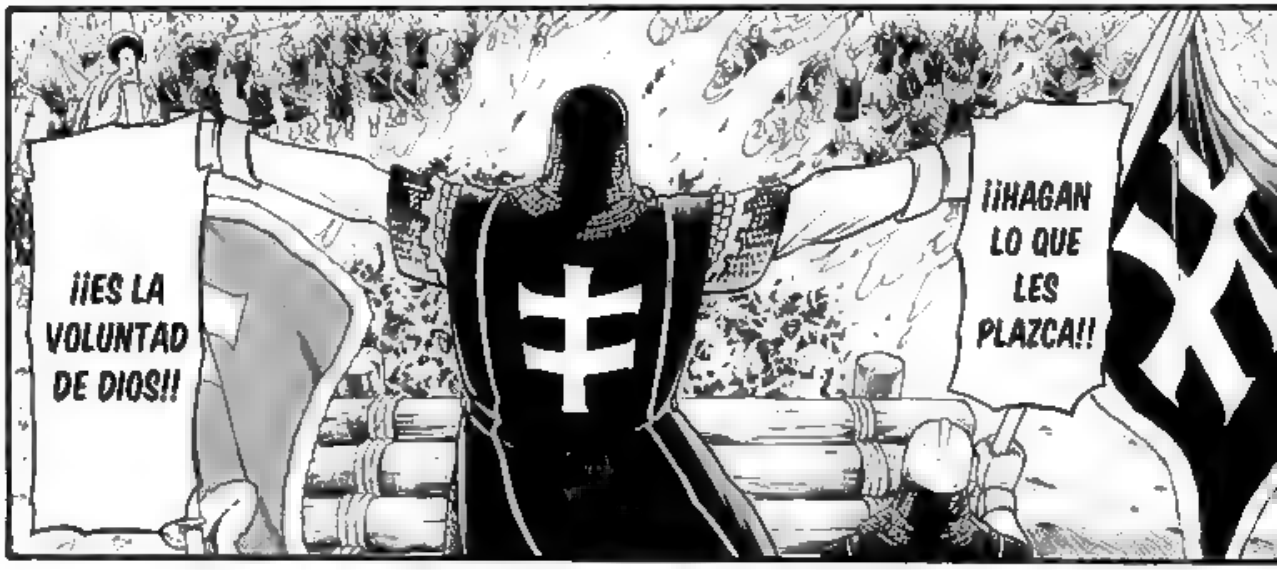
TRABAJABA PARA NARSAS DESDE EL PRINCIPIO_
OH_ QUIZÁS ESE LEÑADOR_
NA...
NA...
ENTONCES, ¡ADIÓS!

¡¡NAR-
SAAA
AAS!!
ME PREGUNTO SI PAPÁ HABRÁ LOGRADO LLEGAR A SALVO A LA CAPITAL REAL ...
LOS SOLDADOS... LA GENTE ...
ECBATANA ...
NO CAIGAS CONTRA EL ENEMIGO AÚN...





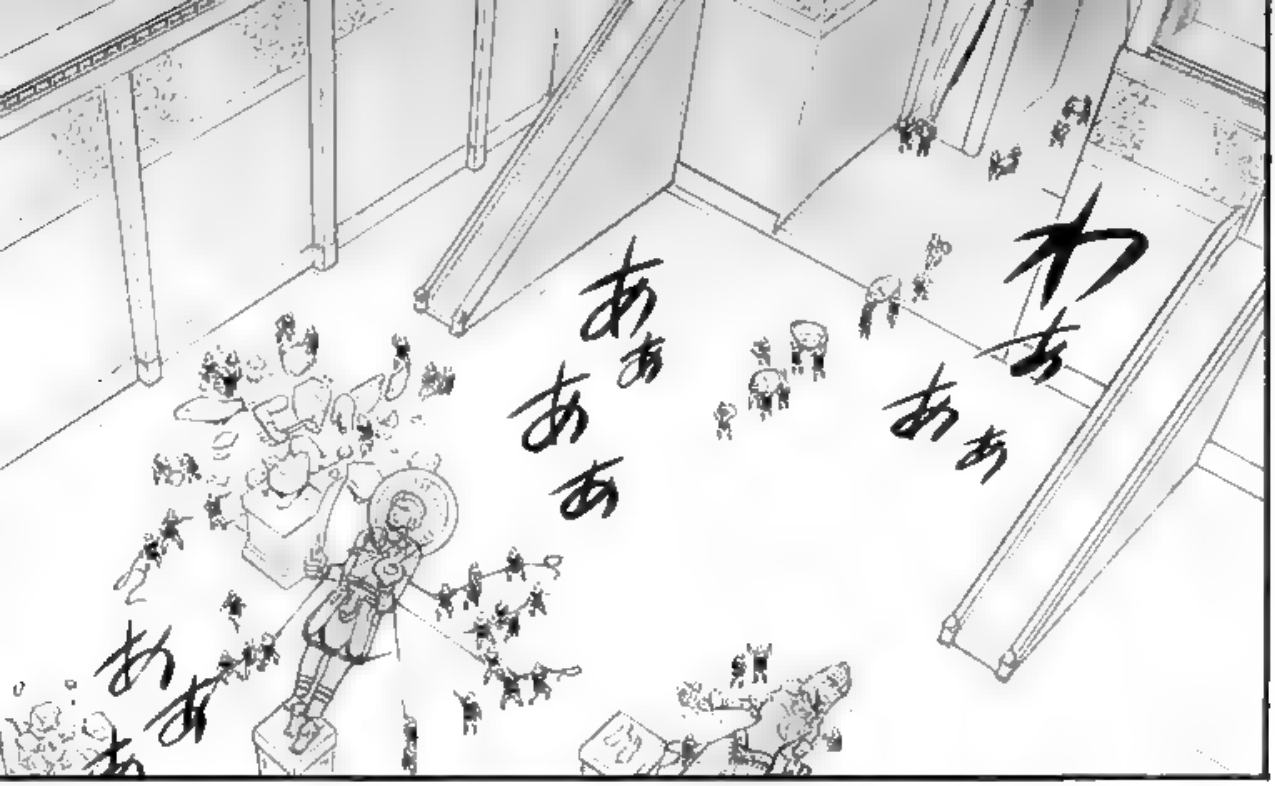
¡¡SA-QUEEN!!
¡¡MA-TEN!!
¡¡NUES-TRO DIOS, YALDABAOTH, HA BENDECIDO A NUESTRA LUSITANIA CON LA VICTORIA!!

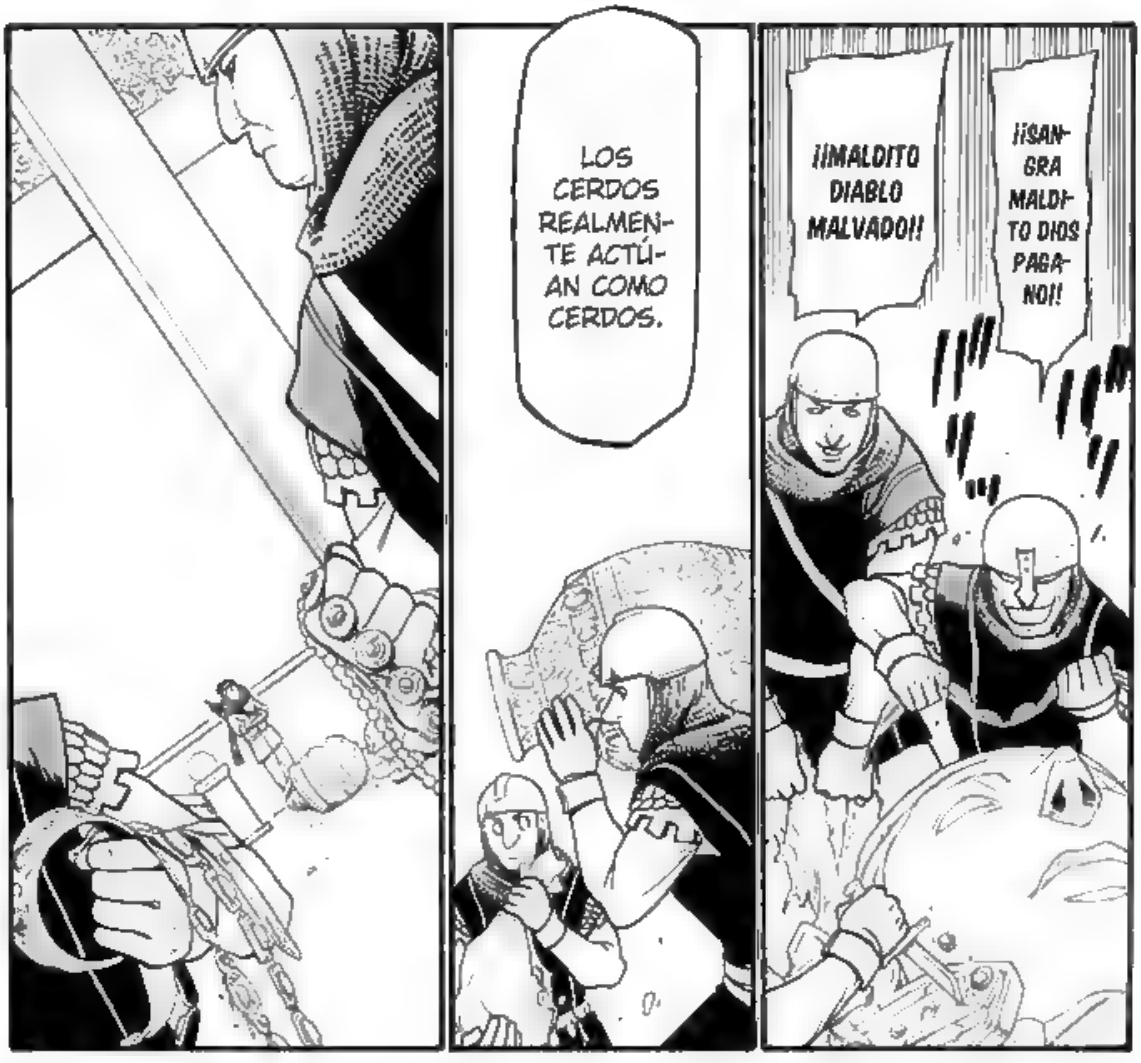

¡¡ES LA VOLUNTAD DE DIOS!!
¡¡HAGAN LO QUE LES PLAZCA!!

あ
あ
あ
あ
あ
あ

ESO ES BUENO...
BAILEN...
Y SIGAN BAILANDO PARA MÍ...
LOS CERDOS BIEN ALIMENTADOS BAILAN COMO MARIONETAS, ¿NO?
SÍ.
...HASTA AQUÍ, TODO HA IDO ACORDE AL PLAN.
SIGAN Y ENORGULLÉZCANSE DE SU VICTORIA DE HOY, ¡¡BARBAROS LUSITANOS...!!

TIREN...
TIREN...
TIREN...
¡¡LO APLASTAREMOS BAJO EL NOMBRE DE NUESTRO DIOS YALDABAOTH!!
ADORACIÓN DE OTROS DIOSES, ¡¡QUE VERGONZOSO!!

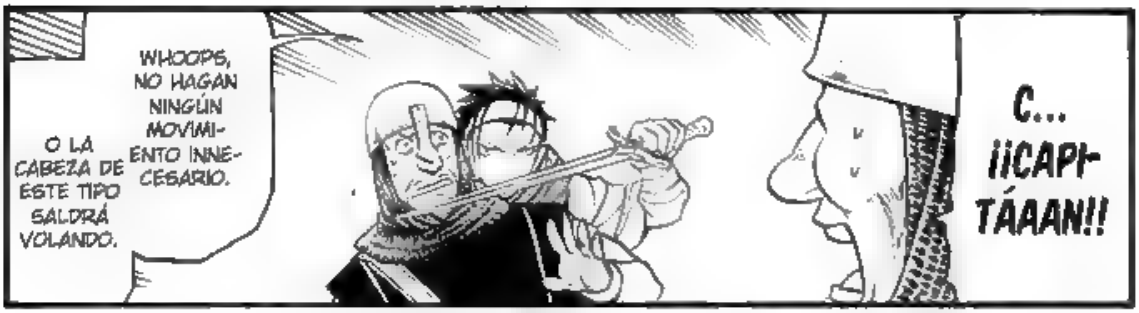


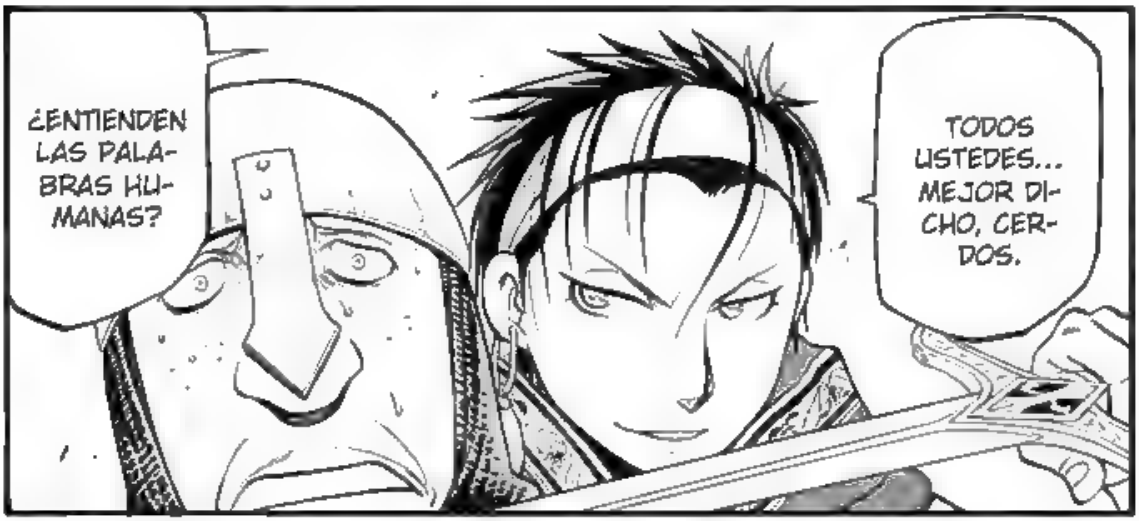

¡¡MALDITO DIABLO MALVADO!!
¡¡SANGRA MALDITO DIOS PAGANO!!
LOS CERDOS REALMENTE ACTÚAN COMO CERDOS.

AHORA, MÍRAME VENGARTE.
OH MÍ, HERMOSA DIOSA DE LA FORTUNA, ASHL..
EN QUE DESGA-RRADOR ESTADO TE HAN DEJADO ...

おっ!!
¡¡SÍ, SEÑOR!!
¿QUIÉN ES ESTE TIPO?
OIGAN, DESHÁ-GANSE DE ÉL.

ガキィ
ドォ
ドォ


C... ¡¡CAPI-TÁAAN!!
WHOOPS, NO HAGAN NINGÚN MOVIMIENTO INNECESARIO.
O LA CABEZA DE ESTE TIPO SALDRÁ VOLANDO.


TODOS USTEDES... MEJOR DICHO, CERDOS.
¿ENTIENDEN LAS PALABRAS HUMANAS?

SI ES ASÍ, ENTONCES JUNTEN ESE BOTÍN Y ENTRÉGUENMELO.
¡¡BUSQUEN A LA REINA!!
¡¡Y TÓMENLA COMO PRISIONERA!!

¡AGHA
GHAA
AAAA!
¡OYE, BASTARDO!, ¡¿DÓNDE ESTÁ TAHAMENAY?!

¿EH?
¡¡GHAA GAAA!!
¡AGHA GHAA AAAA!

WAHH... ¡LLEGARON DEMASIADO LEJOS!

NO ENTIENDO LO QUE DICES.
¡AA!

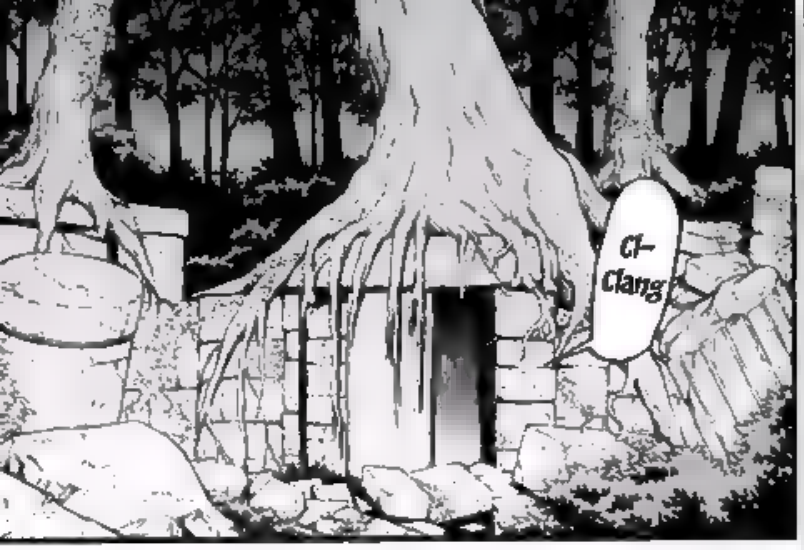
¿QUÉ PASA?
¡APÚRENSE!
¡APARTEN LOS CUERPOS DEL CAMINO!

¡¡SU MAJESTAD, INOCENCIO EL SÉPTIMO HA ENTRADO AL PALACIO!!
¡EL REY DE LUSITANIA!
¡SU REINO NATAL HA SIDO DEVASTADO!
¡¡ESTE HOMBRE ES EL LÍDER DEL REINO ENEMIGO!!

¡QUÉ MAL OLOR!

アルスラーン戦記

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN


Cl-
Clang

FUAHH

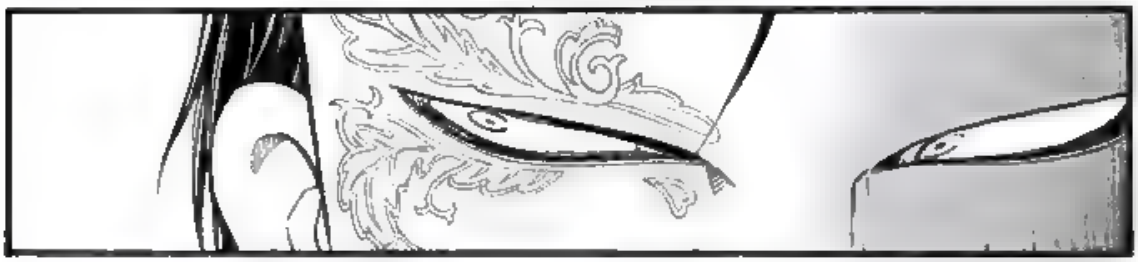
QUÉ FINAL TAN MISERABLE PARA EL PODEROSO PARS.

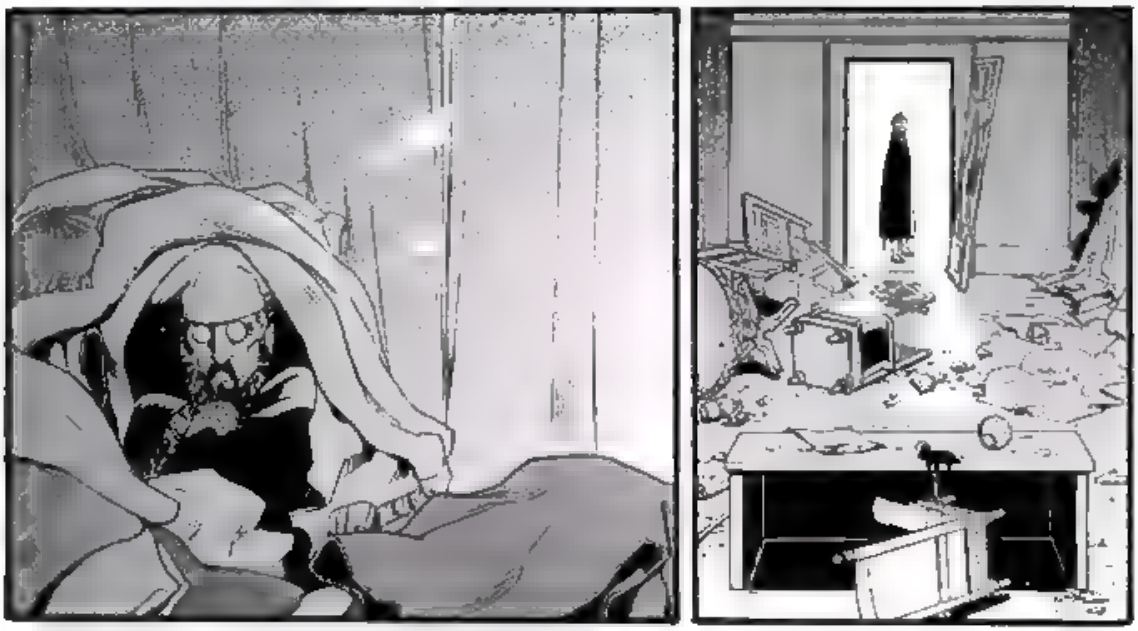
NACIMOS DE LAS CENIZAS, Y A LAS CENIZAS VOLVEREMOS,
AL FINAL, EL ASCENSO Y LA CAÍDA DE UN REINO ES IGUAL TAMBIÉN.
*...ASÍ, CUANDO EL REY HÉROE KAY-KHUS RAW...
LLEGO A SU TRONO DORADO ...
...LOS OTROS REYES SE ARRODILLARON EN LA TIERRA PARA JURARLE SU OBEDIENCIA...*
...Y AQUÍ, EL REINO DE PARS SE UNIÓ...*

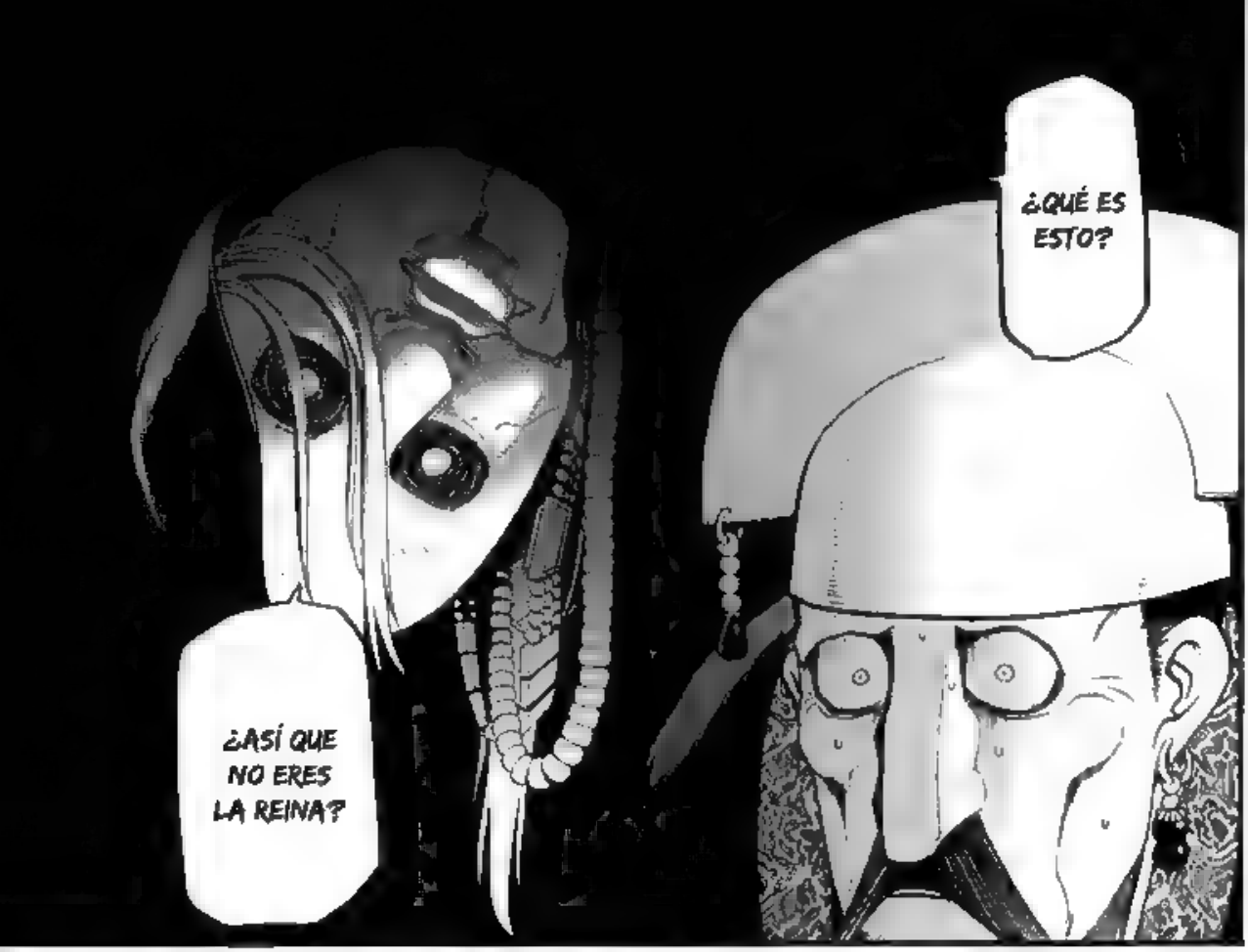
MALDI-
CIÓN...
ACCIDEN-
TALMENTE
PERDÍ MI
LAÚD...

¡¿DÓNDE
ESTÁ LA
REINA?!
¡¡CAP-
TUREN A
LA REINA
TAHA-
MENAY!!
Paso
Paso
Paso

SFX: Rrooaarrrr



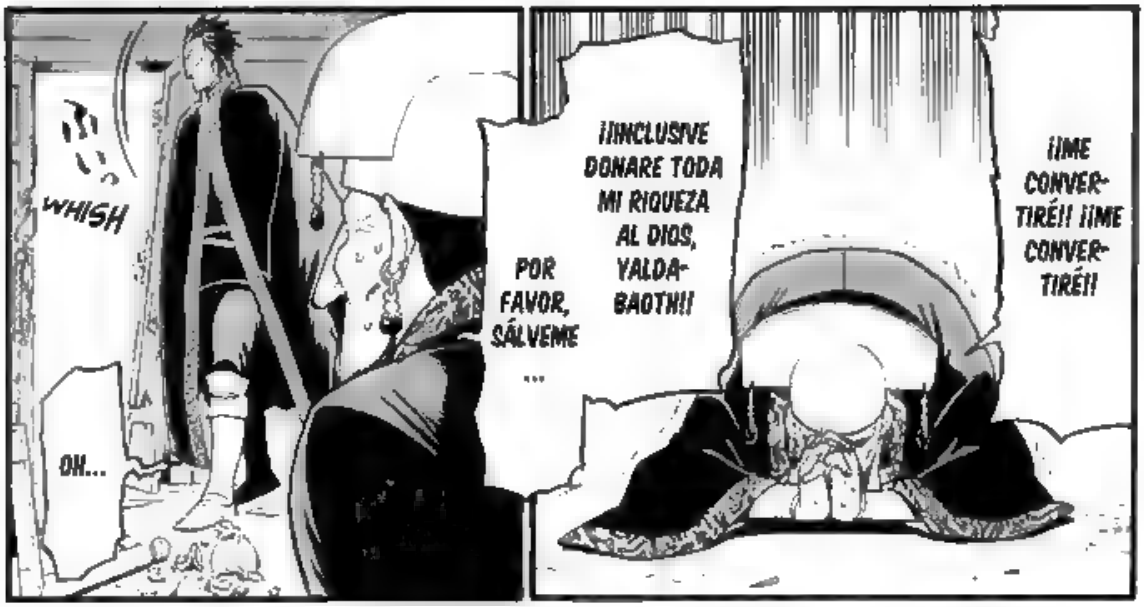


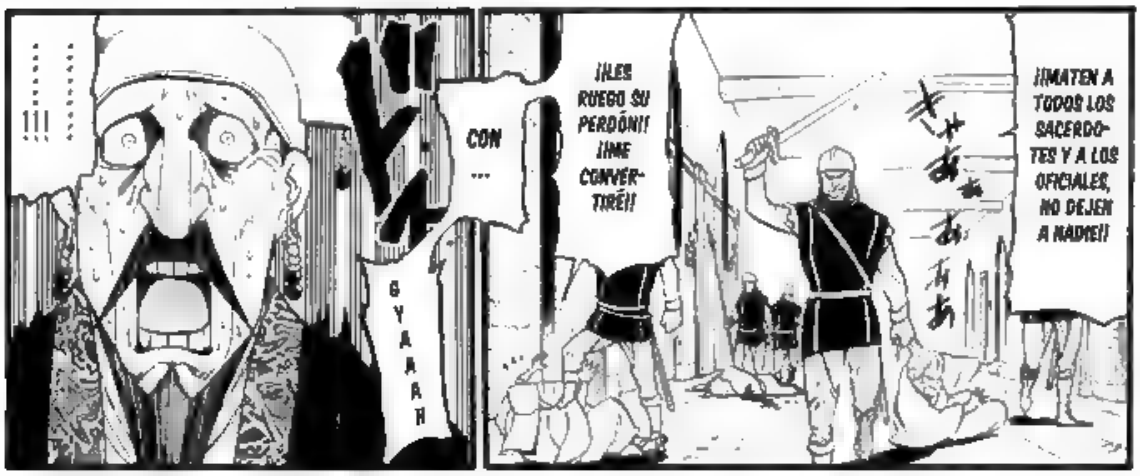

¿QUÉ ES ESTO?
¿ASÍ QUE NO ERES LA REINA?

CAE
QU_
QUIEN- ES_

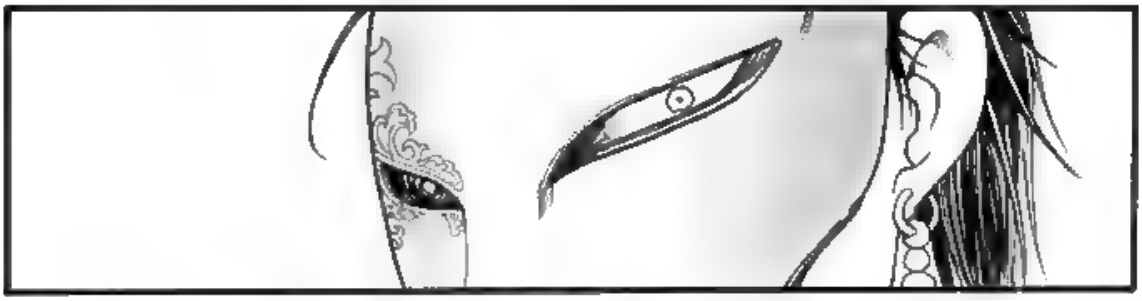
AHHHH
¡¡WAA AAAA HHH!!

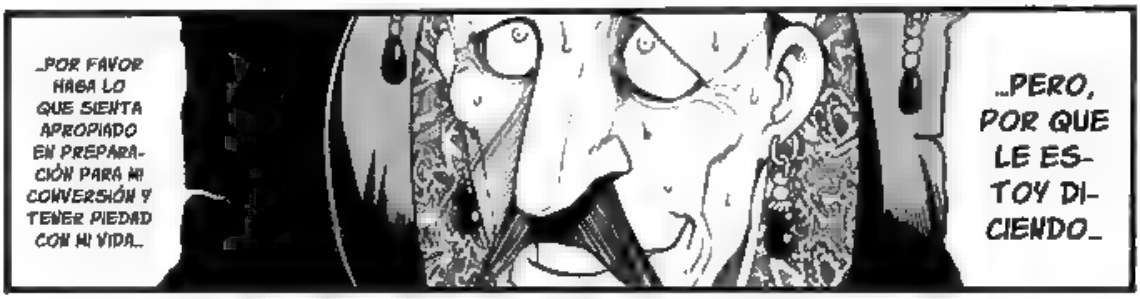
AH ...
EEEEEEE EEEKKK

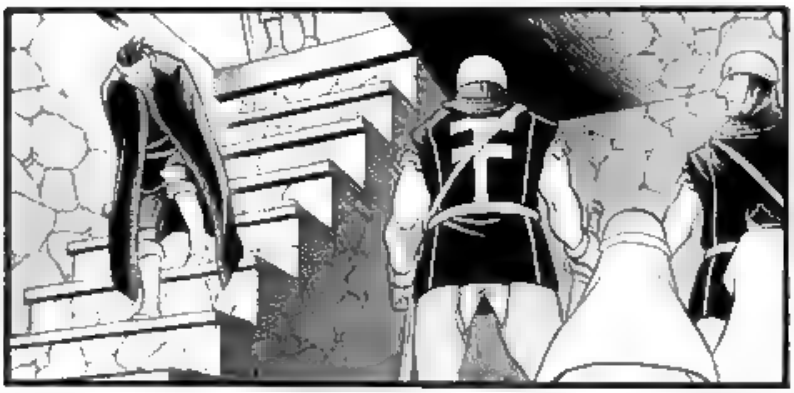


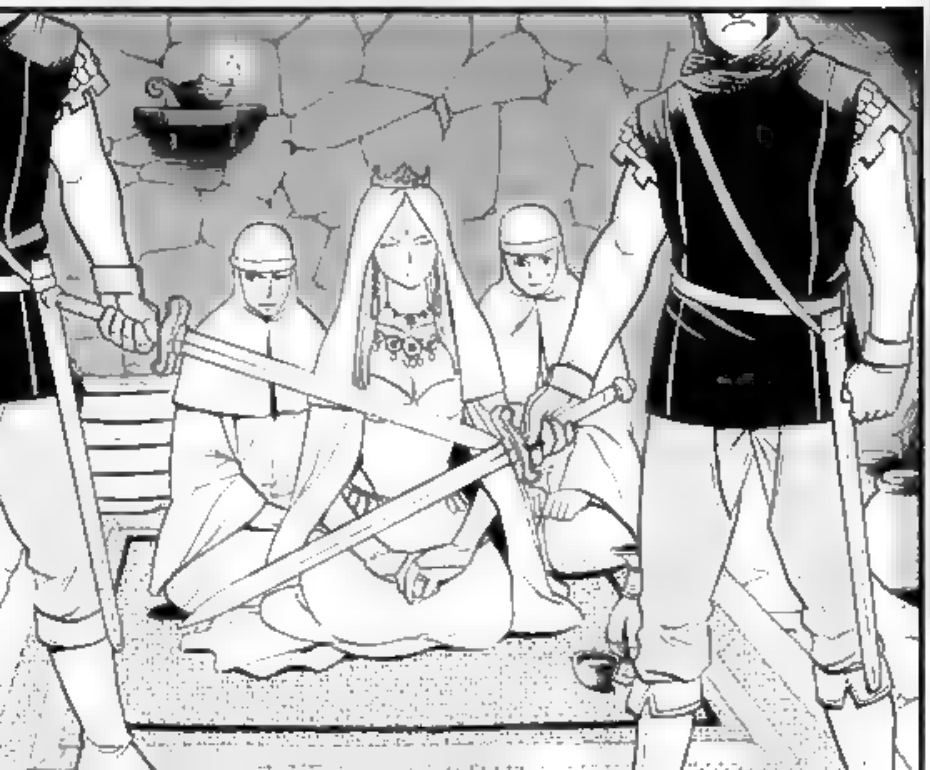


SFX: Puñalada




...POR FAVOR HAGA LO QUE SIENTA APROPIADO EN PREPARACIÓN PARA MI CONVERSIÓN Y TENER PIEDAD CON MI VIDA...
...PERO, POR QUE LE ESTOY DICIENDO_



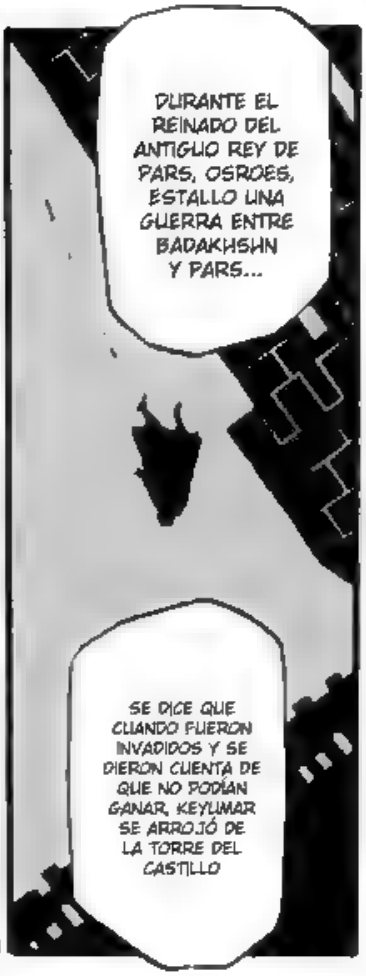


PUEDES QUEDARTE ASÍ DE HERMOSA DESPUÉS DE ALIMENTARTE DE LAS VIDAS Y LOS DESTINOS DE TANTOS HOMBRES...
...NO HAS CAMBIADO NI UN POCO DESDE ESE ENTONCES...
¡MALDITO MONSTRUO!
PARECE QUE EL DE LA MÁSCARA DE PLATA HA CAPTURADO A LA REINA TAHAMENAY
HMM, ESO ES UN BUEN LOGRO, ¿NO?

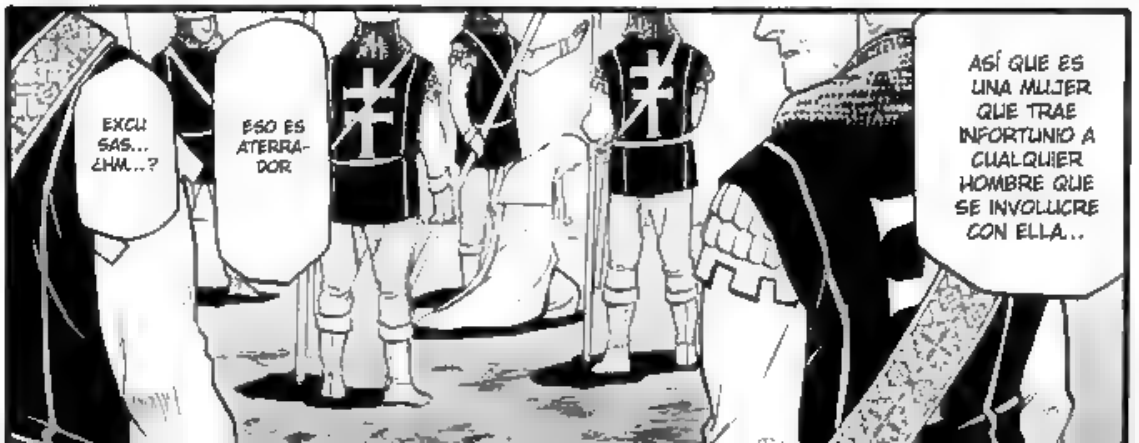
¡AH! ¡HAN LLEGADO!
SIENTO COMO SI ESTUVIERA OCULTANDO ALGO, NO ME GUSTA.
COMO SEA, ESOS OJOS BAJO LA MÁSCARA SON INQUIETANTES...
NO ESTOY TAN SEGURO DE ESO
ME PREGUNTO SI ESE TIPO ESTA HACIENDO LO MEJOR POR LUSITANIA DESPUÉS DE TODO.
Y SU PATRON, EL PRÍNCIPE KEYUMARS, SE LA ROBÓ.
PARECE QUE ELLA PRIMERO SE DESPOSO CON EL PRIMER MINISTRO DE EL "PRINCIPADO DE BADAKHSHN"
¿ES ESA TAHAMENAY...?
¿QUÉ LE PASO A ESE POBRE PRIMER MINISTRO?
NO ERA DE EXTRAÑAR QUE EL PAÍS ESTUVIERA EN CAOS.
¿UN SEÑOR SE ROBÓ A LA PROMETIDA DE SU VASALLO? ... HM

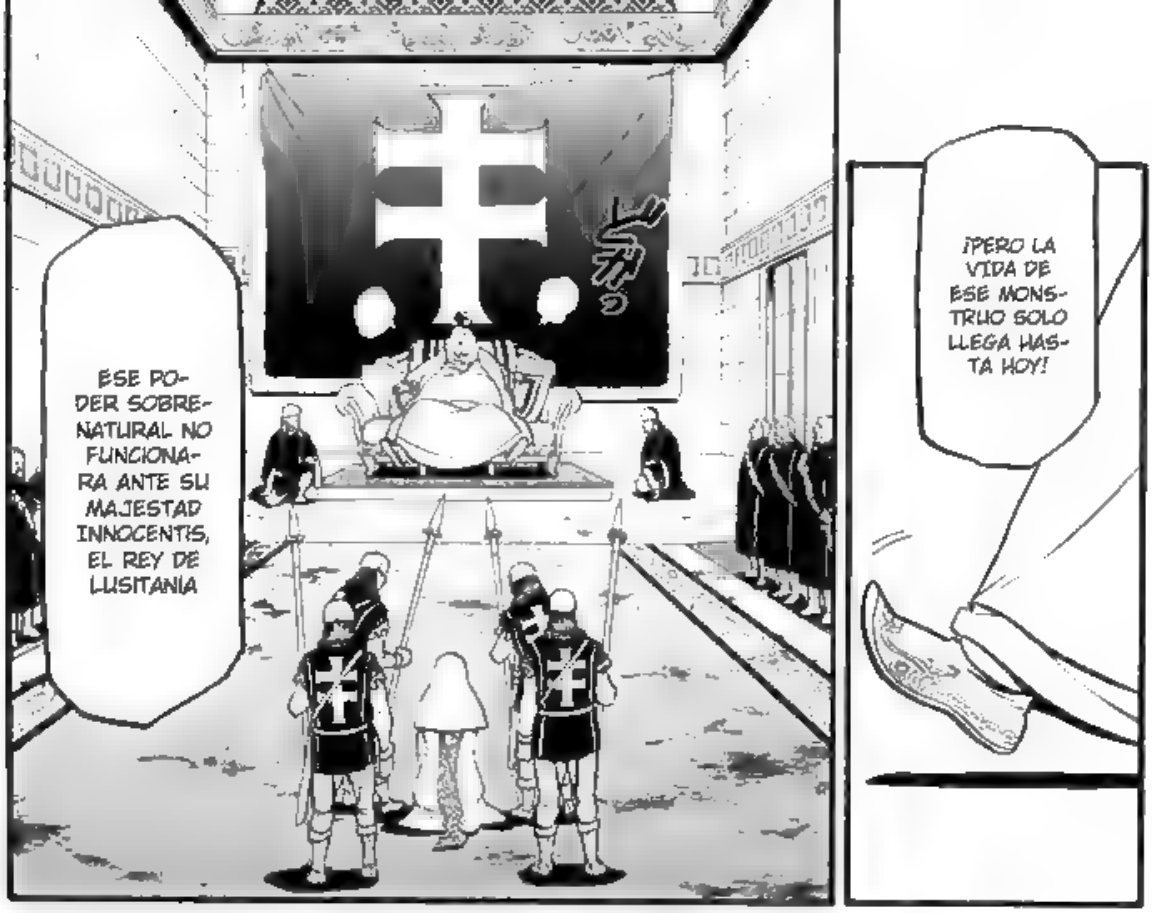
¿POR QUÉ?
DESPUÉS DE TODO, DICEN QUE KEYUMAR, QUIEN SE LA LLEVO, SE SUICIDÓ TAMBIÉN
¡UGH!, POBRE TIPO...
SE SUICIDÓ ESE MISMO DÍA ...

LA HISTORIA DICE QUE OSROES MURIÓ DE UNA ENFERMEDAD, PERO PARECE QUE ANDRAGORAS LO ASESINO Y TOMO TANTO EL TRONO COMO A TAHAMENAY
DESPUÉS DE ESO, OSROES Y SU HERMANO MENOR, ANDRAGORAS, PELEARON POR ESA MUJER Y TUVIERON UN EMPATE...


DURANTE EL REINADO DEL ANTIGUO REY DE PARS, OSROES, ESTALLO UNA GUERRA ENTRE BADAKHSHN Y PARS...
SE DICE QUE CUANDO FUERON INVADIDOS Y SE DIERON CUENTA DE QUE NO PODÍAN GANAR, KEYUMAR SE ARROJÓ DE LA TORRE DEL CASTILLO

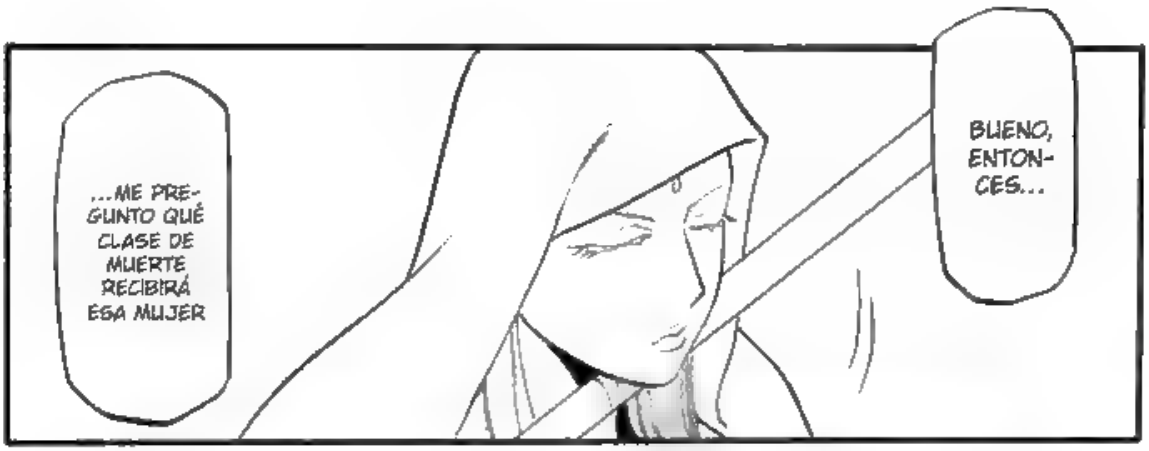
EL HIJO DE OSROES, QUIEN ERA EL HEREDERO AL TRONO, FUE ASESINADO TAMBIÉN O ALGO ASÍ...

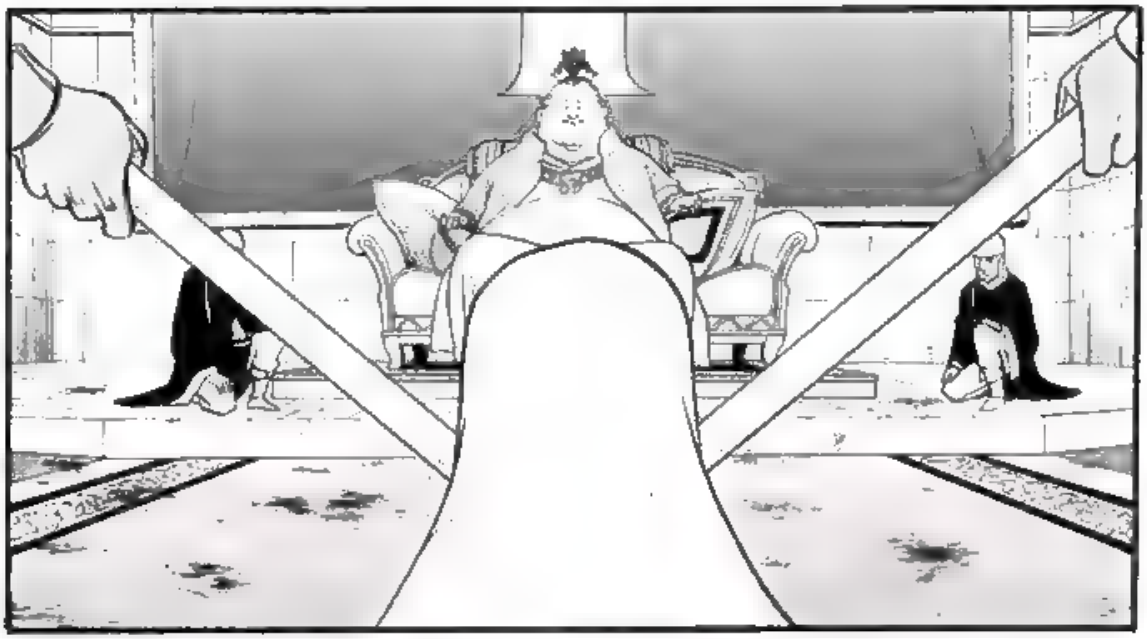

EXCUSAS... ¿HM...?
ESO ES ATERRADOR
ASÍ QUE ES UNA MUJER QUE TRAE INFORTUNIO A CUALQUIER HOMBRE QUE SE INVOLUCRE CON ELLA...


ESE PODER SOBRENATURAL NO FUNCIONARA ANTE SU MAJESTAD INNOCENTIS, EL REY DE LUSITANIA
¡PERO LA VIDA DE ESE MONSTRUO SOLO LLEGA HASTA HOY!

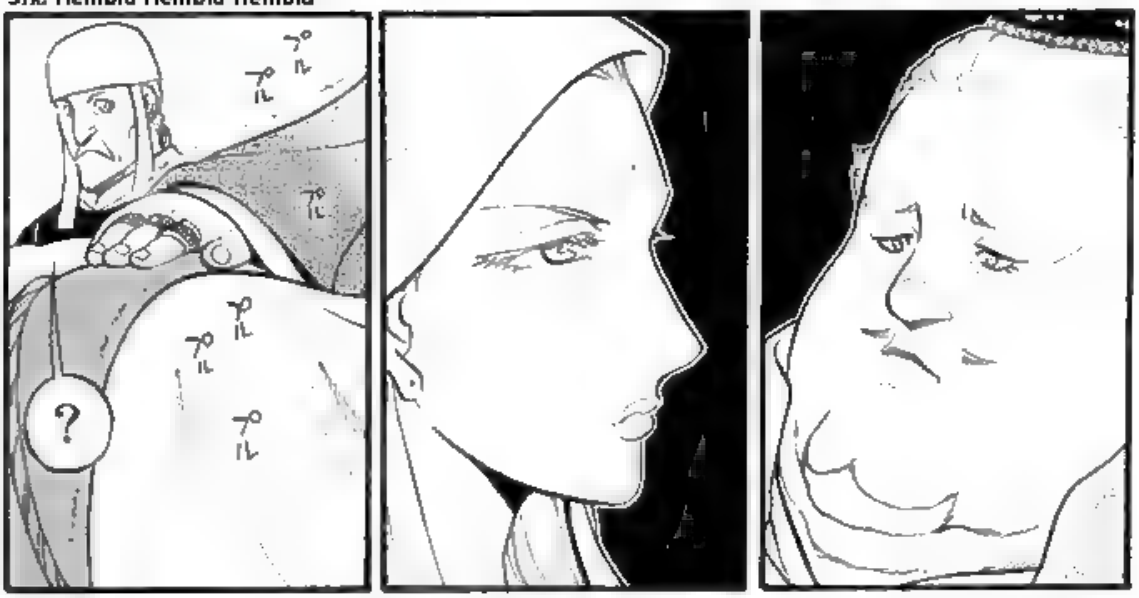
¡HEMOS QUEMADO UN MILLÓN DE LIBROS SOBRE CULTURA EXTRANJERA, MAGIA Y ATEÍSMO!
EN TODO CASO, INCLUYENDO A LOS BEBES, ¡HEMOS MATADO A 3 MILLONES DE HEREJES HASTA AHORA!

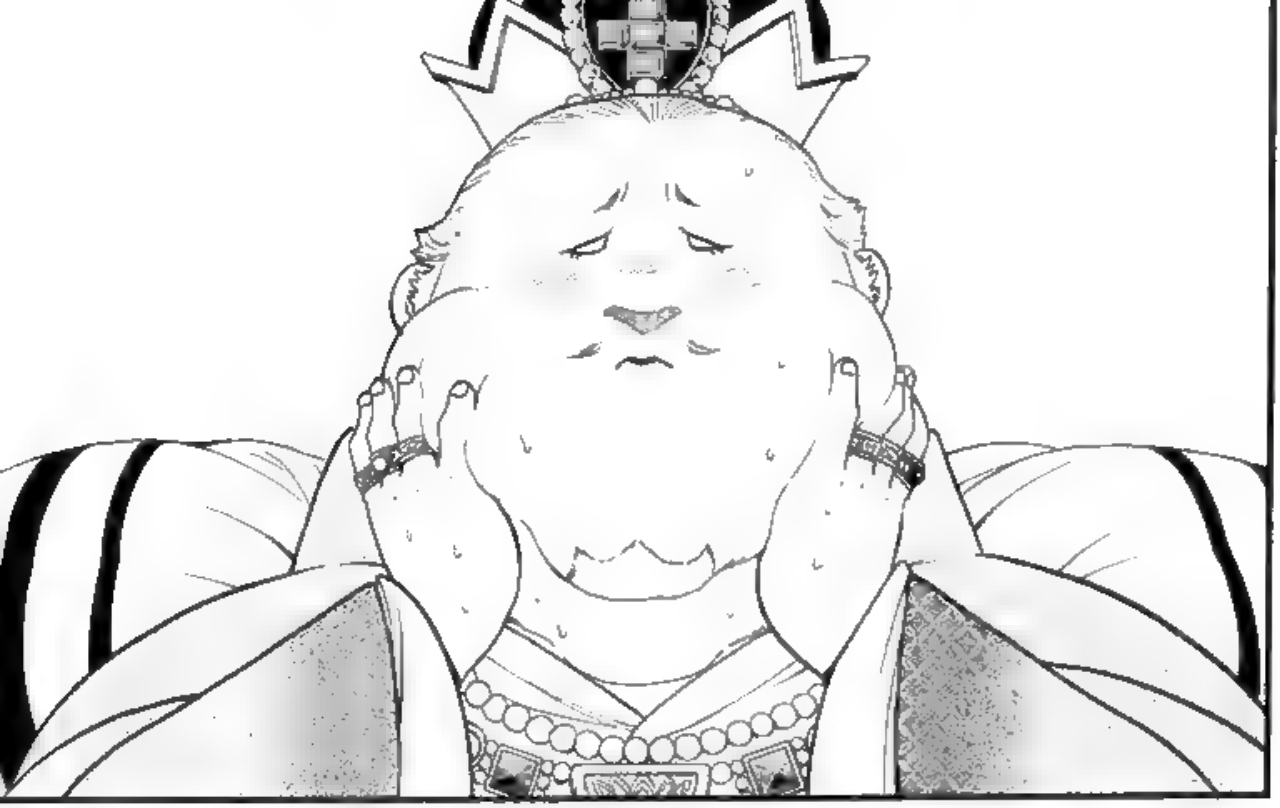
¡YO VI PASAR ESO!
OYE, ¡ACABA YA!
¡A LOS HOMBRE Y MUJERES QUE NO IBAN A LA IGLESIA PARA VERSE EN SECRETO SE LES CLAVARON PUNTAS DE METAL AL ROJO VIVO!
¡LAS LENGUAS DE LOS INTELECTUALES QUE DECÍAN: "NO HAY TAL COSA COMO UN DIOS", HAN SIDO ARRANCADAS!

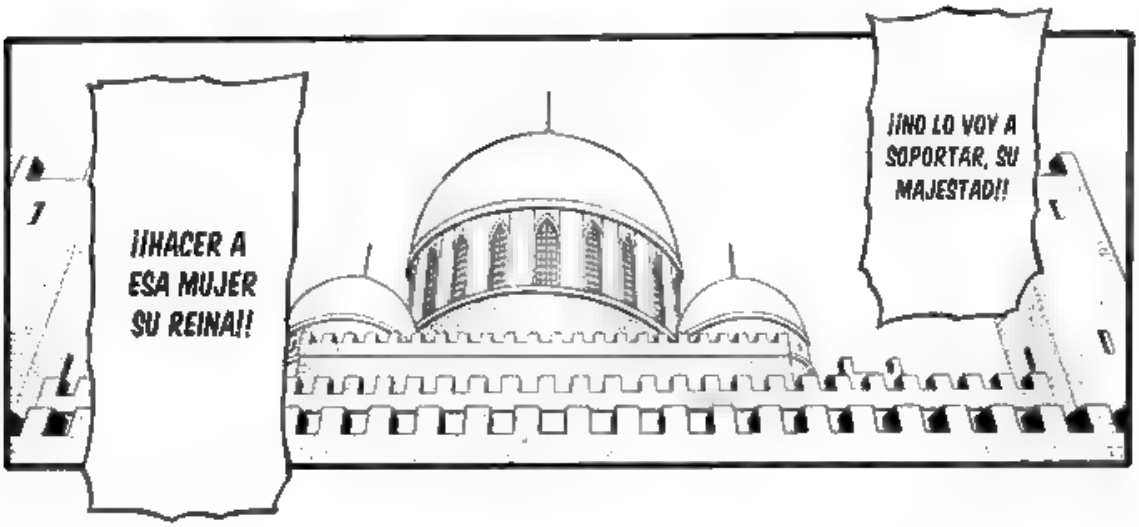




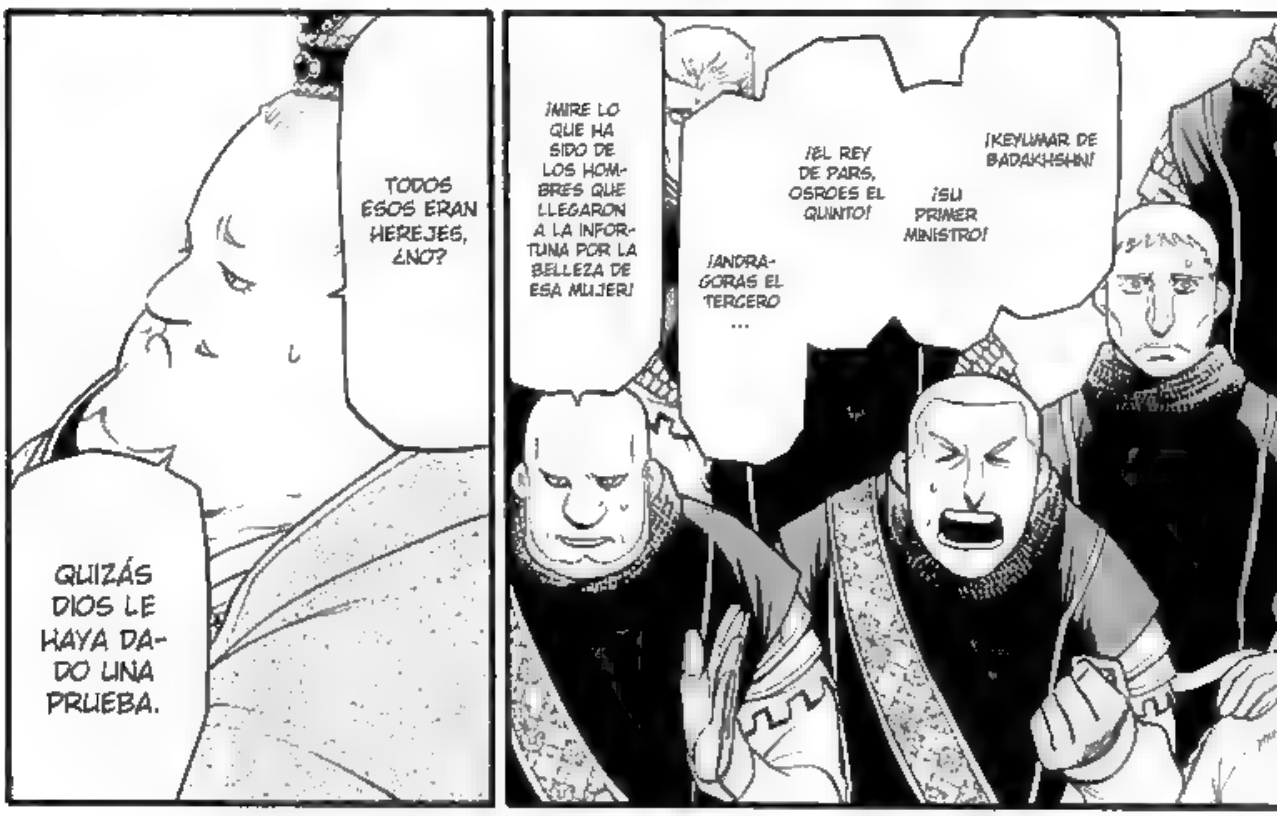
Sfx: Tiembla Tiembla Tiembla

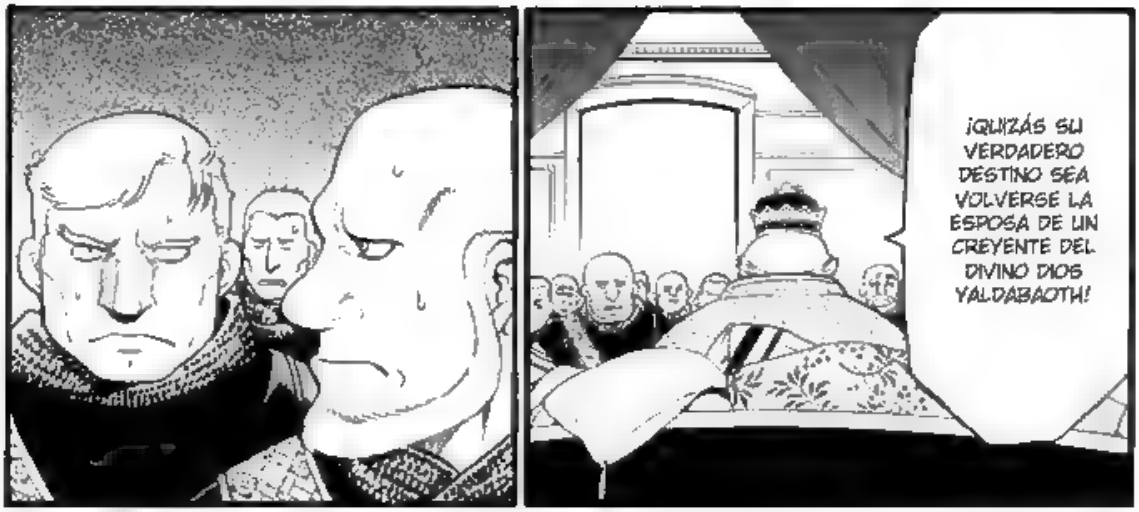





¡¡HACER A ESA MUJER SU REINA!!
¡¡NO LO VOY A SOPORTAR, SU MAJESTAD!!

¿POR QUÉ NO?
AUN SIGO SOLTERO Y NO TENGO UNA REINA.
¡¡TAHAMENAY, LA REINA DE PARS, ES UNA MUJER DE MALA SUERTE!!
¡¡TODO Y CADA HOMBRE QUE SE INVOLUCRA CON ELLA CAE EN CIRCUNSTANCIAS DESAFORTUNADAS!!

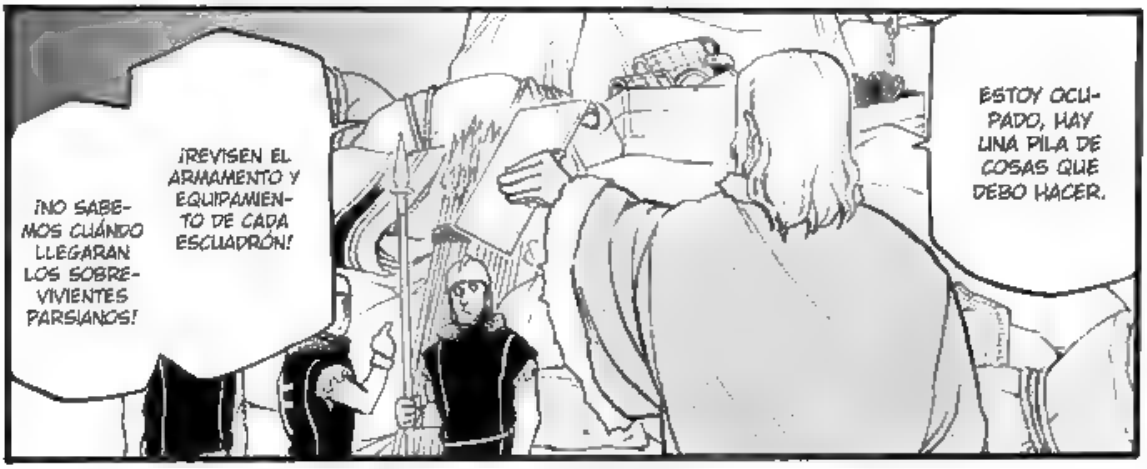

¡KEYUMAR DE BADAKHSHN!
¡EL REY DE PARS, OSROES EL QUINTO!
¡SU PRIMER MINISTRO!
¡ANDRAGORAS EL TERCERO ...
¡MIRE LO QUE HA SIDO DE LOS HOMBRES QUE LLEGARON A LA INFORTUNA POR LA BELLEZA DE ESA MUJER!
TODOS ESOS ERAN HEREJES, ¿NO?
QUIZÁS DIOS LE HAYA DADO UNA PRUEBA.


¡QUIZÁS SU VERDADERO DESTINO SEA VOLVERSE LA ESPOSA DE UN CREYENTE DEL DIVINO DIOS YALDABAOTH!

¡¿DÓNDE ESTÁ, SEÑOR GUISCARD?!
¡¡SEÑOR GUIS-CARD!!

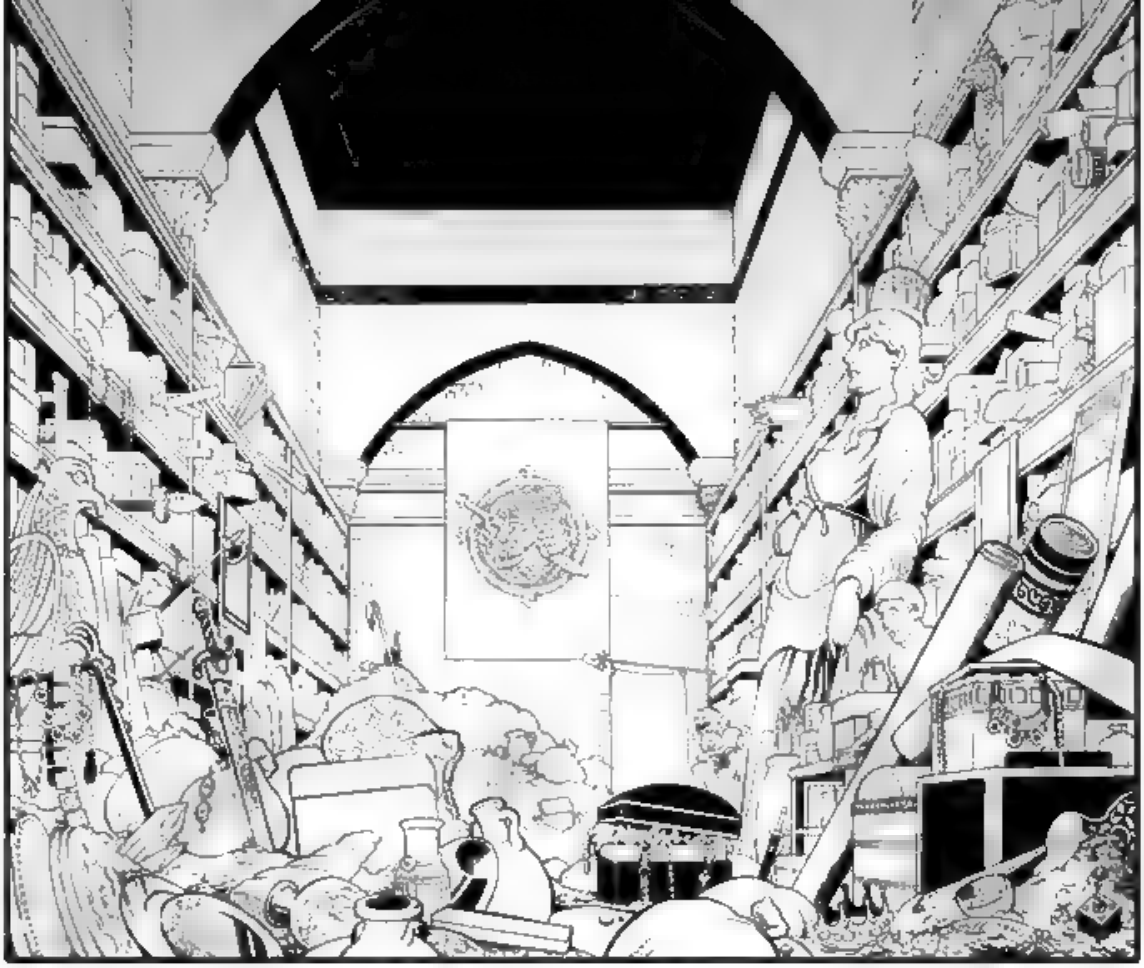
¿PODEMOS PEDIRLE QUE LO CONVENZA DE LO CONTRARIO, LORD GUISCARD?
¿MI HER-MANO MAYOR? ¿OTRA VEZ...?
EN TODO CASO, ES SOLO ALGO RIDÍCULO, OTRA VEZ, ¿NO?

¡SU MAJES-TAD ESTÁ HACIENDO UNA PETI-CIÓN IMPO-SIBLE! TO-DO EL MUN-DO ESTÁ PERPLEJO POR ELLO
QUE RUIDO-SO...
¿QUÉ PASA?

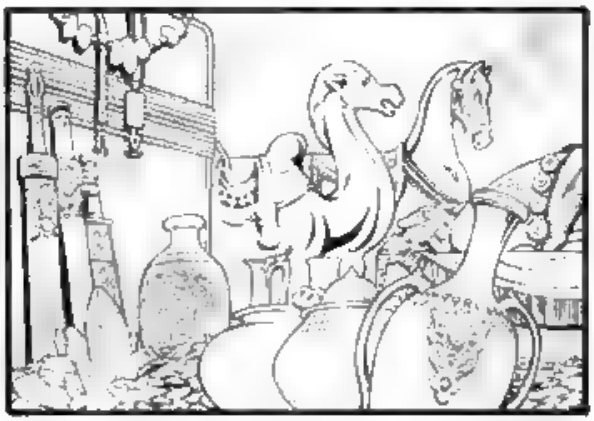

¡NO SABEMOS CUÁNDO LLEGARAN LOS SOBREVIVIENTES PARSIANOS!
¡REVISEN EL ARMAMENTO Y EQUIPAMIENTO DE CADA ESCUADRÓN!
ESTOY OCUPADO, HAY UNA PILA DE COSAS QUE DEBO HACER.

¡¿HNN?!

SU MAJESTAD ESTÁ DICIENDO QUE HARÁ A TAHAMENAY SU REINA, ¡Y NO NOS ESCUCHA!



¡AHH! LAS RIQUEZAS DE PARS SOBREPASAN A LO QUE HABÍAMOS OÍDO...



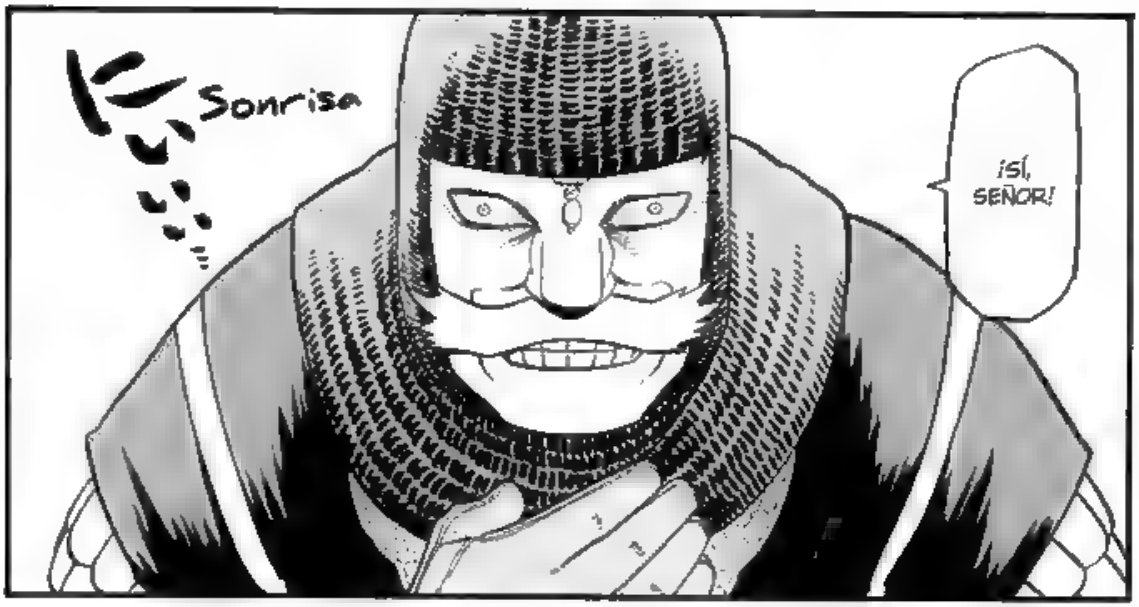
¡SÍ, SEÑOR!
ABSOLUTAMENTE NO DEBEN TOMARLO.
TODO LE PERTENECE A NUESTRO, DIOS YALDABAOTH...

PERSUÁDELOS POR MÍ.
SÍ,
TODOS SE OPUSIERON
¿ESCUCHÉ ALGO DE QUE TE QUIERES CASAR CON LA REINA DE PARS, TAHAMENAY ...?

¡HERMANO!
¿QUÉ PASA, GUISCARD?

¿ME LLAMÓ, SEÑOR?
EN ESTA OCASIÓN, NUESTRA VICTORIA ES DEBIDA AL PODER DE DIOS...
TE DEJO ENCARGADO DE LA BÓVEDA. LO OFRECEREMOS TODO A DIOS.

TE LO ENCARGO, MI AMADO HERMANO MENOR.
¿ESTÁ EL ARZOBISPO BODIN AQUÍ?
¡ARZOBISPO!


Sonrisa
¡SÍ, SEÑOR!

¿CÓMO ALGUIEN COMO ÉL PUEDE TOMAR TODO EL BOTÍN Y PODER QUE QUIERA, MIENTRAS QUE NOSOTROS SOMOS LOS QUE PELEAMOS Y ARRIESGAMOS NUESTRAS VIDAS?
TODO LO QUE SIEMPRE HACE ES TORTURAR A LOS QUE NO PUEDEN LUCHAR HASTA LA MUERTE, Y PENSAR QUE JAMÁS SE HA PARADO NI A PELEADO EN UN CAMPO DE BATALLA...
ESE MALDITO BODIN ...

¡SÍ SEÑOR DE INMEDIATO!
QUIERO BEBER AGUA CON AZÚCAR

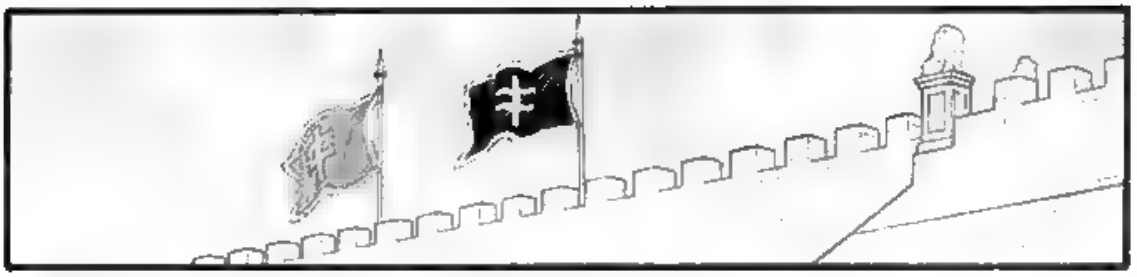
SÍ,
SI ESE SUJETO HUBIERA TENIDO SUS MANOS DESATADAS, DEFINITIVAMENTE HUBIERA APLASTADO A BODIN COMO SI FUERA UN POLLITO
ESA PERSONA LLAMADA SHAPOL, DE VERDAD ERA UN HÉROE ADMIRABLE, INCLUSO PARA UN HEREJE
ESA SITUACIÓN DE ANTES TAMBIÉN ...

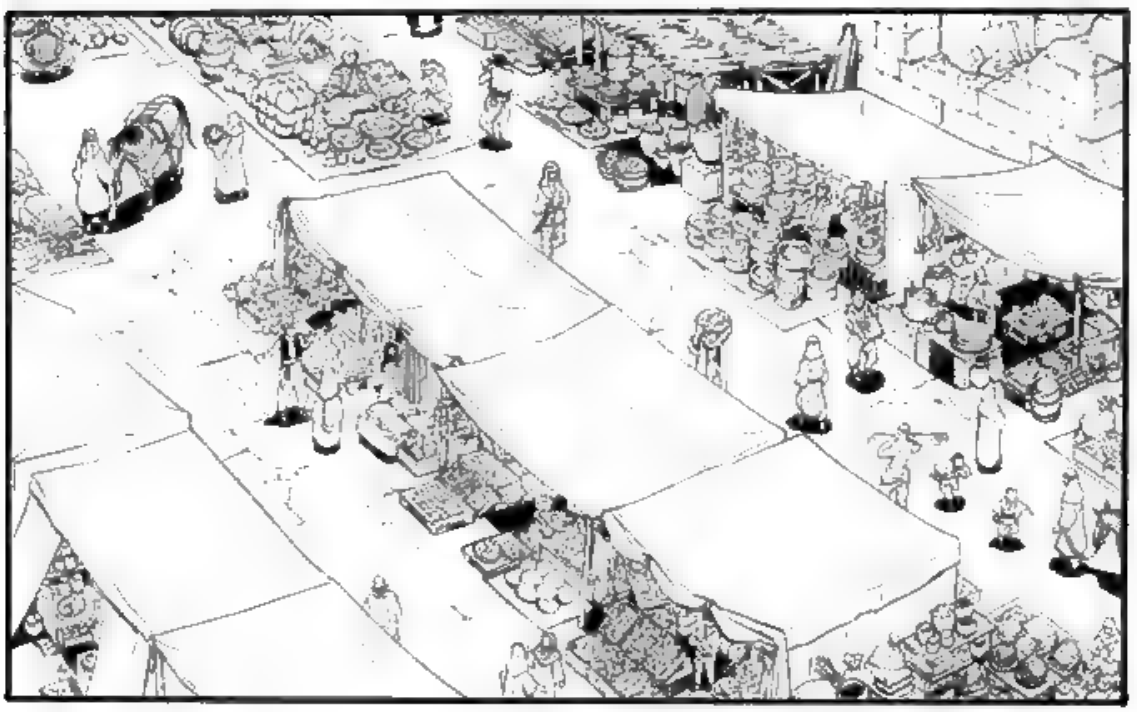
¿QUÉ TAN VERGONZOSO ES PARA EL AZOTARLOS MIENTRAS ESTÁN GRITANDO ...?
¡ERA JUSTO COMO UN MONO DESQUICIADO!
ENTIENDO BIEN COMO SE SIENTEN ...
HE ESTADO PENSANDO SOBRE ESO TAMBIÉN.

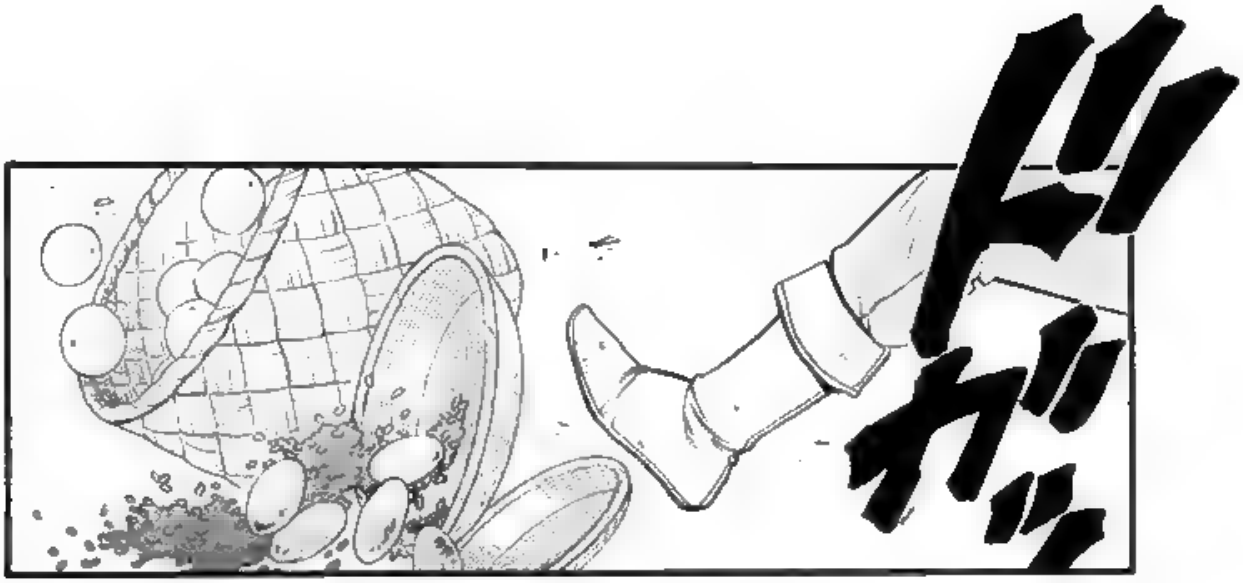
ESE... ¡MI HERMANO ES DEMASIADO AMABLE CON ESOS CLÉRIGOS DESHONESTOS Y DEJA DE LADO A LOS MILITARES DISTINGUIDOS COMO MUCHOS...!
¡NECESITAMOS QUE MANTENGA SUS CREENCIAS EN UN NIVEL RAZONABLE TAMBIÉN!

PARA SU MAJESTAD, QUE ES TAN PIADOSO PARA SER ENGAÑADO POR UNA MUJER...
¡POR NO HABLAR DE LA SOSPECHOSA REINA DE NUESTRO REINO ENEMIGO!
¡¡NO NECESITAN DECÍRMELO!!
¡¡POR FAVOR, HAGA ALGO PARA DETENER ESE MATRIMONIO!!
¡SEÑOR GUISCARD!

...ME ENOJA ■ SUFICIENTE COMO PARA QUERER MORIR!!
¡¡EL SOLO PENSAR QUE MI HERMANO MAYOR POR ACCIDENTE TENGA UN HIJO O ALGO...







JA JA JA
JA JA JA
¡ME LLEVO ESTO!
¡S-SI SEÑOR!
¡LLEVE TANTO COMO QUIERA!

ESOS MALDITOS SOLDADOS LUSITANOS, DEJÁNDOSE LLEVAR...
SI HACES ALGO COMO PONERLOS DE MALAS, TE MATAN.
ES MALO PARA LOS NEGOCIOS.

...QUIZÁS. LA MAYORÍA DE LOS ESCUADRONES FUERON ELIMINADOS EN ESTA BATALLA..., SOLO EL ESCUADRÓN DE QUISHWARD Y EL DE BAHMAN DEBEN SEGUIR EN EL ESTE.
OIGA, JEFE ...
¿PARS VA A CAER EN LA RUINA ASÍ?
SI EL REY ANDRAGORAS HUBIERA MUERTO EN BATALLA, ENTONCES CON TAL DE BAJARLE LA MORAL AL EJÉRCITO PARSIANO, EL EJÉRCITO LUSITANO SE HUBIERA ASEGURADO DE DIFUNDIRLO EN VOZ ALTA EN EL MOMENTO EN QUE ASEDIARON EL CASTILLO.
¡YA VEO! ¡ENTONCES AÚN HAY ESPERANZA!
¡¿EL REY ANDRAGORAS ESTÁ VIVO?!
SI EL REY ANDRAGORAS PUDIERA UNIRSE CON ELLOS, O...
¡JEFE!, ¡SON SOLDADOS PARSIANOS!, ¡SOLDADOS PARSIANOS
¡VIENEN A DERROTAR A LOS LUSITANOS POR NOSOTROS!
¿EH?

¡OIGAN!
¡¿SÍ?!
ESE ES EL ESCUADRÓN DE KHARLAN, ¿NO?
¡¿PODRÍA SER EL ESCUADRÓN DE QUISHWARD?!
¿OH, QUÉ...?, SON AMIGOS DE LOS LUSITANOS, ENTONCES ...
LOS COBARDES QUE NOS TRAICIONARON CON EL ENEMIGO EN ATROPATENE
SON TRAIDORES ...
HAN ESTADO AQUÍ POR MUCHO TIEMPO, ¿NO?
ESO NO ES CIERTO ...
SOLO SOMOS UNA EXHIBICIÓN, NO HAY NADA QUE PODAMOS DARLE...
¿QU... QUÉ PODRÍA SER?

¿CONOCENA UNOS ESCLAVOS LUSITANOS?
...¿EH?
¡¡EL NIÑO SOLDADO QUE UNA VEZ SECUESTRO A ARSLAN APARECE OTRA VEZ!! ¡LA REUNIÓN DE 2, QUE HAN ENCONTRADO SUS FORTUNAS INVERSAS, INFLUENCIARA EL PROGRESO DE LA GUERRA!!
ESTOY BUSCANDO SOLDADOS LUSITANOS...
...QUE FUERON TRAÍDOS A ECTABANA Y HECHOS ESCLAVOS HACE TRES AÑOS.

アルスラーン戦記（2）

2014年5月1日発行 (02)

著　者　荒川弘　田中芳樹
©Hiromu Arakawa/Yoshiki Tanaka 2014
発行者　清水保雅

発行所　株式会社　講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21